9(с)1
К-93
511841

ПИСЬМА

КНЯЗЯ А. М. КУРБСКАГО

КЪ

РАЗНЫМЪ ЛИЦАМЪ

(Извлечено изъ «Сочиненій князя Курбскаго»).

ИЗДАНІЕ
ИМПЕРАТОРСКОЙ АРХЕОГРАФИЧЕСКОЙ КОММИССІИ.

С.-ПЕТЕРБУРГЪ.
Типографія М. А. Александрова (Надеждинская, 43).
1913.

28/II 78 7505 г/з
31/IV 79 г.
2010
511841

Проверено 1936 г.
ф23184

ПИСЬМА

КНЯЗЯ А. М. КУРБСКАГО

КЪ

РАЗНЫМЪ ЛИЦАМЪ

(Извлечено изъ «Сочиненій князя Курбскаго»).

511841
ПР.-48-

ИЗДАНІЕ
ИМПЕРАТОРСКОЙ АРХЕОГРАФИЧЕСКОЙ КОММИССІИ.

Тульская областная библиотека

С.-ПЕТЕРБУРГЪ.
Типографія М. А. Александрова (Надеждинская, 43).
1913.

9(С)1
К 93

3

Уральский Индустриальн. Ин-т
им. С. М. КИРОВА
Фундаментальн. библиотека

Пр. 1940

Научная библиотека
Уральского
Госуниверситета
г. Свердловск

Въ основаніе текста «Писемъ князя А. М. Курбскаго къ разнымъ лицамъ» положена рукопись Ар. = Московскаго Главнаго Архива Министерства Иностранныхъ дѣлъ, Государственнаго древлехранилища отд. V рубр. II № 18 (прежній № $^{60}/_{82}$).

Варіанты взяты изъ рукописей П., Пг.

П.=Московской Синодальной (Патріаршей) библіотеки № 136.

Пг.=Императорской Публичной библіотеки, древлехранилища Погодина № 1494.

При изданіи «Сочиненій князя Курбскаго» Императорская Археографическая Коммиссія постановила отпечатать отдѣльными оттисками нѣкоторыя изъ сочиненій. Въ силу этого постановленія «Письма къ разнымъ лицамъ» издаются отдѣльною книжкою.

СОДЕРЖАНІЕ «ПИСЕМЪ».

СТРАНИЦЫ.

VII. Курбскаго въ Печерскои монастырь . . . . . 1— 2

Записочка о двухъ писаніяхъ—дѣлѣ государскомъ—и о тетраткахъ безъ кожи.

VIII. Ивану многоученному отвѣтъ о правои вѣріи . . . . . 3—18

Поводъ къ отвѣту. — „И отъ Сына“.—Доказательства правильности православнаго ученія: ссылки на евангеліе, дѣянія апостольскія, Діонисія Ареопагита, Григорія Богослова, Исаію пророка, ап. Павла.—Никейскій соборъ не касался вопроса о Св. Духѣ.—Ересь Македонія.—Соборъ: продолженіе символа вѣры—„И въ Духа Святаго“.—„Θармосъ папя“ за Македонія; „и отъ Сына“.—Упрямство.—„Научимся на небеси“—отвѣтъ недоумѣнія полный.—На небеси нѣтъ имѣющихъ растлѣнные догматы богословія.—Свидѣтельства: ап. Павла, Давида, Моисея, ап. Павла.—Ефесскій соборъ.—Обращеніе къ премудрому Ивану.—Премѣненіе законовъ: опрѣсноки; „и отъ Сына“; „порготорья“; бороды и усы побриша; „а нынѣ во слѣдъ неосвященого Лютора поидоша“; и иные новые законы отъ новыхъ проповѣдниковъ.—Трость колеблемая вѣтромъ.—И священныя книги Моисейскія и пророческія растлѣнны и „въ преводехъ изпрепорчены“: соблазны и смятеніе.—Переводъ 70-ти.—Похвала ему блаж. Гіеронима.—Противопоставленіе православной церкви.—Объ Іоакимѣ, патріархѣ Александрійскомъ.—Краткость „жестокости ради и невниманія ко святымъ“.—Отложите гордость.—Люторъ о папахъ.—О Люторѣ.—„О распятомъ и воздержательномъ жительствѣ“ апостоловъ и святыхъ всѣхъ.—Нечестіе новоявленныхъ учителеи: образы—идолы, правовѣрные—болванопоклонники.—„Крестьяне ся прозывающе, а вся жидовская мудрьствующе“.—Наказаніе за нечестіе здѣсь.—Муки въ загробной жизни.

IX. Посланіе князя Андрѣя Курбскаго о ложныхъ писаніи, иже обрѣтаются межъ божественныхъ писаніи, въ Печерскои монастырь нѣкоему старцу . . . . . 19—24

Похвала книгѣ, глаголемой Райской.—Повѣсть глаголемая Никодимова.—Ея несогласіе съ св. писаніемъ.—Есть и на польскомъ языкѣ.—Извиненіе за письмо.—Причина краткости его.—Просьба о молитвахъ: паки напасти и бѣды отъ Вавилона.—Приписка (позднѣйшая).

X. Посланіе къ старцу Васьяну . . . . . 25—46

Писанейце прежнее получено.—Возраженіе на „памятцу“ старца о Никодимѣ.—О лжесловесникахъ.—Противорѣчія Никодимовой повѣсти евангелію.—Бѣдствія церкви Божіей въ Литовской землѣ отъ лжесловесниковъ.—Злоба мысленнаго дракона, бодраго

СТРАНИЦЫ.

и никогда же спящаго: въ Ветхомъ завѣтѣ, въ церкви Христовой (ереси), на Руси: гордость и растлѣнное жительство пастырей; услажденіе „бабскими баснями“; „Еѳремовы словеса подобны горѣстію хрѣну“.—Слѣдствія.—Воистину разрѣшенъ сатана отъ темницы своей: гибель многихъ царствъ Востока и Запада.—Благодѣянія Божія Русской землѣ. — Неблагодарніи. — Козни врага.—О державныхъ.—О священническомъ чинѣ.—О воинскомъ чинѣ.—О купецкомъ чинѣ и земледѣльцахъ.—Выводъ.—Да не смутимся.—Горе грабящимъ и крови проливающимъ.—Блажени и треблажени претерпѣвающіе различныя напасти.—О Скориныхъ книгахъ.—Переведены съ препорченныхъ книгъ жидовскихъ.—Согласны съ Люторовымъ переводомъ.—Совѣтъ пользоваться старыми переводами или переводами Максима Философа и текстомъ 70-ти преводниковъ, который есть въ казнахъ многихъ монастырей.

XI. Посланіе къ старцу Васьяну . . . . . 47—52

Жалоба на отказъ въ займѣ денегъ.—Упрекъ въ неблагодарности.—Воспоминаніе прошлыхъ походовъ и бѣдъ.—Ни помощи, ни утѣшенія въ бѣдахъ отъ архіереевъ, святителей и чина преподобія.—Мнѣніе одного архіерея о печалованіи и обличеніи царей.—Примѣры пророковъ, святителей и свидѣтельство евангелія.—Малое воспоминаніе о себѣ.—Жестокосердіе иноковъ. — Съ писанейцемъ симъ на судъ неумытнаго Судіи. — „Не добра похвала въ васъ“.—Послано второе посланейце противъ всего пятаго евангелія.—Упрекъ въ неблагодарности.

XII. Листъ Андрѣя Ярославского до Костянтина Острозского, противъ варвара неякого, мнящегося быти мудра, еже похулилъ словеса новопереложенные Іоанна Златаустаго . . 53—56

Курбскій удивляется, что кн. Острожскій переведенную имъ (Курб.) съ латинскаго на славянскій бесѣду Іоанна Златоуста далъ „пробовати“ невѣждѣ и еретику.—Польскій переводъ не можетъ быть лучше славянскаго.—Лучше бы спалить или отдать переводъ попу якому въ Русскую церковь. — Духовное не всякому открывать можно; въ доказательство приводится отрывокъ взъ книги Діонисія Ареопагита.

XIII. Листъ князя Андрѣя Курбскаго до Марка, ученика Артемія. . . . . 57—62

Краткая повѣсть о бесѣдѣ съ преп. Артеміемъ.—Желаніе преподобнаго перевести творенія Василія Великаго, обѣщаніе помощи въ переводѣ.—Старанія Курбскаго: со многими труды пріучался Римскому языку; умолилъ кн. Михаила Оболенскаго навыкнуть внѣшнихъ наукъ во языцѣ Римскомъ.—Оболенскій вернулся послѣ 5-лѣтняго ученія.—Курбскій купилъ не только всю книгу Василія Великаго, но и всѣ оперы книги Златоустовы, Григорія Богослова, Кирилла Александрійскаго, Іоанна Дамаскина и хронику Никифора Каллиста. — Просьба къ Марку помочь въ переводѣ, пріѣхать на нѣсколько мѣсяцевъ: недостаточное знаніе славянскаго языка.—Какъ образецъ, посылается предисловейцо единой книги, вновь переведенное.—Планъ совмѣстныхъ переводовъ.—Курбскій оправдываетъ собя въ подозрѣніи кн. Слуцкаго, который думалъ, что онъ хочетъ сманить къ себѣ Марка.—Остановка въ переводѣ только за Маркомъ, но какъ ему угодно.

XIV. Листъ Андрѣя Курбского до Кузьмы Мамонича . . . . 63—68

СТРАНИЦЫ.

Курбскій слышалъ о нападкахъ одного іезуита на православныхъ.—Проситъ Кузьму Мамонича совѣтовать православнымъ „не сражаться“ безъ ученыхъ съ іезуитами; описываетъ хитрости іезуитовъ и заблужденія въ дѣлахъ вѣры; укоряетъ въ ложномъ ученіи.—Вспоминаетъ о бесѣдѣ, бывшей въ его домѣ; снова проситъ не спорить съ ними безъ „искусныхъ“; обѣщаетъ обличить ихъ ересь твореніями Діонисія Ареопагита, Іоанна Златоуста и Іоанна Дамаскина и иными древними учителями, въ заключеніе совѣтуетъ прочесть это посланейцо всѣмъ во правовѣріи стоящимъ Виленскимъ мѣщанамъ.

XV. До Кузьмы Мамонича листъ 2. . . . . 69—74

Курбскій совѣтуетъ „не ужасаться соѳизматовъ езуитскихъ“ радуется, что принесена книга въ помощь отъ Святыя Горы, Григорія и Нила, митрополитовъ Селунскихъ; совѣтуетъ прочесть письмо всему собору Виленскому и переписать присланную книгу; „по еторей и про третеи кротъ“ напоминаетъ не унывать, не отчаяваться, противиться съ присланной книгой въ рукахъ, извѣривъ себѣ единаго мужа отъ пресвитеровъ или хотя отъ простыхъ словесна.—Указываетъ на ложное ученіе пановъ іезуитовъ о Святой Троицѣ; въ доказательство—свидѣтельство Діонисія Ареопагита и ссылка на Амбросима Медіаламскаго и св. Августина.

XVI. Отвѣтъ восточныхъ или щитъ церкви правовѣрнои . . . 75—78

Изъясняется ученіе о Св. Троицѣ.—Совѣтуется показать премудрымъ езуитамъ—Лучше и пространнѣй отвѣтъ въ новопринесенной книгѣ отъ Святыя Горы и другой отвѣтъ Максима Философа во епистоліи его къ Ѳедору Карпову.

XVII. Епистоліа ко Кодіяну Чапличю Андрѣя Ярославъского . . 79—86

Замѣтка о неотраженной силѣ епистоліи.

Курбскій проситъ Чаплича „не поучать, альбо толковать святое письмо“; отъ младости во священныхъ писаніяхъ Курбскій наученъ и утвержденъ въ вѣрѣ христіанской благочестивыхъ догматовъ, руководствуется ученіемъ св. апостоловъ, постановленіями вселенскихъ соборовъ; а панъ Чапличъ „напоенъ отъ мутныхъ источниковъ и отъ истиннаго самочинника“.—Какъ отвергали „новыя толкованія“ апостолы и пастыри церкви, такъ и Курбскій отвергаетъ „новыя толкованія“ „Меленктона Ѳилиппа и Лютора Мартина и учениковъ его, Цвингліяна, Калвина и прочихъ“.—Панъ Ѳеодосій и панъ Игнатій—ихъ послѣдователи и хитрые совратители слабѣйшихъ изъ православныхъ.—По вопросу, почему назвалъ Лютора Курбскій пвсевдопрофитомъ, былъ большой устный разговоръ. Запамятованіе подозрительно: „не на руганіе ли“ нужно письмо?—Святая псамъ не повергаются.—Еретика надо отлучаться.—Чапличъ насмѣхается надъ св. писаніемъ „на лыцыяхъ и на съѣздохъ“.—Случай въ Корцу.—Богъ судья епископамъ богатымъ и мнихамъ многостяжательнымъ.—Есть и апостолоподобные, нестяжательные, ангельское житіе проходящіе; но ихъ Люторъ вкупѣ смѣшалъ съ нынѣшними законопреступники, похулилъ, какъ и Чапличъ многія святыни исполненнаго Дамаскина, вѣроятно, только слыша „отъ претора“: лишь часть переведена, да и та запсована отъ нерадящихъ и преписующихъ; и Чапличъ и панъ Игнатій не только по-гречески, но и по-латыни, вѣроятно, не знаютъ; только хулити и сваритися искусны.—Горе такимъ.—Праотцы Чаплича были правовѣрные.—Дата письма.

СТРАНИЦЫ.

XVIII. Листъ Андрѣя Ярославского до пана Ѳедора Бокѣя Печихвостского . . . . . 87— 90

Курбскій радуется обращенію пана Бокея отъ ереси къ православію; предостерегаетъ его отъ опасныхъ сѣтей неутомимаго врага человѣческаго роду; совѣтуетъ для этого читать священныя книги, бесѣдовать съ благочестивыми и удаляться нечестивыхъ, еретичествомъ дышущихъ.—Проситъ часто посѣщать „въ дому“ для нѣкоего духовнаго дарованія отъ прочитанія священныхъ книгъ.

XIX. Листъ вторыи Андрѣя Ярославского до Ѳедора Бокѣя. . . 91— 92

Курбскій радуется утвержденію въ правовѣрныхъ догматахъ Бокея и его обѣщанію во истинѣ ходити.—Молитъ и совѣтуетъ „угодить Господу, ходяще въ заповедехъ Его“, „уподобляющеся Ему распинатися, сиречь во всѣхъ терпѣти наводимыхъ намъ отъ діавола дѣлехъ и помыслехъ, воюющеся и храбрѣ застанавляющеся противу князя тмѣ“; противъ невидимыхъ враговъ Христу еще больше подобаетъ мужатися и храбрствовати, чѣмъ противъ супостатовъ въ телѣсныхъ дѣлехъ“; вѣчная слава обѣщана отъ Господа, истиннаго Бога нашего.

XX. Листъ князя Андрѣя Курбского до княгини Ивановое Черторыжское. . . . . 93— 96

Курбскій благодаритъ велице за извѣщеніе, что сынъ княгини „во страсѣ Божіи и во правовѣріи праотеческомъ утвержень“ и прилежитъ къ священнымъ писаніямъ.—Изъ такихъ бываютъ мужи велицы и знамениты, церковные поборники.—Хвалитъ умышленіе княгини послать сына „до Вильни, до Римскаго закона честныхъ пресвитеровъ язутовъ“; но опасается, что іезуиты отлучатъ отъ правовѣрія юношу, какъ дѣтей Крошинскаго князя и другихъ.—Но великіе учители христіанскіе ѣздили учитися до поганскихъ философовъ.—Рѣшеніе вопроса предоставляетъ мудрому разсужденію княгини и пріятелей ея.—Даритъ княгиня листъ свой противъ іезуитовъ.—Книжка, о которой писала княгиня, въ Ковлѣ; пошлетъ на прочитаніе княгини и сыну, а если понравится, и на перепись но проситъ возвратить: нужна.—Листъ противъ іезуитовъ иновѣрнымъ не надо давать читать и переписывать, „бо того есть писанія потреба“.

XXI. Цедула писана до пана Остаѳія Троцкаго . . . . . 97— 98

Курбскій льститъ себя надеждою, что панъ Остаѳій Троцкій „нѣкогда въ тѣхъ уже честныхъ, во маститыхъ сединахъ“ воспомянетъ праотцевъ своихъ правовѣріе и паки утвердится „въ церковныхъ дохматехъ“, „прочитающе со потщаніемъ“ посылаемыя ему часто творенія св. Іоанна Златоуста.—Время уже обратиться къ Христову пути: сѣдины ихъ обоихъ предвѣщаютъ скорое разлученіе съ міромъ, и самъ Богъ нашествіемъ враговъ, бѣдствіями междуцарствія напоминаетъ о покаяніи.

XXII. Цыдула Андрѣя Курбского до пана Древинского писана . 99—102

Въ язычливомъ листѣ пана Древинскаго къ Курбскому обрѣлось „невдячное“ поздравленіе: „поздравляю тя новымъ рокомъ 76-мъ“.—Курбскій весьма обиженъ; думаетъ, что такое поздравленіе можетъ быть „отъ нѣкоего варвара, або предитора праотеческаго правовѣрія“, отъ діавола или кого-то „отъ стаинникъ его“.—Проситъ впредь не „срамотить“ его.

СТРАНИЦЫ.

XXIII. Листъ Андрѣя Ярославского до князя Костянтина воеводы Кіевского . . . . . 103—104

Курбскій извѣщаетъ о полученіи листа кн. Острожскаго, книжицы Скаркги езуита и листа Мотовилы.—Немощи ради недуга говоритъ мало лишь о Мотовилѣ.—Удивляется, какъ можно христіанину правовѣрному отъ аріанина христоненавистнаго услаждаться епистоліями или принимать отъ него писанія, на помощь церкви Христовой.—Отъ лѣности это приключается, нерадѣнія ради „прочитаней священныхъ писаней“: не престанетъ до смерти, по великой любви къ князю, докучати о чтеніи св. писанія.

XXIV. Цыдула князя Андрѣя Курбскаго до князя воеводы Кіевского . . . . . 105—110

Острожскій прислалъ Курбскому книгу Мотовилы.—Курбскій негодуетъ: начальники христіанскіе еретикамъ поручаютъ защищать церковь Божію и писать сопротивъ полувѣрныхъ латиновъ.—Указываетъ на еретичество Мотовилы: хуже Магмета.—Книгу Мотовилы подарить бы не ему, а Алексѣю, умѣющему равные глаголы отдавати.—Подробно отвѣчать на книгу „празно и тупе видѣлося“: Мотовило развратился до конца.—Онъ называетъ римскихъ епископовъ антихристовыми, что „есть смѣху и преудивленію достопно предъ тѣми, яже умъ имѣетъ“. — Проситъ „не прогнѣватися о дерзновенномъ“ и перестать дружиться съ еретиками.

XXV. Посланепцо краткое къ Семену Седларю, мещанину Львовскому, мужу честному, о духовныхъ вещахъ вопрошающему . . . . . 111—114

Седларь прислалъ епистолію Курбскому и желалъ знать, какъ думалъ Іоаннъ Златоустъ о чистилищѣ.—Курбскій исполнилъ желаніе безъ закоснѣнія; не щадячи старости и недуга и прочихъ приключившихся напастей, вскорѣ преложилъ „отъ Римскаго языка во Словенско“ соотвѣтствующую цѣлую бесѣду и послалъ, какъ подарокъ духовный.—Проситъ не показывать перевода схизматикамъ и не спорить съ ними.—Приглашаетъ отца Мину навѣдать его въ приключившихся бѣдахъ, приглашаетъ и Седларя на совѣщаніе, какъ поступать съ иновѣрными.—Указываетъ на діалектическое искусство противниковъ и ихъ обычай нападать на „неискусныхъ“.—Дата письма.

VII.

л. 76 об.

Курбскаго въ Печерскои монастырь.

Вымите Бога ради, положено писаніе подъ печью, страха ради смертнаго. А писано въ Печеры, одно въ столбцѣхъ, а другое въ тетратяхъ; а положено подъ печью в ызбушке въ моеи въ малои; писано дѣло государское. И вы то отошлите любо къ государю, а любо ко Пречистои въ Печеры. Да остался тетратки переплетены, а кожа на нихъ не положена, и вы и тѣхъ Бога ради не затеряите.

VIII.

Ивану многоученному отвѣтъ о правои вѣріи [1].

л. 228 Андрѣи Ивану многоученному отвѣтъ о правои вѣріи предлагаетъ. Слышилъ еси святыи символъ, гласящъ Еллинскимъ языкомъ отъ нѣкоего отрока, и, слушая прилѣжно, реклъ еси: «Не полно, рече, ни совершенно, понеже Духа Святаго отъ Сына не глаголеть исходити, но отъ Отца единаго, и се новое замышленіе греческая церкви. На Никіискомъ [2] же соборе отъ Отца и отъ Сына исхожденіе Духа проповеданно». Такъ бо еси слышелъ отъ твоея премудрости. Мои къ тебѣ отвѣтъ съ помощію трисолнечныя безначалныя Единицы, яко [3] рекъ еси не [4] полно ни совершенно. Что вершеннѣиши Громова Сына, иже самѣмъ Господомъ реченное о догме Духа Святаго написавъ въ своемъ евангеліи: «Егда пріидетъ утешитель, Духъ истинныи, иже отъ Отца исходитъ», сіирѣчь прежвѣчно сіяетъ, «и Тои свидѣтельствуетъ о Мнѣ [а]». И мало повыше: «Азъ, рече, умолю Отца, и иного Утешителя дасть вамъ [б]». Тако л. 228 об. же реченно и божественнымъ || Лукою при концѣ его евангелія: «И послю, рече, обѣтованіе Отца Моего на вы, вы же сядете въ граде Іерусалимѣ, дондеже облечетеся силою свыше [в]». А въ Дѣяніи рече Петръ, верхъ ученическіи, емужъ вверенъ отъ самого Господа ключъ вратъ небесныхъ, къ людемъ Жидовскимъ, дивящимся о пришествіи на апостолы Святаго Духа: «Сего и самъ воскреси Богъ, емуже вси есмы свѣдѣтели. Десницею убо Божіею вознесеся, и, обѣтованія же Святаго Духа пріемы отъ Отца, излія се, же вы нынѣ видите и слышите» [г]. Се ли убо ново, яко самъ Господь Исусъ Христосъ сказа и весь ликъ апостольскыи проповѣда ѵпостаси Духа отъ Отца исхожденіе, яко же и Сыну безлѣтному отъ пребезначальнаго Отца роженіе. Спмъ убо послѣдуя и божественныи Діонисіи Арепагитъ, яко воистинну пріимъ отъ самого Павла, до третьяго||небеси восхищенна, во образнои богословіи сице написавъ: источникъ божества Отецъ есть, Сынъ же и Духъ богороженія, аще сице лѣпо есть рещи, отрасли богороженіи, аки цвѣты и вышесущественныи и свѣтове отъ священныхъ словесъ пріяхомъ [д]. И се яве указъ нашъ богословію по- л. 229

---

[1] *Въ рук. нѣтъ заглавія; взято изъ начальныхъ строкъ текста.—На полѣ*: глава 10.
[2] *Въ рук.*: на нписком. [3] *Въ рук.*: ко, *но оставлено мѣсто для одной буквы.* [4] *Въ рук.*: но.

[а] Іоан., XV, 26. [б] Іоан., XIV, 16. [в] Лук., XXIV, 49. [г] Дѣян., II, 32—33.
[д] *Ср.* Migne. Patrologia graeca, t. III, 1031, 1034 (De mystica theologia, cap. III). *См. ниже* До Кузьмы Мамонича листъ 2.

ложенъ, яко упостась [а] Духа превѣчне отъ Отца исходитъ, яко же и Сынъ [а] отъ Отца безначально родися, отъ Негожъ, яко отъ единаго пребезначальнаго начала, соприсносущнѣ оба сіяютъ и пребываютъ особѣ во своихъ живоначалныхъ ѵпостасехъ. А идѣже убо Духу посылатися или изливатися реченно отъ священныхъ *словесъ* [1], то не о самои ѵпостаси глаголетъ. Духа бо ѵпостась въ себѣ совершенна есть, яко же Отца и Сыновня. Богъ есть Духъ, равенъ Отцу и Сыну; Богъ убо не посылается. Сице Богословъ Григоріе противъ злочестиваго Македонія глаголетъ: «Богъ
л. 229 об. Отецъ || въ себѣ совершенъ, тако и Сынъ Богъ въ себѣ совершенъ, тако и Духъ Святыи Богъ въ себѣ совершенъ. Не три Боги, но единъ Богъ — святая *Троица* [2], нераздѣльне существомъ и естествомъ [а] раздѣляема и несмѣсне ѵпостасьми своиствъ и лицы познаваема. Ово убо, рече, многобожія Еллинскаго избежимъ, ово же сліяніемъ Савельево, Жидамъ подобное, возненавидимъ [6]». И своиства убо ѵпостасеи недвижимы; аще ли движимо ѵпостась, хъ тому нѣсть своиство. А по прежвѣчію же и по сану величеству вси равни, развіе виновенъ Сынъ Отцу роженіемъ, и Духъ Святыи исхоженіемъ. Вины же роженію и исхоженію не токмо недовѣдомо земнороднымъ, но ни небеснымъ чиновомъ, яко же рече богогласныи Исаія: на Него зряще херувими трепещутъ [3] и отъ лица славы Его сраѳими крылы лица закрываютъ [в]. Духа же Сыновня бого||словцы глаголютъ, яко же и Па- л. 230
велъ рече: духъ Христовъ [г], но по слову существа, а не по винѣ исхоженія. А собраніе въ Никеи при Великомъ Констянтинѣ 318 богоносныхъ отецъ всѣмъ вѣдомо повсюду православнымъ, яко на христоборца Арія бысть, еже онъ умовредныи Господа Исуса Христа отъ Отца существа отлучаетъ. И сего ради тѣ святители отъ престолъ своихъ двигнулися искоренити сего безбожнаго ученія, еже и бысть, его же жилами священыхъ словесъ удавиша [4] и проклятію вѣчному предаша, и всемъ и бѣ тщаніе о томъ тогда, да Господа нашего Исуса Христа, похуленного отъ Арія, соприсносущна Отцу и Святому Духу и равна прославлятъ и проповѣдаютъ. А о Дусѣ Святемъ не бысть тогда спору и сопренія, и святыи символъ тогда отъ нихъ изложенъ бысть, да иже до сего: «и въ Духа Святаго», тои || конецъ л. 230 об.
былъ. По лѣтехъ немалыхъ хула на Духъ Святыи явися, за неяже и Ѳеодосіи Великіи царь соборъ собра, видѣвъ вселенную возмущенну отъ нея и православныя церкви многою бѣдою одержимы суща, *понеже* [5] и самъ патріархъ царствующаго града Македоніи начальникъ и предстатель ереси тоя бывъ. И тоя рада беды отъ конецъ вселенныя богоглаголивыхъ архіерѣи отъ престолъ ихъ подвиже, имъже предстатель бывъ блаженныи

---

[1] *Въ рук.*: свес. [2] *Въ рук. этого слова нѣтъ.* [3] *Въ рук.*: трепещуттаху. [4] *Въ рук.*: удавища. [5] *Въ рук.*: по немъ.

[а] *Такъ.* [6] Migne. Patrologia graeca, t. XXXV, 1071 (Oratio XX, cap. VI). [в] Исаіи, VI, 1—3. [г] Римлян., VIII, 9; Филиппис., I, 19.

*

Димасъ, папа Римскій, Григореи Богословъ, Григореи Нискій, и *иныя*[1] великія святители отъ конецъ вселенныя снидошася въ Костянтинградъ, и многая отъ нихъ апостольскими дарованіи и чюдесы удобренны и мученическими страданіи украшенны. И сего безбожнаго Макидонія священными
л. 231 словесы побѣдиша и отъ престола извергоша, и Духа || Святаго равна Отцу и Сыну проповѣдаша, а не созданна и силу нѣкую выше ангелъ, яко же Македоніи блядословяше, и во святомъ символѣ того ради богословія о Дусѣ Святомъ прибавивъ: «и въ Духа Святаго, Господа и животворящаго, отъ Отца исходящаго», а не отъ Сына, яко же Ѳармосъ и вы, послѣдующе ему, ново глаголете. Тщаніе тогда все бысть апостоловиднымъ святымъ и споръ съ Макидоніемъ и со единомысленики его о самои ипостаси Святаго Духа и о присносущномъ Его отъ Отца исхоженіи, а не о изліянии и посыланіи Духа. Калуръ же вашъ отъ Галатъ пришедши съ премудрецы своими и Ѳармосъ папя[а] прельстишася, подобяся Макидонію, и явно новоприложивъ ко древнему богословію во святомъ символѣ: Духа Святаго и отъ Сына глаголеть исходити, и, на послушество емлючи, развращеннѣ толкуютъ евангельскіе словеса, яко Христосъ рече глагола посылати Духа, и апостолъ Петръ рече изліятися Христу
л. 231 об. Духа, пріимъ отъ Отца[б]. || И сего ради глаголютъ, яко отъ Сына Духу исходити, не умѣюще разсудити, паче же не хотяще, яко во святомъ символе о совершенну үпостати[а] Духа богословленно, а се о дарованіи реченно. И вмѣсто үпостаси дарованіе полагаютъ, хотяще упрямство свое поставити и, филокизмами Аристотельскими изостря языкъ, на древнѣе богословіе вооружаются.

А еже реклъ еси, яко «азъ, рече, не вѣмъ, кое истинна: много о томъ споръ межъ вами и нами; но папа и Люторъ такъ глаголютъ, яко же мы держими; а научимся на небеси и узримъ, что есть истинна», и се отвѣтъ, премудрыи Иване, не твоего разума, ко отвѣщанію истинны недоуменія полонъ: нѣсть бо кому мошно обрѣсти на небеси, имѣюще догматы богословія разтлѣнны. Самъ бо || громогласныи л. 232
Павелъ рече: обручихъ вы дѣву чисту Христу, не имѣюще скверны и пороку[в], сиречь церковь Божію, не токмо имуще благочестіе догматы, но и житіе право и непорочно и вере подобно. Такова убо церковь и таковую благочестія чистотою оболченна обрѣтаетца на небесѣ, а уклоняющихся въ развращенная поведетъ Господь со творящими безаконіе. Рече псалмопѣвецъ и царь Давидъ: и инъ возметца нечестивыи и да не видитъ славы Господня[г]. Не слышилъ ли еси въ Ветхомъ самого Бога крѣпце Моисѣю заповѣдающе о первомъ законе и о созданіи скиніи: сохрани ми, рече, рѣчь сію невредну[д], сіирѣчь не дерзни што приложити къ неи или отняти. Тако же и Павелъ божественныи къ Галатомъ писалъ о нѣкоихъ, прельщающихся отъ законныхъ и отъ соблюденіи дніи: «аще речемъ мы или ангелъ благовѣститъ

---

[1] *Въ рук.*: иныя.

[а] *Такъ.* [б] Дѣян., II, 33 [в] 2 Коринѳ., XI, 2; Ефес., V, 27. [г] Псал., XXXVI, 28; LXVIII, 24. [д] Исходъ, XII, 24.

вамъ, паче еже благовѣстихомъ вамъ, проклятъ естъ»[а]. Аще и отъ малыхъ сице проклинаетъ, кольми паче не тща-
л. 232 об. шихся древняго || благочестія догматъ соблюдати. И сему послѣдующе святыя вкупѣ сошедшеся во Ефесъ 200 великихъ архіерѣи съ вашимъ Римскимъ первонастольникомъ Келестимомъ на третьемъ соборе на злочестивого Несторія, еже онъ умовредныи странная и неслыханая мудрствующе, и хулу на Христа и на рожещую[б] Его Богородицу глаголюще, и его чюжродная и неподобная мудрованія обличивъ и отъ священнаго лика изринувъ и, соверша святыи симъволъ, крѣпцѣ заповѣдаша и страшными клятвами запечетлѣша не приложити что или отняти, ни слово на слово преложити. Пригоже и вамъ, премудрыи Иване, устыдитися древнихъ таковыхъ святыхъ и толь великихъ, не токмо внѣшнему любомудрію совершенно наказанныхъ и богословію искусныхъ, но и житіемъ ангелскимъ сіяющихъ, а многіи отъ нихъ испове-
л. 233 данія ради благочестія отъ бе||збожныхъ Еллинъ и отъ злославныхъ цареи страданіи и кровми мученическими украшенныхъ. Но аще мы умолчимъ о премененіи частыхъ законовъ вашихъ, но вещь возопіетъ и трубы явленнѣиши гласъ испущаетъ. Ово убо отъ Карула и отъ ѳилосоѳеи его развратишася, и опресноцѣ вмѣсто[1] хлѣба на священнои литургіи полагаху, подобяся злочестивому Полинарію Ладикіискому, мертвымъ тѣломъ совершенному животу служити повелевая. Ово же къ Фармосу отъ апостольскаго благочестія сложишася, и въ образнои богословіи два испущателя Духу глаголати. А иногда отъ папъ вашихъ порготорья проповѣдана; а иногда бороды и усы побриша; а нынѣ во слѣдъ неосвященого Лютора поидоша. А днесь слышалъ есми отъ Немецъ вашихъ и иныя новыя проповѣдники за моремъ законы полагаютъ.

О воистинну трость колеблема вѣтромъ отъ сопротивныхъ духовъ! О храмина ваша! || Создана на пѣсце отъ л. 233 об.
всѣхъ зрится. И по волямъ вашимъ попущеннымъ быша лжи учители, смятошася и поколебашася, яко піяніи, надѣяшася на хитрость и на ѳило*со*фію[2] тщетную, о неиже претя Павелъ хъ Каласаемъ пишетъ[в]: и вся мудрость священная у васъ поглощенна бысть сего ради. Не токмо образныя богословіи догматы растлѣнны или правила и уставы церковныя изпроверженны у васъ, но священныя книги Моисеискія и пророческія отъ Жидовскихъ книгъ разтлѣнны сущи и въ преводехъ изпрепорчены[г]. И гдѣ прилучится въ нихъ быти *о*[3] Христе реченному явнѣ или гадательнѣ, во множаишихъ мѣстехъ горняя долу поставленно, и никако же согласующе древнимъ седмидесятъ проповѣдникомъ. Тако же и седмотысущного вѣка отъ Моисѣя и отъ пророковъ во писанныхъ по вашимъ новымъ преводомъ больши полуторы тысячи || лѣть украдено, на раз- л. 234
доръ и уничиженіе хрестьянскому роду, а на пособленіе и на радость христоборнымъ Жидомъ, вмѣсто Христа ждуще богопротивника Антихриста[г]. И супротивъ всѣхъ апостоловъ и святыхъ

---

[1] *Въ рук.*: сто *сверху строки.* [2] *Въ рук.*: ѳплофію. [3] *Въ рук.* о *нѣтъ.*

[а] Галат., I, 8. [б] *Такъ.* [в] *Ср.* Колос., II, 8. [г] *См. ниже, столб.* 44.

глаголати хотяще и изветы лукавыя себѣ полагати умышляюще, яко *не* у еще[1] пріиде послѣдняя лѣта, ни Христу вѣруютъ въ плоть пришедшу, отъ всѣхъ пророкъ возвещенному, но паче хулятъ и наругаются, окаяннїи, яко же древле и отцы ихъ, и неотреченно вѣруютъ и уповаютъ пришествію богоборному прелѣстнику, сыну погибельну. И нѣсть пользы христіянскому роду отъ растлѣнныихъ ихъ книгъ священнымъ писаніемъ преводится, но паче соблазны и сметеніе, яко же и словеса глаголютъ: отъ врагъ свидѣтельство не бываетъ пріемлемо[a]. Добре рече нѣкто отъ святыхъ супротивъ преводовъ вашихъ, иже былъ и во промудрости[6] и во священнои ѳилософіи многъ, яко сего ради благоволи Богъ преложитися священнымъ писаніемъ всѣмъ отъ Еврѣиского языка||на Еллинскои, преже трехъ-сотъ лѣтъ пришествія Сына Своего, самѣми пророческими сыны, многія премудрости исполненными седмидесятъ мужими, не токмо Евреискои мудрости наказанныхъ, но Египетцкую и Еллинскую въ конецъ извыкши: и вѣдая, рече, безначальныи Отецъ ко присносущному и единородному Сыну Своему непримерительную брань Жидовскую, не токмо въ самои страсти, и по вознесени во апостольскомъ[2], но и днесь, и яко хотятъ портити во всѣхъ пророческихъ словесехъ лежащая о Христе пророченія, и сего ради попусти Богъ преже многихъ лѣтъ пришествія Христова сему быти. И аще бы сего не было, они бы возмогли противу насъ извѣтъ поставити, изпрепортя словеса въ книгахъ о Христѣ реченная, и глаголали бы: «вамъ, рече, апостоли инако проповѣдали, а у насъ не такъ написано». И благодатію Божіею || заградиша уста ихъ, того ради, л. 235
яко сами отцы ихъ преложиша писанія ихъ Птоломѣю книголюбцу во Египтѣ, ихъже превода хитрость и Геронимъ вашъ премудрыи дивясь похваляетъ, яко въ различныхъ имъ, глаголетъ, храминахъ сѣдити и писати, семдесятъ сущимъ мужемъ, а не въ малѣишихъ гдѣ въ чинѣхъ превода супротивленію явится у нихъ, но по всему равности и согласію имъ быти. И невозможно, рече, такъ человѣкомъ, но Духа Святаго дѣиствія исполненіе. И сему древнему преводу, и отъ вашего Геронима похваленному, нынѣшніе ваши книги во множаишихъ противны являются. Также изъ священныхъ источниковъ Новаго завѣта растлѣнны у васъ книги отъ расколотворныхъ учителеи вашихъ. И не дивно есть имъ писанія растлѣвати, не[3] токмо бо *превратили*[4] преданія древнихъ своихъ апостолоподобныхъ папъ, но и межю собя || сопро- л. 235 об.
тивленіе и несогласіе много имуще.
И возрите со простотою[5] подобною на церковь Божію, въ непремѣнномъ тождествѣ стояще и на камени Христова исповѣданія основанна, и седмостолпными догматы укрепленна, глаголю, великими седми соборы, иже сошедшеся отъ конецъ вселенныя на разгнаніе звѣремъ въ различныхъ лѣтехъ, градехъ и мѣстехъ, съ нимиже быша вкупѣ священномъ ихъ ополченіе Петра апо-

[1] *Въ рук.*: него у еще. [2] *Въ рук.*: во апостолстомъ. *Подразумѣвается: вѣцѣ?* [3] *Въ рук.*: но. [4] *Въ рук.*: превратити или. [5] *Въ рук.*: простою.

[a] *Ср.* Спрахъ, XII, 10. *Такъ.*

стола намѣстники, древнія папы ветхаго Рима, и плевелы различныхъ ересеи развѣялъ и правовѣрныхъ во единомъ мудрованьи совокупивъ и церковь Христову уставы и правилы оградивъ [а], на ихже предѣлѣхъ почивающіи и ихъ разчинен [1] держащеся, отъ враговъ мысленныхъ и чюственныхъ правовѣрныя не одолеваемы бываютъ, и поживше по заповедемъ Христовымъ, многіе дарованіи апостольскихъ чюдесъ сіяютъ и пророческими || дары л. 236 украшаются, чистоты ради жительства ихъ и преподобія, не токмо въ прежнихъ лѣтехъ, но и въ нынѣшнихъ, яко же бѣ блаженныи Іоакимъ патріархъ Александрѣскіи, егоже Господь по добродѣтели его многою славою прославилъ. И сопираяся о звѣре съ Жидовиномъ предъ самѣмъ царемъ Египетскимъ и предъ всѣмъ народомъ, и за имя Христово, хулы ради Жидовина, смертоноснои змѣинъ ядъ и пивъ предо всѣмъ народомъ и останокъ псъ сосуда, пополоскавъ водою, Жидовину даде, и абіе мертвъ бывъ Жидовинъ хулникъ и расторженъ; патріархъ же невредимъ пребысть Христовою благодатію, и поднесь живъ архіереиски престолъ правитъ, мужъ столѣтенъ сущь, въ юношьскои крѣпости отъ Бога учиненъ, на удивленіе безбожнымъ Туркамъ и на утвержденіе правовѣрнымъ, и кормила благочестія православіемъ дышущимъ во вселеннои правитъ и поднесь. Аще и л. 236 об. убоги есть гонителеи || ради, но богатъ въ небесныхъ сокровищехъ, идѣже желаютъ ангелы приникнути, и мудростію благочестія и житія опаствомъ на вселѣнную сіяетъ, емуже самовидцы быша отъ царя нашего Господню гробу посланіе.

И еще хотѣхъ повинутися Давиду царю и Господня дивная и преславная во святыхъ Его сказати, еже не токмо въ тамошныхъ странахъ межю безбожныхъ Турковъ придивная и величаишая чюдеса показуетъ, но въ нашеи земли какъ волю Его во святыхъ своихъ удивляетъ, и множаишая исцѣленія отъ различныхъ [2] и неудобъ исцѣльныхъ недуговъ вѣрующимъ подаваетъ. Но удержася рука пишущаго и языкъ повѣствующего жестости [б] ради вашея и невниманія ко святымъ [в]. Обычаи бо есть невѣрующимъ польза погубляти, яко же Исаія пророкъ рече: «аще не вѣрите, и не имати разумѣти» [г]. Отложите гордость и всякъ споръ суетенъ, || и разсудите съ кро- л. 237 тостію и въ тишинѣ духа Христова: отлучаетъ отъ любвы Христовы и хто возбраняетъ васъ отоврещися ученія и неподобнаго мудрованія развращенныхъ нынѣшнихъ папъ вашихъ, нечистымъ и свинскимъ жительствомъ живущихъ, о ихже зле жительствѣ смрадномъ и сами послушествуете и вашего прелестника новоявленнаго Лютора, въ самыя послѣдняя лѣта явившася волка суща и въ кожю овчію оболченна и отъ супротивнаго духа на люди Божія пущенная, яко воистинну предотечю Антихристова, иже ему дѣлы своими сладко и удобно предпутіе являя. Бывъ иногда мнихъ и сего [3] обѣщанія отвергься, и собою образъ показа широкому и пространному пути, вводящему въ погибель; тѣснаго же и прискорбнаго пути, самѣмъ Господомъ Исусомъ похваленная, ни во умъ пріяти

---

[1] *Въ рук.:* различнинен; *зачеркнуто* лп. [2] *Въ рук.:* различны. [3] *Въ рук.:* его.

[а] *См. ниже, столб.* 34—35. [б] *Такъ.* [в] *См. выше, столб* 186—187. [г] Исаіи, VII, 9.

хотя, но нагло отъ него отскочи и жену себѣ поятъ. А не хотя слушати Господень глаголъ, иже не повелѣ ни
л. 237 об. малыхъ братей соблазнити [а]. || Онъ же, окаянныи, безчисленныя народы соблазни, и великія царства смути, и въ метежи усобныхъ ратехъ безчисленны крови пролія, и сопротивъ апостоломъ ставъ и святымъ всѣмъ. Они бо распятымъ и воздержаннымъ жительствомъ образъ вселеннеи показоваху и себе ангеломъ, человѣки, уподобиша [1] и землю небеси образну сотвориша, и того ради въ конца вселенныя трисіяннаго Божества разумъ вкорениша. И аще что и благословенная отъ Бога имъ по области своеи, и того не сотвориша, да братіи и немощныхъ не соблазнятъ, яко же Павелъ хъ Коринфомъ повѣствуетъ: «не имамъ ли, рече, власти мяса ясти, не имамъ ли власти сестру [2] жену водити», и прочая. «Да всего не творихъ подъ области моеи» [б], сиречь о слабѣишихъ ради. И въ томъ же посланіи, мало повыше, рече: «не имамъ ясти мяса во вѣки, да не брата моего соблажню, и да не погибнетъ братъ немощныи въ томъ разумѣ» [в]. И аще со прилежаніемъ словеса его прочтеши, и во всѣхъ посланіяхъ его о семъ обряшеши: || горѣ и
л. 238 долу уничиженіе свое обращая, да на распятое и нестежательное и чистое жительство вѣрные народи возведетъ. Ово рече: «ходите во всемъ, яко же образъ имаете насъ» [г]; и индѣ, различіе полагая межю дѣиствующими и оженившимися: «щадя васъ сія глаголю, понеже скорбь плотію имѣти будутъ таковіи» [д]; индѣ: «хощу убо всѣмъ быти человѣкомъ, яко же азъ, но овъ убо сице, овъ же сице» [е]; и индѣ: «мнѣ не будетъ похвалитися, токмо о крѣсте Господа Исуса Христа, имже мнѣ миръ распятся, и азъ мирови» [ж]; и индѣ: «преходитъ бо образъ мира сего, женившыся яко не женевыпся будутъ» [з], и прочая. Разумѣваяи, да разумѣи, по священныхъ древнихъ толковникехъ, словеса премудраго Павла, просвѣтителя вселѣнныя, много ученъ бо еси, не потакая Лютеру, ненавѣстнику и разорителю ангелъского [и] и чистаго жительства, но тѣмъ, иже въ себѣ тщаніе всему апостольскому лику и святымъ о томъ, иже распинали плоти своя воздер||жнымъ жестокимъ жи- л. 238 об.
тельствомъ; не токмо сами ся спасутъ, но и множаишихъ образомъ житія своего ко Христу приведутъ; а не растлятъ, ни развратятъ, ни уставы опровергутъ и правила, яко же и нынѣ новоявленныя учители ваша учиниша, о ихже нечестіе не вся по ряду изреку, да не слухъ твои отягчится, сытости ради слова, но едину часть отъ нихъ разрушенную исповѣмъ благовѣрія. Хто бо отъ апостолъ или отъ святыхъ образъ написанныи Господа Исуса Христа по подобію вочеловѣченіе Его, и пречистыя Матери Его, и совершенныхъ святыхъ Его идолы нарекъ? и на почесть Христу и святымъ Его иконы поставленныя Кроновымъ и Зевсовымъ, Афродитовымъ сквернымъ болваномъ уподобляя, и церковь Божію болваницею нарицая, и правовѣрныхъ людеи, почитающихъ образъ Господа нашего Исуса Христа и Пречистыя Матери Его, болвапоклонники

---

[1] *Въ рук.*: уподоби. [2] *Въ рук.*: сетру.

[а] Матѳ., XVIII, 6; Марк., IX, 42; Лук., XVII, 2. [б] 1 Коринѳ., IX, 4, 5, 12. [в] 1 Коринѳ., VIII, 13, 11. [г] Филипп., III, 17. [д] 1 Коринѳ., VII, 28. [е] 1 Коринѳ., VII, 7. [ж] Галат. VI, 14. [з] 1 Коринѳ., VII, 31, 29. [и] *Такъ.*

назва[а]? Охъ, горе, горе, и беды бедамъ, во крестьянскомъ родѣ сице-
л. 239 вымъ || хуламъ бываемымъ! Крестьяне ся прозывающе, а вся Жидовская мудръствующе; Іюденскихъ сонмовъ отлучаетеся, а по всему нраву ихъ подобящеся; Христу глаголюще покланятися, а всю ярость Жидовскую на иконе Его исполняюще. Аще Его зъ Жиды не распинающе, на небеси бо есть, но образъ Его, на паметь намъ оставленныи, по улицамъ влачаще и огню предающе; и за ланиту Его по лицу не ударяюще, но священнолѣпного образа зракъ Его желѣзомъ и теслами скребающе, и воины копіемъ Его прободающе, но на образъ Его стрелами и пищальми стреляюще[б]. А Распятому на крестѣ глаголютъ покланятися, а знаменіе животворящего креста Его на себѣ не полагающе. Аще святыхъ Его со Еллины не закалающе, и со Іюдѣи каменіемъ не побивающе, но святыхъ ихъ иконы сокрушающе и по торжищехъ ногами топчюще, и правовѣрнымъ людемъ, паче древнихъ
л. 239 об. гонителеи, муки и гоне||нія наводяще. Странно слышаніе и слезно видѣніе и умиленъ позоръ, сицевымъ хуламъ на церковь Христову бываемымъ. И не стыдящеся хрестьянскимъ именемъ прозывати, а Іюдѣи пуще и Еллинъ горчаши дѣлы показашася. Познавантеся, въ каковыхъ естя и каковымъ видомъ повинны. Сего ради дерзнутого отъ васъ нечестія крѣпкія царствы ваша смятошася, и претвердыя грады ваша разбіенны бысть, и земли смятошася, людіе воинствомъ разхищени быша, и безчисленая народи мечю предашася, и мужскихъ сердца женскихъ серденъ слабѣиши явишася[в], и совѣты вашими ко глупому концу приведенны естя, яко же праведныи Іевъ въ бѣсѣде ко другомъ своимъ[г] пишетъ. И аще не покаетеся и не обратитеся ко древнему благочестію, и еще къ тому весте реку огнену, еяже волны, глаголютъ[д], выше облакъ небесныхъ со пре||зѣлнымъ шумомъ возводятся, въ неиже вси законопреступницы[1] со діяволомъ мучими будутъ, отъ неяже избавитъ Господь Исусъ Христосъ всѣхъ православныхъ, вѣрующихъ въ Него, Емуже слава со Отцемъ и со Святымъ Духомъ въ вѣки.
л. 240

511841

---

[1] *Въ рук.*: занопреступницы.

[а] *См. ниже, столб.* 108. [б] *См. выше, столб.* 230—233. [в] *См. выше, столб.* 254—256. [г] Іовъ, XXXI; XXXII, 1. [д] *Такъ.*

IX.

л. 218 ||Посланіе князя Андрѣя Курбскаго о ложныхъ писаніи, иже обрѣтаются межъ божественныхъ писаніи, въ Печерскои монастырь нѣкоему старцу[1].

л. 218 об. ||Чину[2] подобія безтелесныхъ[3], во сверсницехъ искуснѣишему радоватися.

Книга глаголемая Раиская, иже суть въ божіихъ церквахъ, нѣкая[4] уже отъ словесъ въ неи смотрѣлъ есми, и мню, яко недостаточествуетъ[5] имя еи, но[6] воистинну небеснои красотѣ уподоблена[7] и всякими преудобренными словесы украшена и священными дохматы свидѣтельствована.

И повѣсть ону прочтохъ, глаголемую Никодимову, и не суть отъ пророкъ умолчану, ото апостолъ не слы-
л. 219 шано[8], еванъ||гелистомъ сопротивну, отъ учителъ вселенскихъ свидѣтельство непріемлемо. И[9] слышахъ отъ Езекіиля колесницу[10] четырьма[11] колы составлену; скрыпеніе колесъ ея гелгелъ[12 a], гласъ испущающи. А навыкохъ отъ Давида во пскалмѣхъ[6] о[13] колесницы[14] онои предглаголемо, на неиже тмами[15] темъ вѣрныхъ сѣдяще, къ небеснымъ обителемъ тысущами[16] учитель правима. И[17] по лѣтехъ предиреченная збысться[18] сія колесница, четырьми художники предивно[19] составлена[20], паче же отъ божественнаго Пара||клита[21] укреплена; аще же[22] л. 219 об. и въ различныхъ мѣстехъ[23] и градѣхъ кола составляемы, но по всему равно[24] согласіе имуща[25], яко воистинну[26] отъ самого Бога и отъ горъ небесныхъ на землю пущаема, отъ еяже звука[27] вселенная потрясеся, дѣмоны разбѣгошася, идоли истребишася, нечестія исчезоша, веліаръ[28] пострамися, истинна проповѣдася, трисіяннаго Божества разумъ въ конца всея[29] вселенныя водрузися, человѣцы ангеломъ подобни быша, небеси земля || образная[30] явися. л. 220 Отъ гласа глаголъ ея предивнаго царіе умолкоша, и на уста персты положиша, и наруганному и оплеванному и распятому насъ ради сплныя и владѣющія[31] землями съ радостію усердно

---

[1] Б. *на полѣ*: глава 19. — Сл. *заглавія нѣтъ*; *мѣсто оставлено.* [2] Сл. ину. *Мѣсто оставлено для буквы.* [3] Сл. безтесныхъ. [4] Сл. раиская отъ вашея святости къ рукамъ моимъ пришла и нѣкая. [5] Сл. Ув. недостаточствуетъ. [6] Сл. недостаточствуетъ сіе имя но. [7] Ув. уподоблено. [8] Ув. не слыхано. [9] Сл. а. [10] Ув. на колесницу. [11] Сл. Ув. четырмя. [12] Ув. гелъ гелъ. [13] Ув. отъ. [14] Сл. о колеснице жс. [15] Ув. тимамъ. [16] Сл. Ув. тысящами. [17] Ув. а. [18] Сл. сбысся. [19] Сл. предивное. [20] Ув. составлено. [21] Сл. паче же отъ божества на параклита. [22] Сл. Ув. же *нѣтъ*. [23] Ув. лѣтехъ. [24] Сл. равное. [25] Ув. имуще. [26] Сл. воистинну *нѣтъ*. [27] Сл. пущаема и отъ ея звука. [28] Сл. Ув. веліяръ. [29] Сл. всея *нѣтъ*. [30] Сл. Ув. образна. [31] Сл. владѣющая.

[a] Іезекіиля, X, 13. [6] *Такъ.*—Псаломъ LXVII, 18.

вѣроваша, и со страхомъ и трепетомъ [1] поклонишася, а не Коръсурова [2] ради почтенія и по плату ступанія [3]. Доволно, мню, и четыре кола къ небесному восхожденію, а не надобе [4] пятое, и нѣ суть то рѣчи и словеса, ихъже [5] не слышалися [6] гласи ихъ [а].

л. 220 об. *То* [7] рѣчи и словеса, || иже во всю землю изыдоша вѣщанія ихъ и въ конца вселенныя глаголы ихъ [6]. По премногои чести и по ввѣреніи ключъ небесныхъ отъ Христа Петръ превеликіи [8] вѣрою зѣлне взущенъ бысть, яко и сатана пореченъ, прерицающе [9] поношеніе и бесчестіе и смерть Господню [в]. А отъ ходящаго [10] народа поставити его царемъ [11] Господь мои отходитъ: паче же бы во время самыя страсти сего отвратилъся, аще отъ нѣкопхъ и почтенъ бы [12] былъ. Но воистинну ложъ есть сіе писаніе и не-
л. 221 правда и отъ нѣкоего неискусна || и лукава написано [13]. А се лжеплетеніе и прежде азъ видахъ, Полскимъ языкомъ написано [14]. Смотри и [15] самъ съ [16] прилежаніемъ сего суесловія: не токмо хватая священная во свидѣтельство своимъ словесемъ [17] развращенѣ *полагаетъ* [18], но и *во множаишихъ* [19] и межи себя сопротивная и неслыханая глаголетъ. А о нощи страстеи Христовыхъ и о спасенеи [20] муце всеи зри со опасеніемъ во благовѣстіи [21] Матѳѣеве; аще ли гдѣ [22] сокращенно, и ты въ Маркѣ и Лукѣ и во благовѣстіи [23] || Громова сына. Послѣди л. 221 об.
мало не всю повѣсть о навѣтехъ [24] Жидовскихъ со Христомъ написавше и трема неявленная возвѣстивше, яко же и *Хрисостомосъ* сказаетъ [25].

Не прогневаитеся, молюся вамъ, 10
по кротости святаго отца и твоеи любви. Отъ худаго ума и дебелаго сердца дерзнухъ написати сія, яко воистинну къ премудрымъ отцемъ по словеси сына Впрсавіина и правнука 15
Седѣкова. Аще и бритосны [26] строки сія явятся, и ты раздери и огню пре||- л. 222
дан ихъ. И всякъ разумѣваяи разумѣетъ, яко же хощетъ, въ настоящемъ. А уклоняющихся *въ развращенная* [27] поведетъ Господь со творящими 20
безаконіе. И не буди се, Господи, всѣмъ православнымъ, паче же очистованнымъ [28] и премирныхъ [29] жительству подобящеся. Аминь. 25

А хотѣхъ и иная повѣсти сея слоги [30] ложная обличити, но устыдѣхъся и сопрятахся высоты ради преподобныя и свѣтлости [31] отца и твоея ради честности и святыня, и можете попре- 30
многу || паче насъ разумѣти, обра- л. 222 об.

---

[1] Сл. съ трепетомъ. [2] Ув. *на полѣ*: вниж. [3] Б. ступаніе. — Ув. ступанія. [4] Сл. мню четыремъ небесному восхоженію не надобе. [5] Сл. Ув. пже. [6] Сл. не слыхалися. [7] Б. Сл. что. — Ув. то. [8] Ув. великіи. [9] Сл. пререцающе. [10] Сл. хотящего.—Ув. хотящаго. [11] Ув. царя. [12] Ув. бы *нѣтъ*. [13] Сл. написана. [14] Сл. написана. [15] Сл. и *нѣтъ*. [16] Ув. съ *нѣтъ*. [17] Сл. словесемъ своимъ. [18] Б. получаетъ.—Сл. полагаютъ.—Ув. полагаетъ. [19] Б. но и возможапшихъ,—Ув. но и во множапшихъ.—Сл. но и во множишихъ. [20] Сл. спасеннои.—Ув. спасеннеи. [21] Сл. благовѣстіе. [22] Сл. аще ли будетъ гдѣ. [23] Сл. благовѣстіе.—Ув. благовестіе. [24] Сл. о навѣтехъ и о бранехъ. [25] Б. Ув. яко же и Христа самого сказаетъ.—Сл. яко же и Хрисостомосъ сказаетъ. [26] Сл. бритостны ти. [27] Б. возвращенная.—Ув. въ развращенная. [28] Ув. въ очистованныхъ. [29] Сл. премудрымъ. [30] Сл. слогни. [31] Сл. всѣтлости.

[а] Псаломъ XVIII, 4. [б] Псаломъ XVIII, 5. [в] Матѳ., XVI, 17—19; 22—23; Марк., VIII, 32—33.

щаяся въ воинъствѣ,[1] бестелесныхъ, искушати седмерицею словеса, паче миролюбьцѣвъ. И многажды много вамъ челомъ бью, помолитеся о[2] мнѣ окаянномъ, понеже паки напасти и бѣды отъ Вавилона на насъ кипѣти многи начинаютъ.

Зри въ концы писанія сего, что глаголетъ; слыша бо о себѣ благочестивыи сеи мужъ навѣты и умышленія великаго князя, еже хотяше убити, и сего ради сице пишетъ, и помышляше[3], || како бы избѣгнути непра- л. 223
веднаго его убіенія[4].

---

[1] Сл. воинстве. [2] Сл. обо. [3] Ув. помышляетъ. [4] Сл. зри въ концы писанія... убіенія *нѣтъ*.

X.

Посланіе къ старцу Васьяну[a].

Писаніемъ сказателю и во мнисехъ честному моему господину радоватися[1].

Писанеице[2] твое, любовію помазанное, дошло до меня, и[3] много челомъ бью на благихъ[4] твоихъ. Да памятца обрѣлася въ твоеи грамотке запечатана, а написано[5] въ неи, яко Григоріи[6] Богословъ называетъ тайнымъ ученикомъ Христовымъ Никодима[6]. Ино и[7] азъ вѣмъ то, что истинна. И индѣ о нищелюбіи въ слове рече о
л. 223 об. немъ, яко же || Никодимъ исполу[8] Христа любилъ[в]. И се по *прилучаю*[9] слова написалъ[10] о немъ Богословъ, мнитмися, а не уничижая мужа. Блаженныя же[11] мужи Іоспоъ и Никодимъ безмѣрнымъ похваламъ достоины отъ Бога Отца, и отъ ангелъ удивленны, и отъ соборовъ вѣрныхъ возвеличены, сподобивыися послужити во[12] время спасеныя страсти живодательному Агньцу Божію, заколенному за весь миръ, и опрятающе тѣло мертво суще
л. 224 живоноснаго[13] Исуса, овъ пеленами|| обвивающе, овъ столитреными араматы мажюще, и затворища во гробѣ убіенаго Господа плотію, всѣмъ сущимъ во гробѣхъ животъ даровавша. Ихъ же сего ради многи[14] отъ святыхъ похвалами ублажиша, овы во словесехъ торжественыхъ, овы въ канунехъ воспѣвше[15], паче же[16] златыи языкомъ и усты похвалу слагающи имъ[17] глаголетъ: блажени, рече, руцѣ Іосиѳа и Никодима, осязающе тѣло неприступнаго Бога, предъ Нимъже|| л. 224 об.
стояще херувими трепешутъ и[18] отъ лица славы Его сераѳимы ужасаются; Іоспоъ же и Никодимъ со дерзновеніемъ приступаютъ и всѣхъ живота плотію умершаго со креста снимаютъ[г], и протчая. И пнде тожъде[19]: ученицы, рече, разбѣгошася страха ради Іюдейскаго, владыку и учителя единаго оставивша[20], яко отъ убогихъ и отъ незнаменитыхъ суще, паче же во пророцехъ лежащая о[21] нихъ исполнися. Распалаютъжеся вѣрою || потаенныя л. 225
ученицы и отъ благородія и отъ свѣт-

---

[1] Б. *на полп*: глава 20. [2] Сл. писанепцо. [3] Сл. дошло до меня а книгу и Герасимово житіе и счетъ лѣтомъ привезли же ко мнѣ и. [4] Сл. на благы. [5] Ув. написана. [6] Сл. Григореи рече. [7] Сл. Ув. и *нѣтъ*. [8] Б. испослу.—Сл. исполу. [9] Б. по причаю.—Сл. по прилучею.—Ув. по прилучаю. [10] Сл. написа. [11] Ув. же *нѣтъ*. [12] Сл. во *нѣтъ*. [13] Сл. живоснаго. [14] Сл. многіе. [15] Сл. возпѣвша. [16] Сл. же *нѣтъ*. [17] Сл. Ув. похвалу слагающимъ. [18] Сл. и *нѣтъ*. [19] Сл. тои же. [20] Сл. Ув. оставиша. [21] Сл. и о.

[a] Б. Сл. Ув. *заглавія нѣтъ*. [б] Migne. Patr. gr., t. 36, Oratio XLV, In Sanctum Pascha, cap. XXIV, col. 655. [в] Migne. Patr. gr., t. 35, Oratio XIV, De pauperum amore, cap. XL (col. 910).

лости рода вину вземше, Іосиѳъ дерзостію [1] къ Пилату приступаетъ и вкупѣ съ Никодимомъ пригвожденаго Господа со креста снимаютъ, и погребению Христову служителе бываютъ, не боящася [2] Іудеи, величества ради сана [а], и прочая. И азъ не тѣмъ противяся чюднымъ мужемъ первое посланеице послалъ [3] къ тебѣ: прочти его со вниманіемъ, но противлюся лжесловесникомъ [4], прообразующимся [5] во истовыя учители, и пишутъ || повѣсть сопротивъ евангельскимъ словесемъ, и имена своя крывше [6], да не обличены будутъ, и подписуютъ ихъ на святыхъ имяна, да удобно ихъ писаніе [7] пріимется простыми и ненаученными. И о таковыхъ издавна Павелъ богогласныи пишетъ: блюдитеся, рече, да не погибнетъ простота ваша въ ихъ лукавъствѣ [6]: И инъ, иже почерпъ премудрость отъ животворящихъ персеи, отъ упостасныя [8] Премудрости Божія: «не всякому, рече, духу вѣруите, но искушаите духи [в]», || и протчая. А язъ [9] и паки вамъ [10] воспомяну: аще вамъ и инаково [11] нѣкаково обрящется [12], хто стерпитъ таковаго сопротивленія [13], апостоломъ? Петръ глаголетъ: емше Исуса; а [14] евангелисты вси вопіютъ: преведоша [15] связана Господа отъ Каіяѳы къ Пилату во многихъ мукахъ и на [16] поруганіи, да грѣхи связанное человѣчество разрѣшитъ и поруганныхъ и мучимыхъ отъ дьявола избавитъ. А новаго евангелія повѣсть: Корсуръ, рече, со многою честію и моленіемъ || предъ Пилата преведе [17] Исуса. Не дивно врагомъ нашимъ, пскони бо имъ обычаи между чистыя пшеницы плевелъ [18] сѣяти; дивно православнымъ, паче же искуснеишимъ въ чинѣхъ, вмѣсто пшеницы плевелы услаждатися, а всегда [19] имѣюще пророческая словеса предъ очима лежаща. «Словеса [20] Господня, словеса чиста, сребро ражжено [21], искушено земли, очищено седмерицею» [г 22]. И индѣ: «Сказали мнѣ законопреступницы суесловіе, а не яко законъ Твои, Господи» [д].

Али [23] не слы||шалъ еси, какову бѣду отъ таковыхъ въ Литовскои земли церковь Божія пріемлетъ, и какъ на апостолская словеса и на святыхъ ученіе и уставы самыя христіянскія дѣти ото враговъ возвѣренны быша [24], и во овчіе [25] кротости звѣріе обрѣтошася, и стада вѣрныхъ нещадно расхищаютъ и, апостолская словеса превращаючи [26], развращеннѣ [27] толкуютъ, и [28] на святыхъ хулу возлагаютъ? Паче же на Златоуста клеветами ополчаются, и отъ книгъ Рускихъ || емлючи словеса развращены [29], отъ Еремѣя [30] попа Болгарского сложены, и инѣхъ [31] таковыхъ, и на Златаустово имя подписано и на иныхъ святыхъ, яко

л. 225 об.

л. 226

л. 226 об.

л. 227

л. 227 об.

---

[1] Сл. дерзостно. [2] Сл. Ув. не боящеся. [3] Сл. послахъ. [4] Сл. лжесловникомъ. [5] Сл. Ув. преобразующимся. [6] Сл. Ув. скрывше. [7] Ув. написаніе. [8] Сл. ипосасныя. [9] Сл. я. [10] Ув. вамъ *нѣтъ*. [11] Сл. инако. [12] Сл. обрѣтется. [13] Сл. супротивленія. [14] Сл. а *нѣтъ*. [15] Сл. Ув. приведоша. [16] Сл. на *нѣтъ*. [17] Сл. Ув. приведе. [18] Сл. плевелы. [19] Ув. всегды. [20] Сл. словеса рече. [21] Сл. ражждено. [22] Сл. седморицею. [23] Ув. ама. [24] Сл. бысть. [25] Сл. и отъ овчи. [26] Сл. превращающи. [27] Сл. развращеніе. [28] Сл. и *нѣтъ*. [29] Сл. Ув. развращенныя. [30] Сл. еремѣи. [31] Сл. иныхъ.

[а] Migne. Patr. gr., t. 59, In Ioannem (cap. 19 v. 16—18) homilia LXXXV, col. 463—464. [б] 2 Коринѳ., XI, 3. [в] 1 Іоан., IV, 1. [г] Псал. XI, 7. [д] Псал., CXVIII, 85.

щиты себѣ носятъ, и изъ-за нихъ законъ Христовъ руганіи[1] и хулами стреляютъ, и вѣрныхъ тяжущихся съ ними по неведенію, аки за словеса святыхъ удобнѣ одолѣваютъ[2], яко безотвѣтныхъ[3], и отъ истиннаго пути на прелесть свою возводятъ.

О, горе намъ! Како не зримъ прилѣжно мысленнымъ своимъ окомъ[4] древ||няго дракона[5], врага нашего бодрого[6], и никогда же[7] спящаго[8], и множаишими лѣты искуство злобы имущаго[9]? Онъ бо древле праотцемъ завистію во Едеме смерть сотвори, и роду[10] ихъ *на* безбожіе[11] и чародѣйство[12] разумы преврати, и скотолѣпному и нечистому жительству научи. Онъ праведному[13] внезапу всѣ имѣніе[14] и дѣти погуби, и тѣло нещадно сокруши. Онъ во Египте противъ Моисѣя чародѣицевъ воздвиже и чародѣиствовати сотвори. || Онъ противу пророческихъ ликовъ пророчествовати научи ложно, не именемъ Господнимъ, яко же при Амосѣ Азарію[а], сына Зороавля, и при Еремѣи—Ананію[б] и иныхъ таковыхъ, отъ ихъже напастеи Божіи пророкъ и живота своего отрекашеся[в 15]. Онъ[16] богоборныхъ Жидовъ на самого Господа вооружи, творя ихъ бутто закону[17] ревнители[18]. Онъ[19] апостольскаго лика предателя Христу ученика сотвори. Онъ апостоломъ въ проповѣди[20] многія бѣды и напасти || наведе. Онъ прелютыхъ цареи гонителеи на Христову церковъ воздвиже и нестерпимыя и горчаишая муки на вѣрныхъ умысли. И видевъ церковъ Господню отъ множаишихъ гоненіи не одолѣваему и кровми апостолъ и мученикъ наипаче светлѣишу явившуся[21], и цареи гонителеи безъ вести погибшихъ[22] и вмѣсто ихъ православныя возведены, и благочестіе на лицѣ всея земли повсюду растуще[23],—а[24] онъ, злокозненыи, иная умышляетъ: отъ учителеи христіянскихъ мужеи востави, глаго||лющихъ развращенная, яковъ же бѣ Аріи, и Македоніи, и Несторіи, и иныя различныя злославныя еретики, иже и[25] церковъ[26] по различнымъ временемъ и лѣтомъ неистовнѣ смущаше[27], ихъже Господь седмочисленныхъ полковъ богособранными святители тогда отъ стада паствъ своихъ отогна[28], и церковъ свою догматы благочестія светлѣиши солнъца украси и неприступну[29] свѣтлости ради врагомъ мысленымъ[30] и чювственнымъ[31] содѣла. А[32] не||другъ нашъ древніи иная умышляетъ: и началниковъ вашихъ[33] и пастыреи подходитъ и нѣкоихъ отъ нихъ гордостемъ и жительству растлѣнному научаетъ, и соль земли въ буиство претваряетъ, яко имъ бѣ должно негиблющими брашны и пребывающими всѣхъ питати и свѣтъ

л. 228 л. 228 об. л. 229 л. 229 об. л. 230

---

[1] Сл. поруганіи. [2] Сл. Ув. одолѣваются. [3] Сл. безоотвѣтныхъ. [4] Ув. окомъ своимъ. [5] Сл. дракуна. [6] Сл. бодрово. [7] Ув. бодрова и нѣкого даже. [8] Сл. спящаво. [9] Б. имушаго.—Сл. имущаго. [10] Ув. роди. [11] Б. не безбожіе.—Ув. на безбѣжіе. [12] Сл. чародѣиства. [13] Сл. праведному Іеву. [14] Сл. все имѣнія. [15] Сл. отрицашеся. [16] Сл. онъ лютыи. [17] Сл. законо. [18] Сл. ревнителеи. [19] Сл. Ув. онъ отъ. [20] Сл. въ проповѣдь. [21] Сл. явившая. [22] Б. погубшихъ.—Сл. Ув. погибшихъ. [23] Ув. растущу. [24] Сл. Ув. и. [25] Сл. и *нѣтъ*. [26] Сл. церковь христову. [27] Ув. смущаще. [28] Ув. отогнаша. [29] Ув. неприступне. [30] Ув. враговъ мысленныхъ. [31] Ув. чювственныхъ. [32] Сл. и. [33] Сл. Ув. нашихъ.

[а] Іереміи, XXVIII. [б] *Ср.* Амоса, VII, 10—17. [в] 3 Цар., XIX, 4.

миру быти, и грѣхъ деля[1] людцкихъ супротивная явися: вмѣсто свѣта — тма и смущеніе образъ показася, и оставя твердыя и священныя[2] словеса, бабскими[3] баснями[4] || и растлѣнными словесы и отнюдъ не свидѣтелствованными[5] отъ священныхъ буквъ[6] услаждатися увѣщевая ихъ. Апостолская же и пророческая словеса и святыхъ преподобныхъ великихъ[7] учителеи точію кожами красными и златомъ со драгоценнымъ каменіемъ и бисеры украсивъ, и въ казнахъ за твердыми заклены полагаху[8], и тщеславующеся ими и цены слагающе толики и толики[9] сказуютъ приходящимъ. Аще и лучится отъ священ- л. 230 об. л. 231 ных словесъ || прочитаемымъ коимъ быти, и мы смѣющеся между себя, а не глаголю — ругающеся, глаголемъ: «Еѳремовы, рече, словеса, подобны горѣстію хрѣну обрѣтаются». И противу иныхъ божественныхъ книгъ пзвѣты иныя лукавыя умышляемъ[10]: «первыя, рече, роды по тѣхъ жителство имѣли, и намъ такъ не вмѣщается». И отъ сего явно не на пользу, но на тщеславіе себѣ держимъ ихъ, яко же и дѣломъ показася. И аще бы прочитали ихъ со охво||тою[11] и внимали лежащему въ нихъ разуму[12] со усердіемъ, не бы никогда же хотѣли услаждатися чюждописанными и несогласными повѣстми, ниже бы на законопреступленіе и слабость когда уклонялися. И нмиже насъ Лютеръ и ученики его потязуютъ: «се и се ваши святые учители ложно и несогласно написали», а[13] учители того не слыхали: написалъ невѣдомо[14] и неслышанная[15] и покрывъ себя, да не слышанъ будетъ, а подписалъ на || святыхъ имя, и удобно л. 232 творя ко прельщенію, слышащимъ[16] писанія своя развращенная. И о подобныхъ таковыхъ Господь пророкомъ рече: «Не посылахъ[17] ихъ, а они течаху, и никогда же глаголахъ имъ, а они имянемъ моимъ пророчествоваху»[a]. Тако и нынѣ враги наши[18] имяны святыхъ дѣиствуютъ: иже во святыхъ, рече, слово Іоанна[19] Златоустаго, или иныхъ святыхъ слово[20] о томъ и о томъ[21]; а Іоаннъ и иные святые и[22] не слыхали таковыхъ.

Благовременно днесь || рещи *ангеловъ*[23] гласъ, ко Громову сыну реченнои: горе, горе живущимъ на мори и[24] на земли, яко разрѣшенъ бысть сатана[25] отъ темницы своея на прельщеніе ихъ, имѣя въ себѣ ярость велію[б]. Воистину разрешенъ есть по всему уже, изліялъ[26] ярость[27] свою[28] на вѣрныя, изліялъ[29] есть[30] и прелстилъ страны многія, и прельщаетъ[32] по вселеннеи, и[31] отступленію отъ Бога языки научаетъ[33]. И слыши[34] Павла л. 232 об.

---

[1] Сл. ради. [2] Ув. священная. [3] Ув. базскими. [4] Б. *противъ* оставя твердыя... баснями *на полѣ*: зри сія. [5] Сл. свѣдѣтельными.—Ув. свидѣтельствованними. [6] Сл. буковъ. [7] Ув. и великихъ. [8] Сл. положи. [9] Ув. и толики *нѣтъ*. [10] Ув. умышленіемъ. [11] Сл. охотою. [12] Сл. разуму въ нихъ. [13] Сл. а *нѣтъ*. [14] Ув. невѣдома. [15] Сл. неслыханная. [16] Сл. Ув. слышащихъ. [17] Сл. Ув. не послахъ. [18] Сл. тако и нынѣ враги наши *нѣтъ*: *обрѣзано*. [19] Ув. Иванна. [20] Сл. Іоаннна Златоустаго ... слово *нѣтъ*. [21] Ув. и о томъ *нѣтъ*. [22] Сл. и *нѣтъ*. [23] Б. ангелоголовъ.—Ув. ангеловъ. [24] Ув. на мори и *нѣтъ*. [25] Сл. сотона. [26] Сл. и изліялъ.—Ув. изліялъ есть свою. [27] Ув. *противъ словъ*: по всему ... ярость *на полѣ*: зри. [28] Ув. свою *нѣтъ*. [29] Сл. Ув. и изливаетъ. [30] Сл. Ув. есть *нѣтъ*. [31] С. прельщаетъ. [32] Сл. и *нѣтъ*. [33] Ув. и отступленію ... научаетъ *нѣтъ*. [34] Сл. слыши *нѣтъ*.

[a] Іерем., XXIII. 21. [б] Апокалип., XII, 12; XX, 2, 7.

къ Солуняномъ вѣщающа во 2[1] посланіи[2 a].

л. 233 || Возведемъ мысленное око на востокъ[3] и посмотримъ разумнымъ видѣніемъ: гдѣ Индѣя и Еѳіопія? гдѣ Египетъ и Ливія и Александрія, страны великія и преславныя, многою вѣрою ко[4] Христу древле[5] усвоенныя? гдѣ Сирія, древле боголюбивая[6]? гдѣ Палестина, земля священная, отъ неяже Христосъ по плоти и вси пророцы, апостали[7]? гдѣ Евтропія[8], иже бѣ во[9] премудрости правовѣрія многи? гдѣ Констянтинъ градъ преславныи, онъ же бысть яко око вселеннеи благочестіемъ? гдѣ ново||просіявшія по[10] благовѣріи Серби и Болгары и ихъ власти высокія и грады преизобильныя? Не вси ли сія преславныя и пременитыя царства въ прежнихъ лѣтахъ единодушно правую вѣру держаще, и нынѣ грѣхъ деля[11] многихъ безбожными властели обладаны[12], отъ нихъже вѣрныя люди безпрестани прельшаеми, и томими, и на различныя прелести отъ правовѣрія отводими: овы ласканіи, тщими[13] славами[14] прелестнаго[15] мира сего, овы бѣдами и скорбми многими принуждаеми. || И аще гдѣ обрѣтаются православныя[16], крѣпце православіе держаще, и отъ безбожныхъ тѣхъ властеи[17] гоненія горчеишая[18] и наруганія[19] беспрестани претерпѣваютъ, яко имъ пригоже мнитмися живыми мученики ото всѣхъ православныхъ реченнымъ[20] быти, понеже догматы благочестія невредно[21] соблюдаютъ и закономъ Христовымъ, яко свѣтила, въ мирѣ сіяютъ, живуще посредѣ рода строптива и развращенна.

И паки обратимъ зрительное души къ западнымъ || странамъ и посмотримъ опаснѣ мыслію: гдѣ Римъ державныи, въ немъже[22] Петра апостола намѣстники, древніи папа пожиша? гдѣ Италія, отъ самыхъ апостолъ благовѣріемъ украшена? гдѣ Испанія славная[23], отъ апостола Павла благочестіемъ насаженная? гдѣ Медіоламъ, градъ многонародныи, въ немъже[24] Амъбросіи великіи благочестіемъ кормила управлялъ? гдѣ Карѳагенъ? гдѣ Галаты нутренныя? гдѣ Германія великая? гдѣ различныя языки по западнымъ || странамъ живуще, въ нихъже[25] бѣ отъ апостолъ и отъ намѣстникъ апостолскихъ евангелія Христова смотренія проповѣдано и нарочитыми епископы по всѣмъ[26] странамъ, яко многими звѣздами свѣтлыми, украшены были и многія лѣта единомысліемъ благовѣрія со восточными святыми пожиша, и сошедшеся на всѣхъ соборѣхъ единая мудръствоваша[27], единодушно[28] со усердіемъ противу мысленныхъ и чювъственныхъ враговъ ополчашася[29]. И бѣ тогда дивно было видѣти || отъ самыхъ краи

л. 234 об.

л. 235

л. 235 об.

---

[1] Сл. Ув. 2-мъ. [2] Сл. посланіи *нѣтъ*. [3] Сл. на востокъ *нѣтъ*. [4] Ув. древлѣ ко. [5] Сл. Ув. древле *нѣтъ*. [6] Б. *на полѣ*: зри. [7] Б. апостоли, апостолы.—Ув. и апостоли.—Сл. Ув. апостолы *нѣтъ*. [8] Сл. еврtропіяне. [9] Ув. до. [10] Сл. во. [11] Ув. ради. [12] Сл. обладанны и врагомъ креста Христова въ рукѣ преданны отъ нихже. [13] Сл. тщами.—Ув. тощими. [14] Ув. словами. [15] Сл. и прелестнаго. [16] Сл. народи православныя. [17] Сл. властелеи. [18] Сл. горшая. [19] Сл. и на поруганія. [20] Сл. нареченнымъ. [21] Ув. невредное. [22] Сл. въ немъже *нѣтъ*. [23] Б. *на полѣ*: зри. [24] Б. въ неже.—Сл. Ув. въ немъже. [25] Сл. въ нихъ. [26] Сл. по всѣмъ тѣмъ. [27] Ув. мудрствоваше. [28] Сл. Ув. и единодушно. [29] Сл. ополчившеся.—Ув. ополчишася.

[a] 2 Солун., II.

вселенныя, яко крилати летающе, ко единому мѣсту збирающеся слова ради Божія и вѣры утверженія, ихъже ревности по Бозѣ не [1] долгота пути, ни бѣды шума морскаго, ни разбопническія лютости возможе одолѣти. Возримъ днесь мысленнѣ: гдѣ сія вся? не вси ли въ различныя ереси разліяшася? И отъ толь великія любве и ревности по Бозѣ наипаче невѣрныхъ не примирительныя [2] враги праве мудръствующимъ обрѣтаются.

л. 236. Мы же || убогія, отъ древнихъ родовъ мало и познаваемыя, во единомъ углѣ вселенныя живуще, и на послѣдокъ вѣка [3] благодатію Христовою не отъ дѣлъ призвани, ни отъ добродѣтели познани [4], но отъ неизмѣримаго Его [5] благодатнаго человѣколюбія призвани быхомъ въ Его достояніе, яко же [6] Ему обычаи бѣ [7] искони человѣческому роду даромъ премногое милосердіе простирати. И днесь въ какую [8] высоту достигохомъ? Книги, отъ Божія Параклита написанны, Ветхія и Новыя, своимъ языкомъ
л. 236 об. || имуще; епископи по великимъ властемъ сѣдяще, всякимъ преизобиліемъ полни суще, въ церквахъ многъ миръ имуще. И аще бы хотѣли учити священному ученію [9], ни отъ кого же нигдѣ возбраняеми. И вся земля наша Руская отъ края до края, яко пшеница чиста, вѣрою Божію обрѣтается; храми Божіи на лицы [10] ея подобни частостію звѣздъ небесныхъ водруженны; множество монастыреи создани, имъже [11] нѣсть [12] числа—кто [13] вѣсть?—въ нихъ же бесчисленное множеству преподобныхъ || миниховъ водворяются. л. 237. Цари и князи во православнои вѣрѣ отъ древнихъ родовъ и поднесь отъ Превышняго помазуются на правленіе суда и на заступленіе ото враговъ чювственныхъ [14]. Со Іереміемъ рещи милосердіе Господне должно есть [15]: земля наша наполнена вѣры Божія и преизобилуетъ, яко же [16] вода морская [a]. Что воздамъ [17] Господеви, еже воздалъ намъ? Кто не подивится, и кто отъ радости не восплачетъ, и кто не возблагодаритъ несказанныя Его и бесчисле||нныя милосердія щедротъ къ нашему языку [18]? л. 237 об.

Возримъ [19] же со прилежаніемъ и разумѣемъ внятно, что мы творимъ противу толь [20c] великихъ даровъ человѣколюбиваго Бога, крѣпце намъ заповѣдующа [21] о соблюденіи заповѣдей своихъ, а хотяще насъ сподобити царьства своего небеснаго. Мы же, нечювъствении и неблагодарніи, аки аспиды, затыкая уши свои отъ святыхъ [22] словесъ Его, и приклоняемся послушаніемъ паче ко врагу своему, льстящему || насъ тщею [23] славою мира сего л. 238 и ведуще насъ по пространному пути въ погибель [24]. Не возможе бо онъ, злоначальныи, благодати ради Божія, въ вѣре у насъ никакова порока сотворити, и онъ инымп лестми начинаетъ, древле учиненымъ чиномъ смущеніе наводитъ, хотя испразнити

---

[1] Сл. ни.—Ув. не *нѣтъ*. [2] Сл. примпительныя. [3] Сл. на послѣдокъ вѣка *нѣтъ*. [4] Ув. познали. [5] Ув. его *нѣтъ*. [6] Сл яко же бѣ. [7] Сл. бѣ *нѣтъ*. [8] Ув. *на полѣ*: о рускои зри. [9] Ув. писанію. [10] Сл. на лицѣ. [11] Ув. и имъ. [12] Сл. Ув. нѣсть *нѣтъ* [13] Сл. не вѣмъ хто.—Ув. не вѣмъ кто. [14] Б. *на полѣ*: зри. [15] Сл. есть *нѣтъ*. [16] Ув. же *нѣтъ*. [17] Сл. Ув воздадимъ. [18] Ув. *на полѣ*: зри. [19] Б. *на полѣ*: зри. [20] Сл. толь *нѣтъ*. — Ув. толикихъ. [21] Сл. заповѣдающе. [22] Сл. своихъ. [23] Сл. льстящему на стоящею. [24] Ув. пути и погибельному.

[a] *Ср.* Іерем., XXXII, 22.

апостоломъ реченное слово: «хто въ чемъ призванъ, въ томъ и[1] пребываетъ»[а]. Зримъ и здѣ прилѣжно, како супротивная злымъ свѣтомъ его приходятъ? Державные[2], призваные на власть
л. 238 об. отъ Бога || поставлены, да судомъ праведнымъ подовластныхъ разсудятъ и въ кротости и въ милости державу управятъ, и грѣхъ ради нашихъ вмѣсто кротости сверѣпіе[3] звѣреи кровоядцовъ обрѣтаются, яко ни отъ естества подобново пощадѣти попустиша, неслыханые смерти и муки на доброхотныхъ своихъ умыслиша. О нерадѣніи же державы и кривинѣ[4] суда и о несытъствѣ грабленіи чюжихъ имѣніи ни изрещи риторскими
л. 239 языки сея днешнія || бѣды возможно.

Посмотримъ[5] же и на священническіи[6] чинъ, въ какихъ обрѣтаются[7]— не яко ихъ осужаемъ, не буди то, но бѣду свою оплакуемъ.—Не токмо душа[8] своя за паству Христову полагаютъ[9], но и расхищаютъ — вѣмъ, яко бѣдно ми глаголати — не токмо расхищаютъ, но и учителе расхитителемъ бываютъ, начало и образъ всякому законопреступленію собою полагаютъ; не глаголютъ[10] предъ царі, не стыдяся о свидѣніи Господни[б], но
л. 239 об. паче потаковники || бываютъ; не вдовицъ и сиротъ заступаютъ, ни напастьованныхъ и бѣдныхъ избавляютъ, ни пленниковъ отъ пленения искупаютъ, но села себѣ устрояютъ, и великіе храмины[11] поставляютъ, и богатъствы многими кипятъ, и корыстми, яко благочестіемъ, ся[12] украшаютъ. Гдѣ убо кто возпрѣти царю или властелемъ о законопреступныхъ[13] и запрѣти благовременно и безвременно? Гдѣ Илія, о Наѳеовѣ[14] крови возревновавыи, и ста[15] царю въ лице со[16] обличеніемъ[17]? || Гдѣ ли[18] лики пророкъ, л. 240.
обличающи неправедныхъ цареи? Гдѣ Амвросіи[19] Медіаламскіи, смиривыи великаго царя Ѳеодосія? Гдѣ златословесныи Іоаннъ[20], со зѣлнымъ запрещеніемъ обличивъ царицу златолюбивую? Гдѣ нынѣ[21] патріарховъ лики и боговидныхъ святителеи и множество[22] преподобныхъ ревнующе[23] по Бозѣ а[24] нестыдно обличающихъ неправедныхъ цареи и властелеи въ различныхъ ихъ[25] законопреступныхъ дѣлехъ, исполняюще и блюдуще слово Спасите||ля Христа, глаголющее: «Аще л. 240 об.
кто постыдится Мене и Моихъ словесъ въ родѣ семъ прелюбодѣпнемъ и грѣшнемъ, Сынъ человѣческіи постыдится его предъ ангелы Божіими»[в]. Что[26] нынѣ не стыдяся словеса евангельская глаголетъ и кто по братіи души свои полагаютъ[27]? Азъ не вѣмъ кто; но яко же пожару люту возгорѣвшуся на лице всея земли[28] нашея,

---

[1] Сл. Ув. и да. [2] Б. *на полѣ*: о цари и о властѣхъ. [3] Сл. сверепѣс. [4] Ув. кривины. [5] Б. *на полѣ*: о святителехъ. [6] Б. *на полѣ*: зри о священническомъ чине; *подъ этимъ рука съ указующимъ перстомъ*. [7] Сл. обрѣтается. [8] Ув. души. [9] Ув. *противъ*: не токмо ... полагаютъ *на полѣ*: о святителехъ. [10] Б. не глаголетъ.—Сл. Ув. не глаголютъ. [11] Сл. храмы. [12] Сл. ся *нѣтъ*. [13] Сл. законопреступленныхъ. [14] Сл. о Наѳеевѣ. [15] Сл. стя. [16] Сл. со *нѣтъ*. [17] Сл. обличеніемъ гдѣ Елисеѣ посрамивыи царя и Израилева сына Ахавова. [18] Сл. Ув. ли *нѣтъ*. [19] Ув. Амвросеи.—Б. *на полѣ*: зри. [20] Сл. Иванъ.—Ув. Иваннъ. [21] Сл. нынѣ *нѣтъ*. [22] Сл. множества. [23] Ув. ревнующихъ. [24] Сл. Ув. и. [25] Сл. ихъ *нѣтъ*. [26] Сл. Ув. кто. [27] Ув. глаголетъ. [28] Сл. земля всея.

[а] 1 Коринѳ., VII, 20; 24. [б] *См. ниже, столб.* 49. [в] Марк., VIII, 38.

*

и премножество домовъ зримъ отъ *пламени*[1] бѣдныхъ напастеи искореневаеми. И хто текше отъ таковыхъ
л. 241 отъиметъ? || И хто угаситъ и кто братію отъ таковыхъ и толь лютыи[2] бѣдъ избавитъ? Никто же! Воистинну не[3] заступающаго ни помогающаго нѣсть, развѣ Господа[4]. Но кождо своимъ богатствомъ промышляетъ и, обнявши его пѣрсты[5], лежатъ и ко властемъ ласкающеся всячески и примиряющися, да свое сохранятъ, и къ[6] тѣмъ еще множаишее пріобрящутъ. И аще кто гдѣ явится по Бозѣ ревнующе правостію слова, и за то отъ державъ вла-
л. 241 об. стеи осужденіе[7] || пріемлютъ, и по многихъ томленіихъ горцѣ безообразнымъ смертемъ предаются. Тако же[8] и иноковъ, отрекшихся[9] волею всѣхъ красныхъ мира сего, проклявши[10] себе страшными клятвами и[11] предъ Богомъ и святыми Его ангелы, подходитъ и увѣщеваетъ вселукавыи зміи, яко, забывъ[12] обѣты своя, многими богатства[13] подавлятися и безмѣрныхъ имѣніи многихъ селъ властелемъ быти, и отъ тѣхъ себѣ великіе богатства со-
л. 242 бирати и во твердыхъ хранили||щахъ ихъ затворяти, и, наполнився имъ, отрыгати отъ сихъ во иныя, яко же язычникомъ бѣ обычаи, ихъже древле псаломникъ окаеваетъ, и тѣмъ хвалитися не стыдящеся предо всѣми, яко велику нѣкую честь[14] благочестія исправивъ. Многія же мятежи и крови, отъ тѣхъ имѣнеи бываемыя, и междоусобныя брани, и клятвамъ преступленіе кто можетъ изглаголати? Росты же и мшелоимъства Іюдеискіе, и презреніе[15] убогихъ братеи, и гладомъ
|| и мразомъ, и нуждами всякими[16] л. 242 об.
мучащихся, кто можетъ сказати? И иная же злая и неисповѣдимая дѣла, ихъже писанію предати не возможно: совѣсть ихъ вѣдаетъ.

Воинскои[17] же чинъ строевъ нынѣ худѣиши[18] обретеся, яко многимъ имъ[19] не имѣти не токмо конеи, ко брани[20] уготовленыхъ, или оружіи ратныхъ, но и душевныя[21] пищи, ихъже недостатки и убожества и бѣдъ ихъ смущенія всяко словество превзыде.

Купецкіи[22] же чинъ и земледелецъ всѣхъ[23] днесь зримъ[24], како || стра- л. 243
жутъ, безмѣрными данми продаваеми и отъ немилостивыхъ приставовъ влачими и безъ милосердія мучими[25]; и овы дани вземше ины взимающе, о иныхъ посылающе и иныя умышляюще. Бѣдно видѣніе и умиленъ позоръ! Таковыхъ ради неистерпимыхъ мукъ овымъ безъ вести бѣгуномъ ото отечества быть; овымъ любезныя дѣти[26] своя, исчадія чрева своего, въ вѣчныя[27] работы продавати[28]; и овымъ своими руками смерти себѣ умышляти,
удавле||нію и быстринамъ речнымъ и л. 243 об.
инымъ таковымъ себѣ предавати; ото многія горести душамъ помрачитися естественному ихъ збытству[29].

---

[1] Б. отъ камени.—Сл. отъ пламени.—Ув. отъ камени; *на полѣ поправка*: отъ пламени. [2] Сл. лютыхъ. [3] Ув. ни. [4] Б. *на полѣ*: зри и внимаи. [5] Б. *было*: простерты; *переправлено*: пѣрсты.—Сл. Ув. простерты. [6] Ув. къ *нѣтъ*. [7] Сл. яко злодѣи осужденіе. [8] Б. Сл. *на полѣ*: о иноцехъ.—Ув. *на полѣ*: о мнисехъ. [9] Б. отрешихся.—С. отрекшихся. [10] Сл. проклявше.—Ув. проклявшаго. [11] Сл. Ув. и *нѣтъ*. [12] Б. забылъ.—Сл. забывъ. [13] Сл. богатествы. [14] Сл. часть. [15] Б. презренные.—Сл. презрѣніе.—Ув. презреніе. [16] Сл. всяческими. [17] Б. коинскои.—Сл. воинскои.—Б. Ув. *на полѣ*: о ратныхъ. [18] Сл. нынѣ худѣишіи строевъ. [19] Сл. имъ *нѣтъ*. [20] Сл. бранемъ. [21] Сл. Ув. дневныя. [22] Б. Ув. *на полѣ*: о купцехъ. [23] Сл. всѣ. [24] Сл. узримъ. [25] Сл. біеми. [26] Ув. дѣти *нѣтъ*. [27] Ув. нѣчныя. [28] Сл. продаваеми. [29] Сл. Ув. бытству.

Зри[1] Павла къ Солуняномъ глаголюща[2a]. Видите[3] ли, яко древніи зміи разрешенъ отъ темницы своея и како ратуетъ завистными всѣми козньми своими на церкви Божія. Како вселенную смяте и множество языковъ отступленію отъ Христова закона научаетъ, и научи, и въ различныя ихъ ереси разліявъ? И како нынѣ въ нашеи земли || злымъ совѣтомъ своимъ л. 244 горняя долѣ постави, чины чиномъ злыя обидники сотвори, и братіямъ единовѣрнымъ вмѣсто хлѣба единымъ отъ другихъ снедатися учини; и[4] умышляетъ беспрестани вся злая[5] и научаетъ человѣковъ въ супротивныхъ къ Богу обращатися.

Кто насъ утѣшитъ и хто заступитъ отъ таковыхъ нестерпимыхъ бѣдъ и различныхъ напастеи, развѣ Господа Исуса[6], заступающаго и избавляющаго[7] правовѣрныхъ всѣхъ отъ навѣтъ вра||жіихъ[8], и претерпѣвшихъ до конл. 244 об. ца почестми, нетлѣнными венцы прославляюще. Да не смутимъся, аще и сицевымъ всѣмъ[9] злымъ бываемымъ, и воздвигнемъ главы своя къ живущему въ превыспреннихъ, отнюду же ждемъ Его, Спасителя нашего, яко приближается уже избавленіе наше. Отринемъ всяко забвеніе и неведеніе[10] и[11] потщимся безъ лѣности на прочитаніе божественныхъ словесъ, да почерпше отъ нихъ мудрость[12] божественнаго разума и укрѣ||пився л. 245 духовною сею и пребывающею пищею и возможемъ братися противу мысленнаго врага нашего съ помощію Владыки нашего Христа; и одолѣвъ ему, посрамимъ его всячески и соблазны его, смущеніе[13] и навѣты различныя ни во что же вменимъ, понеже церковъ Христова неодолѣваема ни одолена отъ кого будетъ, ни отъ самого дьявола зъ бѣсы его, ни отъ Антихриста съ мучители его, но на камени Христова исповѣданія недвижима во вѣки пребываетъ[6].

Но || горѣ грябящимъ[14] и крови л. 245 об. проливающимъ, и милости и суда не имущимъ во властехъ своихъ! Блажени и треблажени претерпѣвающіи различныя напасти отъ таковыхъ, занеже время отмшенія есть близъ[15]. Горѣ соблазняющимъ[16] и смущающимъ, и[17] напасти творяще, и озлобленіе стаду паствы Христовы! Горѣ неведеніемъ и забвеніемъ погрузившимъся и во слѣдъ грядуще таковымъ, и не вѣдуще разсудити добраго ото злаго, лѣности своея ради! || Горѣ намъ, овцамъ оскудѣвшимъ л. 246 отъ твердыя пищи[18]! Горѣ намъ, яко не имѣемъ днесь искусныхъ воловъ при яслѣхъ, иже бы прямо орали сердечныя наша бразды ралы евангельскихъ словесъ и раздирали олядѣневшая наша[19] сердца многолѣтными многими лѣты[20] и неподобными обычаи. И аще кто[21] и рѣтко обрящутся[22]

---

[1] Ув. *на полѣ:* зри. [2] Б. *на полѣ*: 2 послан.—Сл. зри Павла... глаголюща *нѣтъ*. [3] Сл. видиши. [4] Сл. и *нѣтъ*. [5] Сл. вся злая беспрестани. [6] Б. *на полѣ*: зри и вниман со умленіемъ. [7] Сл. и избавляющаго *нѣтъ*. [8] Сл. всѣхъ отъ таковыхъ навѣтовъ вражіихъ. [9] Сл. всѣмъ *нѣтъ*. [10] Сл. Ув. невѣдѣніе.—Ув. невѣденіе. [11] Сл. и *нѣтъ*. [12] Сл. мудрость. [13] Сл. Ув. и смущеніе. [14] Сл. грабящимъ. [15] Сл. отмщенія близъ есть. [16] Ув. соблазняющимся. [17] Сл. смущающимъ и *нѣтъ*. [18] Сл. пища. [19] Сл. наши. [20] Сл. Ув. многими лѣты *нѣтъ*. [21] Сл. Ув. гдѣ. [22] Сл. обрящутся.

[a] 2 Солун., I. *См. выше, столб.* 32—33. [6] *Ср. выше, столб.* 35, 37; 32, 34.

таковыя правители, отъ Бога намъ на пользу данныя, и за правость слова[1] ихъ и ученія всячески оболгани[2] и
л. 246 об. ненавидими бываютъ ото || лжебратіи и[3] не человѣколюбныхъ и лукавыхъ! Горѣ намъ, иже о заповедехъ Господнихъ нерадящимъ[4] и законы Божія попирающе! Горѣ намъ, яко вмѣсто свѣта всему миру тма и соблазнь[5] бывающе и, вмѣсто целомудреннаго и чистаго жительства, свинскимъ и нечистымъ житіемъ живуще, яко сихъ ради дѣлъ нашихъ[6] имени Божію хулитися во языцехъ! Горѣ намъ, яко паче Христа мамонѣ работаемъ, и тщимся[7] множаишимъ селъ[8] имѣніи
л. 247 обложитися, || нежели, распродавъ села и имѣнія и раздавъ неимущимъ[9], пойти во слѣдъ Христа по словеси Его! Горѣ мнѣ окоянному, врага своего послушавша[10] и въ таковомъ обычае многоденьствомъ затвердѣвшу! И отъ сицевыхъ дѣлъ[11] надѣюся избавленъ быти Господа моего Исуса щедротами, исцеляюще мя вашихъ рукъ духовнымъ врачевствомъ и ожидающе мя на покаяніе по милосердію[12] милости своея, яко Тому подобаетъ слава[13] со Отцемъ и Святымъ Духомъ въ бесконечныя вѣки. Аминь.

О СКОРИНЫХЪ КНИГАХЪ[14].

Да и се тебѣ не утаится, прелюбезныи мои друже[15]: книги обрѣтаются[16] въ земли нашеи Ветхаго и Новаго завета и пророческіе вси, а преводъ Скорины Полотскаго, преведены не въ давныхъ лѣтехъ, аки лѣтъ 50 или мало къ симъ, съ препорченыхъ книгъ Жидовскихъ. Евреи бо, паче реку Каіяояне[17], по вознесеніи Христове сопротивляяся апостоломъ и святымъ всѣмъ, и поднесь беспрестани на соборищихъ ихъ зломудрецы ихъ умышляючи, портятъ || словеса свя- л. 248
щенная, въ Моисеи лежащая и во пророцехъ ихъ предиреченное о Христѣ нашемъ. Тако и числа лѣтомъ крадутъ седморичнаго вѣка, и глаголютъ, яко полъ 6000 лѣтъ по ся мѣста еще прошло, и не пришли послѣдніе лѣта, ни Христосъ явился плотію. А ждутъ, богоборныя, вмѣсто Христа антихриста, хотяща пущена быти отъ отца ихъ дьявола на прельщеніе и пагубу роду христіянскому. А новые отъ частыхъ расколы дѣющихъ[18] учителеи
ихъ растлѣнныі[19], и пра||вославные бы л. 248 об.
имъ не во всѣмъ[20] вѣрили: есть во множаишихъ растлѣнны и покрадены, и, внимающи *во*[21] всемъ переводу сему новому[22], не мало отъ языкъ вѣрующихъ соблазнишася, и близъ разума Жидовскаго во всемъ[23] мудръствующе. Апостолскихъ же и святыхъ всѣхъ уставовъ и законоположеніи ни[24] слышати хотятъ, но паче хулятъ и ругаются имъ зъ Жиды вкупѣ, яковы же есть отъ Лютора, у нихъже азъ самъ видѣлъ библіи || Люторовъ л. 249
переводъ, согласующъ[25] по всему

---

[1] Сл. и за православія. [2] Сл. и оболганніи. [3] Сл. и *нѣтъ*. [4] Ув. нерадящихъ. [5] Сл. соблазнъ. [6] Б. нащихъ.—Сл. Ув. нашихъ. [7] Ув. работаемъ лишимся. [8] Сл. множаишихъ селъ и. [9] Сл. раздавъ неимущимъ *нѣтъ*. [10] Сл. послушавше. [11] Сл. и о сицевыхъ дѣлѣхъ. [12] Ув. милосердію *нѣтъ*. [13] Сл. всяка слава. [14] Б. *на полѣ*: зри—Ув. о скорыныхъ книгахъ печатныхъ полоцкихъ.—Сл. со Отцемъ . . . книгахъ *нѣтъ*. [15] Сл. Ув. друже мои. [16] Сл. обрѣтаются книги. [17] Сл. каюене. [18] Сл. частныхъ расколодѣющихъ. [19] Б. растлѣнъ.—Сл. растлѣнны. [20] Сл. во всемъ. [21] Б. по.—Сл. во. [22] Ув. номыму. [23] Ув. по всѣмъ. [24] Ув. ни *нѣтъ*. [25] Сл. отъ Лютора у нихже отъ нихже видѣхъ библіи Люторю въ переводъ согласующе.

Скоринымъ [1] библіемъ[a]. И кому [2] инымъ книжникомъ тщаніе будетъ учитися царьствія ради небеснаго новымъ и ветхимъ сокровищемъ, и онѣ [3] да старыхъ нарочитыхъ, или [4] паче Максима Ѳилософа переводовъ, да [5] взыскуютъ, а ветхихъ да почитаютъ отъ седмидесятъ преводниковъ, иже переведены быша [6] за 300 лѣтъ до Христова Рожества, отъ нихъже послѣди во вселеннои [7] православные наслади-
шася. И узрѣхъ [8] въ нихъ словеса воистиннѣ извѣстные [9], || Духомъ Божіимъ л. 249 об
отъ пророкъ святыхъ предиреченные о избавители нашемъ Исусе Христѣ. А по крещеніи Рускіе земли и въ нашъ языкъ преведены [10], а по монастыремъ, чаю, по многимъ есть въ казнахъ ихъ. Миръ и любовъ въ Троицы славимаго Бога да будетъ съ тобою. Аминь.

---

[1] Сл. скорпиннымъ. [2] Сл. ко. [3] Сл. оны. [4] Сл. пли *нѣтъ*. [5] Сл. да *нѣтъ*. [6] Сл. бысть. [7] Ув. по вселеннѣи. [8] Сл. узрѣвъ. [9] Ув. извѣстнѣе. [10] Сл. приведены.

[a] *См. ниже, столб.* 66.

XI.

Посланіе къ старцу Васьяну [a].

Въ пречестную обитель Пречистые Богородицы Печерскаго монастыря, господину старцу Васьяну Ондреи [1] Курбъскои радоватися.

Посылалъ есми къ игумену и къ
л. 77 вамъ человѣка своего бити челомъ || о потребныхъ животу, и для недостоинства моего отъ васъ презрѣнъ быхъ [2]; а вины своеи явные предъ вами не вѣмъ: ималъ былъ есми денги у васъ, и язъ и заплатилъ, а нынѣча [3] не хотѣлъ же долженъ быти [4] вашему преподобію [5]. А коли есмя шли первое въ Нѣмцы, и язъ видѣлъ монастырь, и игумена и васъ всѣхъ, оставя [6], внутрь градъ крыющихся; а егда же, Божіею помощію и заступленіемъ ангела Его [7] люботрудне на Ермане и на грады ихъ во ополченіе Господне вонствовали и [8] есмя, аки 7 лѣтъ безпрестани — не вѣмъ и невящьши ли—и нынѣ есть не въ трепете ни во ужаси, но въ тишинѣ и въ мирѣ глубоцѣ; да и трудовъ ради нашихъ отъ царя силы [9] и различными угодіи одарены || вы же. Со окоянными [10] аще л. 77 об.
и множаше томихомся и во тмахъ смертни [11] быхомъ отъ различныхъ пращъ огненыхъ [12] стрелянии, не токмо честь или имѣніе [13] довольно или воздаянія нѣкая получихомъ, по сопротивъ, грѣхъ ради нашихъ, намъ збышася, паче же мнѣ бѣдному [14]. Какихъ напастіи и бѣдъ и наруганія и гоненія не претерпѣхъ! Многажды [15] въ бѣдахъ своихъ ко архіереомъ и ко святителемъ и къ вашего чина преподобію [16] со умиленными глаголы и со слезнымъ рыданіемъ припадахъ и валяхся [17] предъ ногами ихъ, и землю слезами омакахъ,—и ни малые помощи ни утѣшенія бѣдамъ своимъ отъ нихъ получихъ [6], но вмѣсто заступленія нѣкоторые [18] отъ нихъ потаковники ихъ [19], || кровемъ нашимъ на- л. 78
остители явишася. Но и се еще мало имъ возбнишася [20]: еще [21] же къ сему приложиша, яко и отъ Бога православныхъ не устыдѣшася очюждати [22] и еретики [23] прозывати, и раз-

---

[1] С. Андрѣи. [2] С. васъ презренныхъ. [3] С. а нынѣ. [4] С. долженъ есми быти. [5] С. преподобству. [6] С. виделъ игумена и васъ всѣхъ монастырь оставя. [7] С. моего. [8] С. и *нѣтъ*. [9] С. славы. [10] С. одарены мы же окаянные. [11] С. смертеи. [12] С. и отъ огненныхъ. [13] С. *было*: стреляніе; *зачеркнуто, сверху*: имѣніе. [14] С. мнѣ грѣшному и бѣдному. [15] С. многажды же. [16] С. преподобнымъ. [17] С. валяяся. [18] С. нѣкои. [19] С. ихъ *нѣтъ*. [20] С. явишася; *зачеркнуто* яви *и сверху*: возбну. [21] С. и еще. [22] С. отчюждатп. [23] С. еретпками.

[a] Ис. С. Ст. *заглавія нѣтъ*. [6] *См. выше, столб.* 3.

личными латинными[1] шептаніи во ухо державному клеветати. А днесь слышахъ отъ нѣкоего аки честна мниха архіерея умыслу[2] ереси Θеοθила Александріискаго[3], проповѣдуему[4], ижъ солгалъ онъ, манячи Евдоксіи[5], и съ таинникомъ ея оклеветающе[6] безъ правды многострадальнаго и[7] земнаго херувима, преблаженнѣишаго златаустьца, и глаголетъ сице въ такомъ угодномъ ученіи своимъ[8]: «Не надобе, рече, глаголати || предъ цари не л. 78 об. стыдяся о свидѣніихъ Господнихъ, ниже обличати о различныхъ[9] законопреступныхъ дѣлехъ ихъ, неудобь бо[10] стерпима ярость ихъ человѣческому естеству». Но и церкву приводитъ[11], крадучи отъ священныхъ словесъ и развращенне толкуя, къ своеи ему погибели. Аще сице[12] мнѣніе его попустится, и уже Христу и воиномъ Его миродержецъ одолѣвъ[13]. О[14] горе человѣкомъ, по страсти словолюбія[15] священная разумѣвающимъ и толкующимъ! Гдѣ ли[16] пророкъ, гдѣ л. 79 ли[17] собраніе апостоловъ? гдѣ || собори мученическихъ борителеи[18]? гдѣ храброванія преблаженныхъ исповѣдникъ? Кое симъ[19] дадите слово похвалы? Чимъ сія всѣ вѣнчашася[20], и чимъ спасли[21], и чимъ прегордыхъ державныхъ обуздали? И чимъ вселенную утишили, аще не юношскимъ[22] бы храброваніемъ обличительныхъ словесъ показали, налѣжаніемъ и понуженіемъ благовременнымъ и безвременнымъ? И какъ разумѣете[23] всю евангельскую проповѣдь, отъ нихъже едино воспомяну, Спасителемъ реченно[24]: «Аще кто постыдится Мене и Моихъ словесъ[а]», и прочая. Златоустыи и[25] о единои вдовицѣ не умолча[б]; днесь же всю землю нашу погибшу|| л. 79 об. уже предаде. И о семъ даже до сихъ.

Но о себѣ язъ[26], бѣднои и окаяннои[27], мало вамъ воспомяну. Колико трудихся, вхождахъ и исхождахъ предъ полки господскими[28] и съ воинствомъ Бога живаго, и никогда же бѣгуномъ бывъ[29], но паче одолѣнія пресвѣтла Христовою силою[30] поставляхъ; и колико бѣдъ претерпѣвахъ, и нуждь тѣлесныхъ, и учащеніе[31] ранъ[в]! Иного же мню, яко и вы не вѣсте[32], яже пріяхъ въ варварскихъ различныхъ ополченіихъ. Но сія ли ми[33] бѣдному воздасте и[34] всего лишенному? Богъ судитель[35] праведныи и крѣпкіи межу вами и мною: и аще ко вратомъ смертнымъ приближуся, и сіе писанепце[36]

---

[1] С. и различными и ложными. [2] С. умыслъ. [3] С. Александръскаго.—Ст. Александрепскаго. [4] С. проповѣдаемому. [5] С. Евдоксѣе. [6] С. и съ таинъ нѣкоихъ вамъ оклеветающихъ. [7] С. и *нѣтъ*. [8] С. сицѣ во человѣкоугодномъ ученіи своемъ. [9] Ис. о различныхъ не надобе, рече, глаголати предъ цари не стыдяся о свидѣніихъ Господнихъ, ниже обличати о различныхъ. *Сверху повторенія ковычки.*—С. *нѣтъ повторенія.* [10] С. бо *нѣтъ*. [11] С. но и церкви смущеніе и свидѣтельства приводитъ. [12] С. аще и сице. [13] С. одолелъ. [14] С. охъ. [15] С. славолюбія. [16] С. ликп. [17] С. ли *нѣтъ*. [18] С. *было*: моритслеп; *переправлено*: борителеп. [19] С. пмъ. [20] С. чимъ ся вѣнчяша. [21] С. спаслися. [22] С. юношескіп. [23] Ст. разумѣсте. [24] С. реченное. [25] С. Ст. и *нѣтъ*. [26] С. не о собѣ азъ. [27] С. и окаянномъ. [28] С. господьними. [29] С. бывахъ. [30] С. благодатію и сплою. [31] С. и учященя. [32] С. пно же мню яко и вы нынѣ вѣсте. [33] С. но и за сія ли мнѣ. [34] С. и *нѣтъ*. [35] С. и Богъ сведѣтель. [36] С. писансицо.—Ст. писаньеце.

[а] Марк. VIII, 38; Лук., IX, 26. [б] Migne. Patr. gr., t. 64, col. 494—495: Chrysostomi ad imperatricem Eudoxiam (ut Theognosti mulieri vinetum ablatum restituat). [в] *См. выше, столб.* 4.

л. 80 велю || себѣ въ руку [1] вложити, идущу [2] съ нимъ къ неумытному судіи, къ надежи христіянскои и [3] къ Богуначальному моему Исусу [а], заступающаго [4] мя и покрывающаго во всѣхъ прелютыхъ и нестерпимыхъ гоненіихъ [5].

Не добра есть похвала въ васъ [6]; не токмо есте [7] насъ предали [8] и отчаяли, но и милости естя своея, обычныя [9] язычникомъ и мытаремъ, не сотворили: имущи у себя [10], что подати, а утробу свою затворили есте [11]; еще же и взаимы [12] прошинно [б] и паки возвращенно быти хотящеся.

Да послали есмя [13] къ тебѣ второе посланеице противъ всего [14] пятаго евангелія [в]. А захваля [15] на вашеи || по- л. 80 об.
чести, покланяюся; аще отъ преподобныхъ [16] сицѣвая получихомъ, о [17] прочихъ же чего чаяти?

---

[1] С. въ руку собѣ. [2] С. идущи. [3] С. и *нѣтъ*. [4] С. покрывающа. [5] С. гоненіи. [6] С. похвала наша. [7] С. есть. [8] С. продали. [9] С. обычные. [10] С. а имущи у собѣ. [11] С. есте *нѣтъ*. [12] С. въ заемъ. [13] С. да послалъ есми. [14] С. вашего. [15] С. а язъ хваля. [16] С. преподобныхъ и похвальныхъ. [17] С. отъ.

[а] *См. выше, столб.* 6. [б] *Такъ.* [в] *См. выше, столб.* 25—46.

XII.

л. 197 об. ||Листъ Андрѣя Ярославского до Костянтина Острозского, противъ варвара неякаго, мнящегося быти мудра, еже похулилъ словеса новопреложенные Іоанна Златаустаго[1].

Неудобно бываетъ человѣку грубому и неученому, и еще къ тому умомъ врежденному, императоромъ[2] быти, и воиска водити, и полки ко сраженію враговъ по чину устрояти[3]; и еще паче недостоннеше таковому ѳилосоѳское, о высокихъ гадающеся[4] разумѣхъ, *пробовати*[5] и разсуждати, и овыя похваляти и иные наругати: понеже зело ми дивно, иже послалъ есъми[6] до вашеи свѣтлости княжецкіе вещь духовную, отъ апостольскихъ словесъ отъ насвѣтлѣишаго мужа протолкованну, и не точію внешнія ѳилосоѳіи и верхъ достигшаго, но и Духа Святаго исполненнаго и таковымъ вселенскимъ учителемъ явишася[7], иже паче его лѣпшіи[8] ни единъ обрѣтается во востоке и въ западе, во пространныхъ изъявленіихъ[9] евангельскихъ и апостальскихъ[a] и пророческихъ словесехъ[10] непререкомыми свидѣтелиствы[a] и аргументы содержимыхъ, отъ нихъже едину || вещь[11], яко бы три дражаншія л. 198 *сосуды*[12] каменіемъ драгимъ и маргариты словесы его украшени, приведохъ отъ Римска, не отменяючи сенсу, а ни граматическаго чину, а ни въ намнѣншихъ по силе моеи; а предложихъ ю на вожделѣнныи и любимы праотецъ твоихъ прирожденныи языкъ Словенскіи, и послахъ его ко вашеи свѣтлости, на прохлажденіе духовное, яко ко благороднои душе и свѣтлои княжацкои[a], отъ зацнеишаго[13] и святеишаго учителя заимствовахъ. Отъ вашеи жь милости, не вѣмъ, яко случилось, дати таковыя пробовати[14] человѣку, не токмо въ наукахъ неискусному, но и грамотическихъ чиновъ отнюдь неведущему, къ тому еще и скверныхъ словесъ исполненному, и во

---

[1] Ар. П. *передъ текстомъ*, Пг. *на полѣ*: глава 40. [2] Ар. П. Пг. *на полѣ*: повелителемъ. [3] П. устрояти; *позднѣе переправлено*: уставлятн. [4] Пг. радующеся. [5] Ар. П. прободати. — Пг. пробовати.—Ар. П. Пг. *на полѣ*: искушати. *Ср. столб.* 54, *строка* 17. [6] Ар. послал емъ; *исправлено*: послал есъми.—П. Пг. послал есми. [7] Ар. явишався.—П. *было*: явишався *исправлено*: явившася.—Пг. явишася.—Ар. П. Пг. *на полѣ*: Іоанна Златоустаго глаголетъ. [8] Пг. Г. лѣпши. [9] Ар. Пг. *на полѣ*: толкованіахъ. [10] Пг. словѣсъ. [11] Ар. (*обрѣзано*), Пг. (*безъ обрѣза*) *на полѣ*: сіпрѣчь бесѣду о вѣре и о любви и о надежди, еже толковалъ Хризостомъ апостоломъ Павломъ глаголанныя словеса.—П. *въ текстѣ*: спречь бѣседу о вѣре и любвы и о надеждахъ, еже толковалъ Хризостомъ апостоломъ Павломъ глаголанныя словѣса. [12] Ар. дражанши яко суд.—П. Пг. дражайія сосуды. [13] Ар. Пг. заднеишаго.—П. зацнеишаго [14] Ар. П. Пг. *на полѣ*: искушати.

[a] *Такъ.*

стыду неимѣющему, главы[1] священныхъ писаніи нечистѣ и скверно отрыгающему: бо и самъ отъ устъ его слышахъ словеса Павла апостола развращенне, буе словествующе. Або пишишь[2], ваша милость, аже бы ихъ, лѣпшаго ради выразумѣнія, на Польщизну приложити далъ: *верь* ми[3], ваша милость, естьли бы и не мало ученыхъ сошлося, Словенска языка кланяюще чины грамматическіе и прелагающе въ Польскую барбарію, изложити текстъ въ тестъ[4] не возмогутъ, а не токмо Словенскіе або Гретцкіе бѣсѣды, а ниже слюбымыя ихъ Латинскіе. ‖ Сенсъ быти неяко можетъ, но околичность слогнеи зело будетъ далеко. А естьли бы вашеи милости не полюбилася, то бы ваша милость тотъ наперъ[а] спалити казалъ[5], або попу якому въ церковь Рускую отдалъ. А ниже бы ваша милость мене не разумѣлъ замышляти отъ себя, того ради послахомъ[6] выписавши стихъ колько строкъ отъ книги Діонисіа Ареопогита[7], пищуще ему до Тимоѳеа апостола: совѣтуетъ не являти духовныхъ лядокому, яко самъ узришь, прочитаючи.

л. 198 об.

ОТЪ КНИГЕ[8] ДІОНИСІЯ АРЕОПАГИТА.

Ты же, о дитя, по преподобномъ еже у насъ, священническомъ преданію и уставоположенію, самъ же священнолѣпіе[9] слыши, иже священне глаголемыхъ, божественъ божественныхъ ученіемъ быша, и еже во умъ сокровеніемъ святая скутавъ отъ несвященного множества, яко единовидные сохрани: не бо праведно, якоже словеса рѣша, во свиньі[10] поврещи, пже умныхъ бисеръ чистое и боговидное и доботворъное[б] украшеніе[в].

---

[1] П. Пг. глаголы. [2] Пг. пишетъ. [3] Ар. дар ми.—П. дѣр ми.—Пг. верь ми. [4] Ар. П. Пг. *на полъ*: слово въ слово. [5] Ар. П. казанъ.—Пг. казалъ. [6] Ар. послалемъ.—П. послахомъ.—Пг. посла. [7] Ар. Ареогита. — П. Ареопогита. — Пг. Ореогапида. [8] Пг. книги. [9] Ар. П. священнолѣніе.—Пг. священнолѣпіе. [10] П. во свиніи.

[а] *Такъ*. [б] *Такъ* (Ар. П. Пг.). [в] Migne. Patrologia graeca, t. III, 163. (S. Dionysii Arcopagitae de coelisti hierarchia):

« Tu vero, fili (loquitur ad Timotheum), secundum legis nostrae traditionem (sancta enim sanctis), ipsemet, ut sancta decet, et non terrena ratione audi, in explicatione rerum divinarum divinus factus; atque arcana mente, quae sancta sunt, a profanis viris abscondens, tanquam uniformia simpliciaque, ut quae verborum compositione atque involucris minime indigent, tuere. Observa autem, ut multitudini uniformitatem subjunxerit: res enim sanctae unificant, profanae vero distrahunt. Non enim aequum est, juxta sacra Evangelia, projicere porcis spiritalium margaritarum purum ab omni terrena commistione illustremque splendorem».

Великія минеи четіи, собранныя всероссійскимъ митрополитомъ Макаріемъ. Изданіе Археографической Коммиссіи. Октябрь, дни 1—3. Спб. 1870. «Въ тои же день (3 окт.), книга иже въ святыхъ отца нашего Діонисіа Ареопагитъцкаго о небесномъ священноначаліи». Столб. 296: «Ты же, о дѣте, по преподобномъ еже у насъ священничьскаго преданія уставоположенію, самъ же священнолѣпнѣ слыши иже священнѣ глаголемыхъ божественыхъ ученіемъ бывая, і еже въ умѣ съкровеніемъ святая скутавъ отъ несвященнаго множьства, яко единовидная съхрани. Не бо праведно, якоже словеса рѣша: въ свиніа повреши еже умныхъ биссръ, чистое и свѣтовидное и добротворное благоукрашеніе».

XIII.

л. 199 ||

Листъ князь Андрѣя Курбскаго до Марка, ученика Артемія.

Юноше, свѣтлыхъ обычаевъ навыкшему, брату[1] и пріятелю моему милому, господину Марку обышное поздравленіе. Притомъ прозба моя начинается до васъ, съ стаковою[2] краткою повѣстію. Случилося ми нѣкогда бесѣдовати со преподобнымъ старцомъ твоимъ, а моимъ отцомъ и господиномъ, блаженные памяти преподобнымъ исповѣдникомъ Артеміемъ; а бесѣда была о книжныхъ дѣлехъ, наипаче же о книзѣ Великого Василія, просившу ми ее у него для прочитанія, кою ми повѣдалъ есть у себя—яко мя потомъ и даровалъ ею, зъ ласки своея.—Азъ же вопросихъ: «Аще ли вся есть книга Великого Василія у насъ»? Онъ отвещалъ ми, иже толика преведена Постническая книга у насъ и неколико къ тому отъ различныхъ повѣстеи словесъ; и къ тому рекъ: «Есть написана книга, евангельскими и апостольскими словесы едиными, избирающи и сочиняючи приличные, и глаголютъ[3] ее аки бы Василіа Великого». Азъ рекъ: «Не вѣмъ, естьли есть его». «А что, рекъ, налѣпшая книга его[4] о естественныхъ вещахъ писанная, и иные книги сопротивъ еретиковъ, || тѣ не преведены л. 199 об.
въ нашъ языкъ». И къ тому просилъ мя, ижъ бы азъ подщаніе учинилъ, купилъ книгу Василіеву всю и добылъ такова человѣка, кто бы могъ зъ Грецка языка, обо зъ Латинского, превести ее; азъ отвѣщалъ: «Аще, молвлю, и добуду Грецкимъ умѣющаго, або Латинскимъ, но Словенскіи не будутъ умѣти». Преподобны же со усердіемъ реклъ: «Азъ, рече, съ потщаніемъ въ старости моеи, аще бы и пѣшему случилomися, препоясався, поиду[5] съ Слутцка[6] тамъ, гдѣ ми кажешь, и буду пособляти въ преводе, и склоняючи на Словенскои». И повторе воистинну реклъ: «О, бы, реклъ, сподобилъ мя Богъ то, имуже[7] азъ по Словенскіи помогалъ». Азъ же сіе слышахъ ото устъ преподобнаго, не токмо о таковыхъ людехъ попеченіе учинихъ, набываючи ихъ и[8] таковому дѣлу, но и самъ не мало

---

[1] Ар. брату *дважды*.—П. Пг. брату *одинъ разъ*. [2] Пг. съ таковою. [3] П. глаголетъ. [4] Ар. Пг. *на полѣ*: сіпрѣчь, яже о шести днехъ писанная *убо* (Пг. убо тамо) о всѣхъ вещественныхъ (Пг. естественныхъ) вещехъ совершеніе (Пг. совершеніе) выписалъ такъ прекраснѣ (Пг. прекраснѣ), яко никто (Пг. никто же) отъ вѣка другіи описалъ (Пг. описалъ), яко Василіи (Пг. Василіи) Великіи.—П. *въ текстѣ*: сирѣчь яже о шеста (*такъ*) днехъ писанія замо (*такъ*) о всехъ естествѣнныхъ вѣщахъ совершеніе выписалъ такъ прекраснѣ, яко никто же отъ вѣка другіи описалъ, яко Василіи Великіи. [5] П. Пг. съ *нѣтъ*. [6] Пг. слутца. [7] Пг. то ими же бы. [8] П. Пг. къ.

лѣтъ[1] изнурихъ по силе моеи, уже въ срединахъ[a], со многими труды пріучахся языку Римскому; къ тому и благороднаго юношу, брата моего, князя Михаила Оболенского умалихъ[6], иже бы, во младомъ еще будущіи[2] вѣце, навыкъ[3] тѣхъ внѣшнихъ наукъ во[4] языцѣ Римскомъ. Онъ же послушалъ[5] мя, и изнурихъ три лѣта въ Краковѣ въ школе, и потомъ совершенія ради до Влохъ ѣхалъ, оставя[6] домъ, жену
л. 200 и дѣтки[7], и тамо || аки два лѣта пребылъ; а ныне благодатію Божіею возвратился къ намъ, здравъ и въ православіи отеческомъ благочестію цѣлъ, яко корабль преполонъ дражаишихъ корыстеи. Азъ же не токмо Великого Василіа всю книгъ купихъ[8], но иныхъ нѣкоторыхъ учителеи нашихъ: всѣ отперы[9] книги Златоустовы, Григорія Богослова, Кирилла Александрійского, Іоанна Домаскина и кронику нѣякую[10], ново зъ Грецка на Латынска[11] прелаженную[12], зѣло потребную и премудрую—написана отъ мужа нѣкого[13] зацънаго, Никиѳора Калинта—[14]. А тѣхъ всѣхъ книгъ, которая что въ собѣ имѣетъ, преписавши[15], рѣстра[16] посылаю до вашеи милости, и держу то о васъ, иже вскоре ихъ прочтете и росмотритѣ нашъ недостатокъ княжныи[17], паче же гласъ словесъ божественныхъ. А того ради прозбу и моленіе братское къ вашеи милости простираю: союза ради любовнаго Христа нашего, тако же и раба его, старца твоего, а моего отца, святаго преподобнаго Артемія, яви любовь ко единоплемяннои Росіи, ко всему Словенскому языку! Не обленись до насъ прiѣхати, на колько мѣсяцеи, даючи помощь нашему грубству и неискувству: бо не обвыкли есмы[18], яко азъ, тако князь[19] Михаило, Словенску языку въ конецъ, и того ради боимся пустится едины, безъ помощи, на[20]
такъ || великое и достохвальное дѣло. л. 200 об.
А того ради послахъ къ тебѣ предисловеицо единои книги нашего переводу, не иже бы имъ величаяся, албо тщаславяся тѣмъ—Боже, сохрани насъ отъ таковыхъ!—но оказуючи недостатокъ и невѣжество наше, яко тамъ прочитающе лѣпеи расмотришь: бо[21] искахъ[22] помощи себѣ, семо и овамо обращаяся, и никако же обрѣтохомъ. Аще ли Богъ тебя принесетъ до насъ, то бы азъ сѣлъ со единымъ бокаляромъ за книгу Павловыхъ епистолеи, бесѣдованныхъ отъ Хрисостома; а ваши[23] бы милость сѣлъ за другую книгу, со княземъ Михаиломъ, або[24] Григорія Богослова, або Василія Великого. Посылаю тѣ[25] вашеи милости, подарокъ духовныи, орацыю едину Григорія Богослова, а другое слово Великого Василія переводу нашего: прошу, иже бы есть принялъ тотъ малыи нашъ упоминокъ съ любовію.

Прости мя глаголати еще дерзну-

---

[1] П. лѣжь. [2] П. Пг. будущи. [3] П. и навыкъ. [4] П. на. [5] П. послужилъ; *позднѣе исправлено*: послушалъ. [6] П. оставя, оставя; *первое зачеркнуто*. [7] Пг. дѣти. [8] Ар. куштъ.—П. купихъ.—Пг. купитъ. [9] Пг. оперы. [10] Пг. некую. [11] П. Пг. на латынскои. [12] П. преложеную. [13] П. нѣякого. [14] П. Калиста. [15] Пг. преписавшіи. [16] П. реестръ рѣстра; *послѣднее зачеркнуто*.—Пг. рѣстра.—П. *на полѣ*: рестръ.—Пг. *на полѣ*: репстръ. [17] П. книжныи. [18] П. не обыклисми.—Пг. не обвыкли мы; *правлено* мы. [19] П. и князь; «и» *добавлено позднѣй*. [20] Пг. но. [21] П. бо; *позднѣе добавлено* и: ибо. [22] Пг. скахъ. [23] П. ваша. [24] П. ибо; *зачеркнуто и сверху, позднѣй*: или. [25] П. темъ.

[a] *Такъ* (Ар. П. Пг.). [6] *Такъ*.

вша [1]: аще бы еси имѣлъ и покинулъ сотъ копъ отъ его милости княжати Слутцкаго юркгелту [2], мнимаю честнеиши и похвальнеиши предъ Богомъ братцкимъ прозбамъ въ духовныхъ вещахъ уступити, нежели текущаго и влекомаго держатися, а данное ти сребро отъ Господа торжникомъ дати и [3] талантъ умножати, къ тому еще во единоколѣнныхъ просвѣщеніе. А слышалъ есмь отъ нѣкоторыхъ, иже его
л. 201 милости князь Слуцкіи || разумѣетъ отъ насъ, иже бы азъ тебѣ отъ него пребавлялъ до службъ моихъ: а которыи, умъ имѣющіи, христіянинъ, не радъ бы собѣ товарища имѣлъ, а еще къ тому сына свѣта [a], яко Богословъ пишетъ въ томъ реченью, отъ меня до тебя посланномъ? Но азъ того никако же дерзнувъ, тобою свѣдчю [4]; не [6] токмо ныне прозбы мои простираю до васъ, того ради предреченнаго дѣла, а ни службъ для, а ни иные коея вещи, воистинну. А памятамися, *иже* [5] его милости молвилъ, иже бы ми вашу милость прислалъ въ помощь къ тому дѣлу; а у ихъ милости свое обыкновеніе: мнимани бо. О томъ милость ваша вѣдали [6]: естьли ся коснетъ тои преводъ, ни за чѣмъ, токмо того ради, иже бесъ помощи не можемъ а не смѣемъ дерзнути. А всяко пущаю произволенію воли твоеи. Аминь.

---

[1] Пг. дерзнувши. [2] Пг. юркрелту. [3] Пг. и *иѣтъ*. [4] Пг. дерзнувъ съ тобою притчею. [5] Ар. П. Пг. ижемъ. [6] П. Пг. ведаи.

[a] Migne. Patr. gr, t. 36, Oratio XL, In Sanctum baptisma, cap. V, col. 363. [6] *Такъ* (Ар. П. Пг.).

XIV.

л. 201 об.

||Листъ Андрѣя Курбского до Кузьмы Мамонича.

Господину и брату моему милому, пану Кузьмѣ, обычное и доброхотное поздравленіе, со женою и съ чады и со всѣмъ домомъ твоимъ.

Слышахъ отъ не малыхъ людеи зацныхъ, такъ же, яко и отъ вашеи милости, и отъ пана Петра, о ономъ[1] езуите, иже много отрыгалъ ядовитыми слогнями на святую непорочную вѣру нашу, нарицающе насъ схизматиками; а сами будуще совершенные схизматицы, на*пи*савшеся[2] отъ мутныхъ источниковъ, истекающихъ отъ новомудренныхъ ихъ *папъ*[3], преступниковъ явственныхъ и соперниковъ святыхъ вселенныхъ великихъ седми синодовъ[4], кои были удержаніи[5] не тылько восточныхъ нашихъ церквеи епископами, но ихъ и западными и самыми святыми папеже[6] древними. Но о семъ Богъ дастъ ширеи устъ и бесѣдовати потщимся, но точію съ своими; но аще са ними[7] случится, а ныне едино воспомянемъ, чѣмъ онѣ нашихъ, несовершенныхъ во писаніяхъ, устрашаютъ, повѣдующе: «елицы, аще не повинуются Рпмскому, не повни[8] суть своего избавленія». *Сіе*[9] ложное ихъ страшилище латвіе[10] обличится; а нынѣ совѣ||туите[11] нашимъ, иже бы л. 202 безъ ученныхъ нашея страны не сражался съ ними гаданными и не ходили бы къ нимъ на ихъ наказанье: тлятъ бо, реклъ апостолъ, обычаи добрыи бесѣды хитротелестныя[12 a]. А что же сего хитролестнѣиши, еже правовѣрныхъ, въ седмостолпныхъ догматехъ стоящихъ, наругати и сромотити? и со еретики смѣшевати, съ Люторы, и съ Цвингліяны, и съ Калвинами, и со иными нечестивыми ругатели? И отводити отъ правовѣрія и апостольскихъ догматовъ къ полувѣрію, къ новомысленнои и хромои ѳеологіи отъ истиннаго богословія не стыдятся. И мало на томъ мающе[13]! Еще горше ко горшему прикладающе: начинаютъ крестити повтореи[14] крещенныхъ во имя тріипостаснаго Божества и мозанныхъ[6] миромъ радова-

---

[1] Пг. а ономъ. [2] Ар. напписавшеся.—П. Пг. написавшеся. [3] Ар. панѣхъ.—П. Пг. папъ. [4] Ар. П. Пг. *на полѣ:* соборовъ. [5] Пг. удержаны. [6] Ар. *было:* панежи; *исправлено:* папеже.—П. папеже.—Пг. папежи. [7] Ар. саннми.—П. Пг. и съ ними. [8] П. не певни.—Пг. не повніи. — Ар. П. *на полѣ:* вѣдоми. — Пг. *на полѣ:* вѣдома. [9] Ар. Пг. сне. — П. *было* сее; *исправлено:* сіе. [10] Ар. П. Пг. *на полѣ:* лутши. [11] Пг. советуете. [12] П. хитролесныеши; *зачеркнуто* ши. [13] Ар. *на полѣ:* того мняще.—П. Пг. *на полѣ:* того мняще. [14] Ар. П. Пг. *на полѣ:* паки.

[a] 1 Коринѳ. XV, 33. [б] *Такъ.*

нія[1] и елеомъ милосердія, забывше заповѣди Христа своего и апостоловъ Его, наипаче же подтверженія великаго третіяго синоду[2], о томъ чполку[3] явственно пишуще[4]: исповѣдую, рече, едино крещеніе во оставленіе греховъ; они же, запамятавъ всѣ тѣ и приклоня уши свои къ еретику древнему Донатисту, во Италискихъ странахъ бывшему, о немъже святыи Августинъ[а] ихъ[5] много тружался и напастеи подъялъ, истробляюще[6] его || ученіе. Бога ради, молю, не ужасаитеся ихъ и не дивитися остротѣ языка и *елокуцыи*[6] ихъ, сирѣчь словеству, або вымове[7]; ибо зѣло похвално словеству навыкати и дѣиствовати, ижъ бы оборонятн[8] правду, а они, смешавши елокуцію зъ діалектическими соѳизматы и предающе къ тому понунціацію[6], на правовѣрныхъ обращаютъ, истинну тщатся[9] разорити араторскими штуками[10], похлѣбующе папе[11], своему, возносяще и хваляще грознаго и велеможнаго епископа, оруженіемъ препоясаннаго и полки воиновъ со различными бронями около себя водящаго; а нашихъ патріарховъ, по Божію попущенію, убогихъ и нищихъ, смиренномудріемъ Христовымъ украшенныхъ, и между безбожными Турками повсемученическу[12] терпящихъ, а благочестія дохматы невредно соблюдающихъ, хуляще. О шкода[13], иже не *напиталися*[14] тѣхъ[15] розмовъ, кои были при вашеи милости съ ними, у меня на обѣде. Такъ рокъ[16] бо ся было имъ статечне отвещано священми[17] писаньми на ихъ новысьмышленные[18] то есть[19], яко оне ныне держатъ о произхожденію Святаго Духа и о *библіяхъ*[20] ихъ различныхъ преводниковъ, и о лѣтехъ || о созданія мира[в] и л. 203 четвертое, о зверхътности[21] папы ихъ, чѣмъ ныне страшать правовѣрныхъ. А такъ и поѳторе[22] прошу, ижъ бы наши не ходили къ нимъ часто на нихъ наказаніе[23], безъ искусныхъ нашихъ, и не[24] вдавалися въ гадки, преслушающе самого Господа, чрезъ Іоанна Ѳеолога[25] глаголющаго къ Ѳіарѳискои церкви, кое въ себѣ сице ся имѣетъ: «Вамъ же глаголю и протчимъ сущимъ во Аѳире[26], иже не имутъ ученія сего, и иже не разумѣютъ глубины сатанинскіе, яко же глаголютъ[27]: не возложю на вы тяготы иные[28]; токмо, еже имѣете, держите, дондеже пріиду[г]». А естьли Богъ восхощетъ, и мы къ вамъ поспѣшимся со двѣма[29] нарочитыми свѣдками: зъ Діонисіемъ Ареопагитцкимъ, и со

л. 202 об.

---

[1] Пг. радованяя. [2] П. сиводу.—Ар. П. Пг. *на полѣ*: собора. [3] П. о томъ елавкѣ или артокупцу чполку.—Ар. *на полѣ*: главкѣ или артокулцу.—Пг. *на полѣ*: главкѣ или арто купцѣ. [4] П. пишущихъ.—Пг. пишутъ. [5] П. Пг. иже. [6] Ар. члокуды.—П. елокуцыи.—Пг. елокудыи. [7] Пг. *на полѣ*: разуму. [8] П. обраняти; *зачеркнуто и сверху*: оборонятн. [9] Пг. тщася. [10] П. *на полѣ*: риторскими стихи. [11] Пг. попе. [12] Пг. повсемученискому. [13] Пг. *на полѣ*: о бѣда. [14] Ар. П. Пг. написалися. [15] Ар. П. тѣ.—Пг. техъ. [16] П. обѣде тому нынѣ годъ.—Пг. обѣде такъ рокъ тому нынѣ годѣ. [17] П. Пг. священными. [18] П. новосмысленне.—Пг. нововымышленные. [19] П. Пг. сирѣчь. [20] Ар. о біоліяхъ.—П. о библіяхъ.—Пг. о библеяхъ. [21] П. Пг. *на полѣ*: начальствѣ. [22] П. *на полѣ*: паки. [23] П. наказанія. [24] П. и но; *переправлено*: и не.—Пг. и но. [25] П. *на полѣ*: богослова. [26] П. ѳіаѳире.—Пг. ѳіаѳиръ. [27] П. Пг. глаголетъ. [28] Ар. *было* ин все; *исправлено*: иные.—П. Пг. иные. [29] П. Пг. со тремя.

[а] *Противъ донатистовъ блаж. Августинъ говоритъ во многихъ своихъ сочиненіяхъ* (Migne. Patr. lat., t. 32—46); *къ данному мѣсту см., напримѣръ*, t. XXXIII, 225—226; ib., 159—173. [б] *Такъ.* [в] *См. выше, столб.* 44—46. [г] Апокалипс., II, 24—25.

Іоанномъ Златоустымъ, и со Іоанномъ Дамаскинымъ, и со иными святыми древними учительми, кои ихъ явственне обличаютъ новосмышленную ѳеологію, что они блядутъ о происхожденію Святаго Духа; о чемъ намъ съ ними гаданіе трудно зѣло, ихъ для упрямства, нежели о иныхъ ихъ расколехъ, а звлаще о томъ[a] томъ[a] папе[1].

А такъ естьли бы ся здало вашеи милости, прочти то посланепцо въ дому пана Зарецкаго || и всѣмъ во правовѣріи стоящимъ Виленскимъ мещаномъ; а меня *много*грешнаго[2] въ любви своеи и во молитвахъ предъ Богомъ, не запамятуите. Аминь[3]. л. 203 об.

---

[1] Пг. паче. [2] Ар. иного грѣшнаго.—П. Пг. многогрѣшнаго. [3] П. Аминъ.

[a] *Такъ* (Ар. П. Пг.).

XV.

л. 204 || До Кузьмы Мамонича листъ 2.

А еже пишеши ко мнѣ, любимиче, *о*[1] злохитростваxъ езуитскихъ, уже къ тебѣ есми[2] первіе сего писалъ: не ужесаитеся соѳизматовъ ихъ, но стоите токъмо во православнои вѣре крѣпце, и пребываите бодре и трезве, яко верховныи Петръ рече[a], да не трудъ[3] васъ мысленные звери. Злохитръствы своими изгубятъ супостати восточныхъ церквеи! Бо они что выдали супротивъ церкви нашеи? *Книжки*[4], своими силогизмами поганскими поваплени, и паче же рещи, соѳистичьки превращающе и раслѣвающе[5] апостольскую теологію[6] и влекуще чрезъ естество воду на прегордаго ихъ епископа Римскаго. Коль оле, уже благодати ради Божія, подана намъ книга въ помощь отъ Святыя Горы, яко самою рукою Божіею принесена, простоты ради и глубокаго[7] неискусства церковниковъ Рускихъ церквеи, а не глаголю лѣности для[8] и обжорства епископовъ нашихъ, о неиже первіе изъявихъ ти, юже княже Костянтинъ далъ пану Гарабурде на препись и мнѣ[6], яко у меня уже преписана скорописью и исправлена *по силѣ*[9] моеи. Въ тои-то книге не теперешніе дутки ихъ, або пищулси[10], но всѣ силогизмы ихъ, папою и всѣми || кардинами[11], паче же самымъ превознесеннымъ ихъ и выше небесъ взимающимся налѣпшимъ[12] ихъ ѳеологомъ, неякимъ мнихомъ Ѳомою[13], рыгано ядовите хитролесне на апостольскую ѳеологомъ восточныхъ церквеи, паче же потваръ[14] сшивана[15] на блаженнаго Домаскина, понеже онъ паче всѣхъ острѣише ихъ навоявленную ересь обличаетъ о прохожденію Духа Святаго. Ото жъ, пане брате, на всѣ те острые ихъ и ядовитые соѳизматы уже давно имъ соборне отвещано и отписано, и праве безстыдные уста ихъ затканы чрезъ неякихъ боговидныхъ мужеи, Григорія и Нила, митрополитовъ Селунскихъ[в], что все въ тои книге, прилѣжне читаючи, обрящете. Азъ же совѣтую вамъ сію цидулу мою прочести всему собору Виленскому, мужемъ во правовѣрныхъ дохматехъ

л. 204 об

---

[1] Ар. о *нѣтъ*.—П. о *прибавлено позднѣй*.—Пг. о. [2] П. есми *зачеркнуто*. [3] П. Пг. трудъ; *позднѣй переправлено*: трутъ. [4] Ар. Пг. книжни.—П. книжки. [5] Пг. разстлѣвающе. [6] Ар. *на полѣ*: богословію.—П. Пг. *на полѣ*: богословію. [7] Ар. Пг. слубокаго.—П. глубокаго. [8] Пг. а не лгу о лености для. [9] Ар. посте моеи.—П. *было* посте мое; *исправлено позднѣй*: по силѣ моеи. — Пг. по силѣ моеи. [10] П. пищулки.—Пг. пущалзки. [11] П. кардинали. [12] Ар. налѣпшіи.—П. налепшимъ.—Пг. наплѣпшіемъ. [13] Ар. ѳомою *сверху строки*. [14] Ар. П. Пг. *на полѣ*: лжа. [15] П. *было*: шивана; *добавлено* с: сшивана.—Пг. паче же лжи вина.

[a] 1 Петр., V, 8. [б] *См. ниже, столб.* 77—78. [в] *См. ниже*, Исторію о осьмомъ соборѣ, *въ концѣ*.

стоящимъ [1], да возревнуютъ ревностію Божіею по праотеческомъ сродномъ своемъ правовѣрію, да наимутъ писаря добраго, кто бы преписыючи [2] еѣ, не попсавалъ, взявьши тую книгу у пана Гарабурды, або у меня, да препишутъ; и преписавше, трезве да прочитаютъ, отлучившеся отъ піявства [3]: бо [4] тамъ готовые отвѣты блаженныхъ оныхъ мужеи. А *если* [5] же
л. 205 || будемъ простерты лежати во давно и [6] обыкновенномъ піянстве, тогда [отъ чего Боже сохрани!] не токмо паны езупты и презвитерове Римскіе церкви, сильные во священномъ писанію силогизмами [7] и соѳизматы поганскими, аки бо рысьими скурами [8] облочени, и здыбавши, нашедши, могутъ пораждати [9] и растерзати васъ лежащихъ, но и лидаякіе [10] звѣрятка, сиречь новоявленного глупъства исполненные еретики, могутъ растерзати и развлачити васъ кождыи во свою азвину [11]; отъ сего [12] Боже сохрани насъ! А такъ, любимиче, по ѳтореи и про третеи кротъ [13], напоминаю васъ, духовныя ради любве, не унываите, а ни отчаиваитесь [14]; не ужасаитеся техъ-то предреченныхъ соѳизматовъ, но извѣрите [15] себѣ мужа единаго отъ презвитеровъ, а не будетъ ли, и вы хотя отъ простыхъ словесна и писаніямъ искусна и, пріявъ тую книгу въ руки, противитися непреборимымъ онымъ и непреодолѣваемымъ оружіемъ, призывающи въ помощь пребезначальную Троицу, еяже зело обидятъ паны езнивы [16], полагающе въ божествѣ естественныя два начала или два источника животворящаго Параклита, явственне сопротивляющеся Діонисію || Ареопагиту; онъ бо рече л. 205 об.
во образнои богословіи [17]: Источникъ божества Отецъ: Сынъ же и Духъ богосажденнаго божества отрасли, аки бы цвѣти суестанцы [18] и свѣти [a]. А *како* [19] ли суть, нарещи ни помыслити [20] мощно не токмо человѣкомъ, а ни премирнымъ ближаишимъ ко Богу силамъ, бо и тѣ, зряще на явленіе божества, лица свои крылы закрываютъ. А паны езуиты со протчими своими нагою главою безстыдствуютъ, хотяще показати слогизмами [б] предреченными два начала и два источника во пресущественномъ божестве, презрѣвши або занедбавши [21] всѣхъ источниковъ древнихъ богословцовъ, и что глаголю богословцевъ? и самого апостола Діонисія Ареопагита, ученика небопрешественнаго [22] Павла, яже апостольствомъ своимъ уловилъ всю Германію и Ѳранцыю и великіи градъ Парижъ, идѣже и мучительствомъ

---

[1] П. стоячимъ. [2] Ар. П. Пг. преписыючи. [3] П. отъ піядства; д *переправлено на* н.—Пг. піянъства. [4] П. пбо; «и» *прибавлено позднѣй.* [5] Ар. а сли.—П. а если; «и» *добавлено позднѣй.*—Пг. а есть. [6] П. Пг. и *нѣтъ.* [7] П. силогизмани. [8] П. скрурами. [9] П. подражати. [10] Ар. П. *на полѣ*: и худѣишія. [11] П. язвину. [12] П. Пг. отъ чего. [13] П. *на полѣ*: второе и третицею. [14] Пг. отчаиваите. [15] П. изберете.—Пг. избѣрите. [16] П. езупны; *переправлено*: езуиты.—Пг. езуине. [17] П. благословіи. [18] П. аки бы свѣты и паче субстанцы.—Ар. П. *на полѣ*: существа.—Пг. аки бы цвѣти существа; *на полѣ*: субстанціи. [19] Ар. а ки.—П. Пг. а како. [20] Ар. помослити.—П. помыслите.—Пг. помыслити. [21] Ар. занедбавшихъ.—П. Пг. занедбавши.—Ар. П. Пг. *на полѣ*: или ни во что же вмѣнивши. [22] П. небопрошественного.

[a] *См. выше, столб.* 4. [б] *Такъ.*

отъ Доментіана, нечестиваго цесаря, преукрашенъ скончался. Кому ныне вѣрити, да россудятъ всѣ разумъ имущіе: или тому всему древному богословному лику со апостолы, или тѣмъ прегордымъ и упрямымъ, которые нагою[1] главою безстудне грядутъ, презрѣвши всѣхъ восточныхъ
л. 206 || ѳеологовъ? А что глаголю восточныхъ ѳеологовъ! своихъ древнихъ папъ и епископовъ западныхъ богословныхъ, Амбъросима[2] Медіаламского и святого Августина, яко въ книге онои узрите отчасти вкратце воспоминано, ото отвещателеи оныхъ, за восточные церкви борящеся сопротивъ ихъ упрямству; но они хотятъ всяко на своемъ поставити.

---

[1] Пг. ногою. [2] П. Пг. Амбросія.

XVI.

Отвѣтъ восточныхъ или щитъ церкви правовѣрной [a].

л. 234 об. ||Стрела наостренная [1] и наядовитшая, а мню и послѣдняя, еюже стреляютъ, по преизлишней ненависти на церкви восточные, Римляне. Кто того притъ, абы Духъ Святыи не походилъ отъ Сына, яко и отъ Отца, чинитъ въ божестве неравность, а Отца во истинности божества разного отъ Сына разумѣти принудится: бо если Духъ Святыи отъ Отца исходитъ, а отъ Сына не исходитъ, уже имѣетъ Отецъ то, чего Сынъ не имѣетъ. А то есть ложь и великая лясѳимія Аріанская.

А если ты глаголати будешь, иже Духъ Святыи неравенъ во всемъ Сыну, разделишь божество, и будетъ другіи Богъ, понеже того не имѣетъ Духъ Святыи, что имѣетъ Сынъ; а чего жъ не имѣетъ [2]? рожденія сыновня. Понеже Сынъ ото Отца единаго рожденъ, подаи же, равности для духове ипостаси, сыновне || раздѣленіе со отцемъ, л. 235 яко и намъ повелеваемъ изхожденія Духа Святаго подавати Сыну, равности ради божества, о новыи теологу [3], давати равность, для сыновня изхожденія, Духа со Отцемъ. А такъ, по твоему мнѣнію, равни будутъ три упостаси? и будутъ два родители сыну? Еже есть всякіе хулы напгоршее! И возбѣсишься бѣгая, яко же Григоріи Богословъ реклъ сопротивъ Македонянъ и Аріянъ [6], ищуще Божія естественнаго таинства, человѣкъ сыи, чего херувимы и серафими не видаютъ, трепещутъ, ужасаются и не испытуютъ, но хвалятъ и прославляютъ безпрестанне, и то мѣрне, поколику ихъ натура [4] знесетъ, яко являются явственне, иже закрываются крилы своими. А такъ рожу [5] и совѣтую и вашимъ и нашимъ, и собѣ и тебѣ, не дерзостно, или безстудно входити въ таинства божества, но вѣровати, и со молчаніемъ почитающе таинство божества, яко Сыновню преждевѣчному рожденію ото Отца, тако и Духа Святаго преждевѣчному похожденію ото Отца, понеже и нижнее рождество есть отъ девицы не изреченно, яко вси учителя великого [6] свидѣтель-

---

[1] П. Пг. строла. [2] П. Духъ Святыи что имѣетъ Сынъ а чего жъ не имѣетъ *внизу л.* [3] П. основы богословѣ теологу.—Пг. основыи теологу.—Ар. *на полѣ*: богослове. [4] Ар. *на полѣ*: естество можетъ поднятн.—П. *въ текстѣ*: подъяти натура знесетъ. [5] П. ражу. [6] П. Пг. великіе.

[a] Ар. П. Пг. *Это заглавіе въ текстѣ передъ словами*: А если ты глаголати будешь. [б] *Ср.* Migne. Patr. gr., t. 35, Oratio XX, De dogmate et constitutione episcoporum, cap. IX—XII, col. 1075—1079; ib., t. 35, Oratio II, apologetica, cap. X, col. 459; ib., t. 36, Oratio XLIV, In Sanctum Pascha, cap. IV, col. 630.—*См. ниже, столб.* 108.

л. 235 об. ствуютъ; || а кромѣ того, всѣ мы съ вами о Отце и Сыне и Духу Святому едино держимъ мудрованіемъ [1].

Не токмо сіе да прочтешь самъ, но своимъ премудрымъ езуитомъ покажешь [2]; а лѣпъше и пространнѣише отвѣтъ въ новопринесеннои книзѣ отъ Святые Горы княжати Костянтину [a] сопротивъ всѣхъ силогизмовъ вашихъ и святаго вашего [3] преславнаго Домаскинова потварцы Ѳомы, отвѣтъ прилѣжне прочитающе, обрящете, и другіи отвѣтъ Максима Ѳилосоѳа сопротивъ Николая Немчина во епистоліи, писаннои до разумнаго мужа Ѳедора Карпова, емуже начало [4]: «Словенство ихъ истинна и въ вѣкъ всѣ судьбы правды твоея [6]», и протчіе. Тамо да прочитаите готовые отвѣты, давно уже написанные прежде, на всякои, сеновнымъ или субтельнымъ разумомъ, а не грубымъ и упрямымъ, яко издавна вамъ обычаи.

---

[1] П. мудрованіе. [2] Ар. П. Пг. покажетъ. [3] П. и вашего. [4] Ар. П. Пг. начало *дважды*.

[a] *См. выше, столб.* 69 — 70. [6] Сочиненія преп. Максима Грека, изданныя при Казанской Духовной Академіи. Часть первая. Изданіе второе. Казань 1885, стр. 213—258: XII. «Максима Грека слово на латиновъ, яко нелѣть есть ни единому приложити что, или убавити въ божественномъ исповѣданіи непорочныя христіянскія вѣры».

XVII.

Епистоліа ко Кодіяну[1] Чапличю Андрѣя Ярославъского.

На тую то епистолію збирали по три роки соборъ люторове и не описавши разыдошась кождыи во свои норы, яко зміеве церковные, ядомъ смертоноснымъ на правовѣрныхъ дышущеи.

Пане господине Чапличю[2]! на широковѣщательныи твои листъ, которыи писалъ еси до насъ зъ должаишею *экъзордіею*[3], малыи сокрощенныи отвѣтъ нашъ. || Припоминати намъ рачишь отъ святаго писанія ветхаго и новаго не мало, паче же аки бы научая насъ, яко недостаточныхъ и нескусныхъ. Въ томъ есть вашеи милости воля. Але аще есмя и многогрѣшныи и бурями въ море семъ многомятежномъ *волнуемы*[4], паче же отъ потвари[5] и отъ ненависти окрестныхъ стѣсняемыи[6], но всяко благодаримъ Бога, иже есма, за благодатію[7] Его, отъ младости нашеи во священныхъ писаніяхъ, по силе нашеи, научени и утверженн въ вѣре христіанскои благочестивыхъ догматовъ, яко проповѣдали прародьі[8], яко уставили отъ Христа пріемши апостоли; не такъ, яко ваша милость пишетъ «единымъ писаніемъ», но и словесы, яко рекъ апостолъ къ Коринѳомъ: «Хвалю васъ, братіе, яко всегда мя помните, и яко же предахъ вамъ, преданіе держите»[а]; паки ко Селуняномъ[9]: «Тѣмъ же убо, братіе, стоите и держите преданія, имъже научистеся, аще словомъ, аще посланіемъ *нашимъ*»[10 б], и инде[11]. Словомъ первіе являетъ, потомъ писаніемъ, что на тотъ часъ, кратости для пишущи[12] оставляю, тако же и святыхъ древнихъ || великихъ отецъ, седмижды отъ конецъ вселѣнныя стекшихся по различнымъ временамъ и лѣтомъ, и на истребленіе различныхъ ересеи, ихъже насѣялъ плевелосѣятель врагъ на среде чистыя пшеницы, и на розсужденіе, и на разознаныя[13] праведнаго отъ нечестиваго, яко, чрезъ Езекеиля зрится[в], отъ Бога заповѣданно, ихъже разсмотря и разсудя, отогнали отъ церкви и анаѳемѣ предали; ни огнемъ, ни мечемъ, яко есть нѣкоторымъ нынѣ обычаи, апостольскіе догматы утвердили и укрѣпили, и уставы церквѣ[14] писаніи своими, яко градъ твердыи, правовѣрнымъ предали. Тѣхъ, госпо-

л. 206 об.

л. 207

---

[1] Ар. ко кодіакону.—Пг. ко кодіяну.—П. ка кодіяну. [2] П. чапльчю. [3] Ар. П. экъгордичю.—Пг. екъзордіею. [4] Ар. П. Пг. волну есмы. [5] Пг. отъ потвори. [6] Пг. стесняемы. [7] Ар. за благоданію.—П. *было* за благоданію; и *переправлено на* т.—Пг. за благодатію. [8] Пг. пророды. [9] П. къ селуняномъ; «но» *сверху добавлено*.—Пг. ко селуномъ. [10] Ар. П. Пг. вашимъ. [11] П. инде. [12] П. Пг. пишище. [13] П. роззонанія.—Пг. разгонанія. [14] Пг. церкви.

[а] 1 Коринѳ., XI. 2. [б] 2 Солун., II, 15. [в] *Ср.* Iезек., III, 18—21.

дине, и[1] таковыхъ и[2] для сицевыхъ держуся, яко и апостольскихъ. А твою милость есми о томъ не просилъ, чего бы мя есть научилъ, альбо мнѣ толковалъ святое письмо; а наипаче, вѣдая вашу милость, иже еси отъ мутныхъ источниковъ напоенъ и отъ истиннаго[3] самочинника[4], которыи есть достоинъ нарицатися истиннымъ самочиникомъ[5], иже по апостольскимъ уставомъ и намѣстниковъ отъ ихъ обѣщался былъ чистоту хранити и нестяжаніе, и паки возвратился въ миръ ко широкому и пространному пути, и жену поялъ. Нечему ему иноку[6] научити васъ, толъко тому, иже бы ся поживилъ зъ женою, и изгнездился у
л. 207 об. васъ || въ домехъ, яко зміи со ядомъ, и растворилъ его съ медомъ, сиречь[7] смѣшиваючи свое самочиніе со священными писаніи, понеже всѣмъ и древнимъ[8] еретикомъ есть обычаи смѣшивати ученія свои и укрепляти ихъ свидѣтельствы священныхъ писаніи, соонстицкіи, аки церковнически. А того дѣля, господине, прошу тя, дай ми покои съ тѣми новыми толкованіи: бо яко апостоли и ихъ ученицы не потребовали толкованеи Симоновыхъ и Николаевыхъ, яко Петръ заповѣдуетъ вѣрнымъ древнимъ во второмъ посланіи при концѣ, также а ни[9] Діонисіи Ареопагитъ и Тимоѳеи Маркіоновыхъ и протчихъ, тако же о ни[10] Аѳонасеи Александрінскіи и три великіе святители Аріевыхъ, и Макѣдоніевыхъ, и Аполинаріевыхъ и Евноміевыхъ, тако же и Кириллъ Александріінскіи, Келестинъ Римскіи Несторіевыхъ хуленеи, тако жъ Амбросіи, и Августинъ, и Герасимъ Донатинтовыхъ и Пелегіоновыхъ, тако же и Метоѳрастъ премудрыи и Дамаскинъ блаженныи, твои непріятель, его же ти оклеветалъ, велможныи панъ, Игнатеи предреченныи, Севирова, и Евтихіева, Сергія, и Пира и Петра Кнаѳѣуса толкованіи, ихъже ныне ересть Армены держатъ, || —такъ же, господине, и азъ, л. 208 грѣшныи и послѣдніи отъ собранія христіанского, Меленктона[11] Ѳилиппа, и Лютора Мартина, и учениковъ его, Цвингліяна, Калвина и протчихъ, которые яже еще за живота его съ нимъ не згодились[12] во скверныхъ ихъ дохматѣхъ, яко неуставилчные[13] отъ неуставичнаго[14] духа движеми. Симъ же послѣдуютъ[15] ныне панъ Ѳеодосеи и панъ Игнатеи, не такъ ради ученеи, яко зацныхъ для своихъ панеи, не *согласуютъ*[16] имъ, а ни пріемлютъ, ни вкушаютъ и не прикоснутся, яже суть во истлѣніе: бо имъ о томъ немало тщаніе, иже бы, вкратшися въ церковь, отъ ускаго и прискорбнаго пути нѣкотораго слабѣишихъ нашихъ ко широкому и пространному, брюхъ ласкающему[17], пути уловили.

А что ваша милость пишешь, иже бы я тебѣ написалъ и указалъ о

---

[1] П. Пг. и *нѣтъ*. [2] П. и *нѣтъ*. [3] Ар. *на полѣ*, П. *въ текстѣ*: еже есть Игнатіи Чернецъ и вторыи Ѳеодосіи Кривои (П. вторыи Ѳеодосіи Кривои), а последи и Аріанномъ сталъ, яже развращенъ *очима* (П. очима) развращенъ *душею* (П. и душею) бысть. [4] Пг. *на полѣ*: еже есть Игнатіи Чернецъ и вторыи Ѳеодосіи Кривои, а последи и Аріанномъ сталъ, яже развращенъ очимы и душею бысть. [5] П. самочинникомъ. [6] П. Пг. иному. [7] Пг. сіирѣчь. [8] Пг. и всемъ древнимъ. [9] П. оніи. [10] Пг. а ни. [11] Пг. меленктота. [12] Ар. П. Пг. *на полѣ*: не согласилися. [13] Пг. неуставленные. [14] Ар. П. Пг. *на полѣ*: непостоянные отъ непостояннаго духа подвизаеми. [15] Ар. послѣдую.—П. Пг. послѣдуютъ. [16] Ар. П. не огласую.—Пг. не согласую. [17] Ар. П. Пг. *на полѣ*: чреволюбному.

Лютере, почому есть нарицалъ его псевдопроѳнтомъ, и о томъ есми съ вашею милостію устне молвилъ[1] широпы[2], и указывалъ тебѣ, иже онъ не толко презрѣлъ всѣхъ, отъ вѣка угодившихъ святыхъ, але изъ[3] вѣтхихъ книгъ многихъ и апостольскихъ посланныхъ некоторыхъ пріемлетъ. Ваша милость подобно не памятливы, альбо[4] хощетъ отъ насъ нѣяковое вытягнути писаніе и дати пану Игнатію на руганіе нашеи церкве Божіе[5]. Того у насъ не обрящеши; бо сохранимся, по Господню || словеси[a], поверл. 208 об. гати святыя псомъ и сыпати бисеры честныя и световидныя Богоукрашенія[6]; а къ тому и апостолъ заповѣдаетъ, по первомъ и второмъ наказанію, всякого еретика отлучитися, вѣдыи, яко сицевыи развратился уже до конца: бо ваша милость уже давно къ однои странѣ приклонилъ ухо недосвѣдша гаданіемъ и навыкъ таковымъ. Еще къ тому, яко слышимъ ото многихъ пановъ Волынцовъ, яко на лыцыяхъ, *такъ*[6] и на съѣздохъ, со жарты и шутками, поразитски, словеса священные отъ божественныхъ книгъ хватаючи, лопатами не срамляешься—яко и мы слыхали ото многихъ вашея страны инославныхъ, за купки полными малмазни[в 7]—писанми[8] вещати евангельскіе проповеди, паче же реку на церковь Бога живаго хуленіе рыгати. А мы, господине, такъ не обыкли; но яко научихомся отъ древнихъ святыхъ писаніи, тако же и отъ живыхъ учителеи нашихъ, Максима многострадального и Артемія отца, новаго исповѣдника, со смиренномудріемъ, и со кротостію, и со многимъ прилѣжаніемъ и охотою, священнаго писанія читати и разумѣвати, не отлучающеся древнихъ великихъ толковниковъ || церковныхъ, а не вне- л. 209 млюще еретическимъ бреднямъ. А вашеи милости есмо довольно со кротостію хотѣли отвещати, *у*[9] его милости князя воеводы въ Корцу при многихъ свѣткахъ[10]: бо ваша милость сперва былъ дался слышати, аки бы не въ чомъ хотѣлъ отъ насъ научитися и пользоватися, вопрошаючи насъ, яко съ молчаніемъ дали мѣсто вопросомъ твоимъ; тогда ваша милость простеръ вопросы, и притомъ вскоре[11] разширилъ и выклады, утвержаючи ихъ свидѣтельствы инославныхъ. И того было вяще, неже *на*[12] годину, яко и всемъ дивитися, не выслушавъ повѣсти а ни мало; а егда мы тѣми отвѣщати, аще и мало зело глаголали, а ваша милость заразъ возопилъ: «О долготѣ звягъ[13] твоихъ! О, рече, хощешь мя препрети своимъ велеречіемъ!» Мы виде, иже по страсти гнѣвнои, а не по разуму, дали есмо покои вашеи милости, яко и нынѣ просимъ. А такъ герцуи, господине, по стремнинахъ[14], яко хощешь, бо кожды человѣкъ самовластнаго естества, еже есть: что передъ себя взялъ, отъ того умысла трудно тебѣ отвратити. А естьли бы ваша милость неискушательне, а ни со упрямствомъ, хотѣлъ отъ насъ пользоватися, не темъ бы было обычаемъ показати, а ни начало || вопрошенія, л. 209 об. а ни произволенія ваше, естьли бы

---

[1] Ар. и о томъ есми... молвилъ *внизу л.* [2] П. Пг. широцѣ. [3] П. але изъ изъ. [4] П. *было* анбо; *зачеркнуто*: плп. [5] Пг. божія. [6] Ар. такю.—П. Пг. такъ. [7] П. молмазн. [8] П. писанныи. [9] Ар. П. а.—Пг. у. [10] Ар. П. Пг. *на полѣ*: свидѣтелехъ. [11] Пг. заразъ. [12] Ар. ни.—П. Пг. на. [13] Ар. П. Пг. *на полѣ*: неподобныхъ словъ. [14] Ар. П. Пг. *на полѣ*: по высокихъ мѣстехъ.

[a] Матѳ., VII, 6. [б] *См. выше, столб.* 56. [в] *См. выше, столб.* 241—244.

было пользы для духовныя и спасенія души.

А что ся тыче о епискупехъ богатыхъ и о мнихехъ многостяжательныхъ, имъже были надавали предки наши имении не на кормство [1], а ни на пожитки скверныя, но странноприимства ради и убогихъ за поможенія и на благолѣпіе церковное, а яко нынѣ ими шаѳуютъ [2],—нехай имъ Богъ судитъ, а не азъ, бо маю и свое бремя греховъ тяжко, о немъже есми повелѣнъ [3] отвѣтъ дати праведному Судіи. Но не о тѣхъ намъ слово, но о [4] истинныхъ, апостолоподобныхъ епископехъ и мнихехъ нестяжательныхъ, ангельское житіе проходящихъ, ихъже Лютеръ вкупѣ смешавъ съ нынешними законопреступники, похулилъ [5] и уставы ихъ отверглъ, яко и ваша милость блаженнаго онаго и многія святыни исполненнаго Домаскина; а мню, ихъ же не читаючи, а ни досвѣтча, только слыша отъ претора [6], хулишь [7]: бо книга его не преведена во Словенско, а естьли часть нѣякая и преведена, тогды такъ отъ нерадящихъ и отъ преписующихъ запсовано, иже неудобно ко выразумѣнію; а у Грековъ и у Латынь вся есть; и ваша милость и учительство [8], панъ Игнатеи, не токъмо || по-Грецки, але и по-Латыне, л. 210 сподеваюся, а ни мало не умѣете, только хулити и сваритися искусны есте. Можате тамо, на тои Польскои баргари [9] наученные, сѣти робити [10], не стыдящесь боговидца Исаи [11] пророка словесъ: «Горе прелагающему свѣтъ во тму и тму во свѣтъ, и глаголющему сладко горко и горкое сладко» [a], и прочіе; чего быхъ вашеи милости вседушно не зычилъ [12], естьли бы могло быти, иже бы есте отворили и другои странѣ ухо, нопаче же памятающе на проотецъ своихъ правовѣріе. Писанъ въ Ковлю, по роженіи Исуса Христа, сына Божіяго, 1575-го, мѣсяца марта двадесять перваго дня.

---

[1] Пг. кормчемство. [2] Ар. П. Пг. *на полѣ*: владѣютъ. [3] Ар. П. повелѣлъ.—Пг. повеленъ. [4] Пг. о *нѣтъ*. [5] Пг. пахуливъ. [6] Ар. П. Пг. *на полѣ*: преступника. [7] Пг. хулишь ю. [8] П. учитель твои. [9] П. барбари.—Пг. барбаріи. [10] Пг. рабити.—Ар. П. Пг. *на полѣ*: творити. [11] Пг. Исаія. [12] Ар. П. Пг. *на полѣ*: не изволяхъ.

[a] Исаіи, V, 20.

XVIII.

л. 210 об. || Листъ Андрѣя Ярославского[1] до[2] пана Ѳедора Бокѣя Печихвостского[3].

Пишеши[4] ми, возлюбленныи брате, добрые сіи и богопріятные новины[5], иже оставилъ еси горшее, а возлюбилъ наилѣпшее, спрѣчь оставя еретическихъ бредніи новосмышленія, паче жъ ни отъ кого свидѣтельствованную и ни съ кѣмъ же гаданіемъ имущую, нынешнюю многоглавную ересь, и обратился еси, возлюбилъ церковные, древле преданные ото апостолъ, священныи догматы и свидѣтельствованные отъ седми великихъ синодовъ: о семъ не токмо родителя твоего, мужа зацнѣго[6] и въ роде знаменитаго, и насъ всѣхъ, елицы правовѣріемъ ко Богу дышемъ, но[7] пресильныхъ и накрепъчаишихъ оныхъ небесныхъ всѣхъ ангеловъ, и елицы безъ подсредства насыщаются трисіянного божества красоты, тѣхъ всѣхъ возвеселилъ еси и возрадовалъ, яко самъ Сынъ Божіи рече: «Радость бываетъ на небеси о единомъ грѣшнице кающимся, нежели отъ девятидесяти праведныхъ, не требующихъ покаянія»[а]. Но ныне паче и паче стрещися тебѣ подобаетъ отъ древняго супостата нашего, || завидяща *еще*[8] изъ начала праотцу нашему въ раю наслажденіе[9], тако же и всему роду нашему ажъ поднесъ спасенію: бо онъ ни на кого такъ не гнѣваетца, яко на правовѣрныхъ, и ни на кого такъ не гонитъ, яко церковь Божію, обтищуще безпрестанне и рыкающе, яко левъ, ища кого уловити и поглотити отъ церковныхъ догматовъ, яко Петръ рече[б]. А наипаче наигоршимъ бываетъ непріятелемъ тѣмъ, которые, бывши въ воле его, но обратятся[10] отъ него ко Богу, сирѣчь, або будучи вь яковои будутъ ереси, або отъ превеликихъ грѣховъ, въ покаяніе пріидутъ. А сего ради и стрещися отъ него тобѣ наипаче достоитъ. А яко же бы стрещися и ухронитися отъ него? Такъ воистинну, иже прочитати священная писанія въ великихъ нашихъ учителеи, яко самъ совѣтуетъ Господь: «Причитаите, рече, писанія; въ нихъ обрящете животъ вѣчныи»[в], и часто молитися, да отверзетъ ти очи сердечніе поразумѣти въ нихъ глубину, наставляюще тя ко правовѣрію бесѣдовати[11] со благочести-

---

[1] Пг. ярославича. [2] Пг. да. [3] П. печихвостовского.—Пг. печихвостного. [4] П. Пг. пише. [5] Ар. П. Пг. *на полѣ*: вѣсти. [6] Пг. зацного. [7] П. Пг. но и. [8] Ар. еже.—П. Пг. еще. [9] П. наслажденія.—Пг. насажденія. [10] П. но братятся. [11] П. и бѣседовати.

[а] Лук., XV, 7. [б] 1 Петров., V, 8. [в] Ев. Іоан., V. 39.

выми мужми и со искусными во писаніяхъ, и тое все творити со смиренномудріемъ, понеже смиреніе Христово подражаніе и есть [1], всѣмъ доброл. 211 об. дѣтелемъ корень и основаніе, || и уже бы не водворятися, а ни во многіе размовы [2] вдоватися съ мужми нечестивыми, еретичествомъ дышущими. Тля бо [рече апостолъ] обычаи добрые бесѣды хитролесные [а], яко и пророкъ глаголетъ [3] не седати въ сонмѣ [4] суетныхъ и ненавидѣ [5] церкви лукавнующихъ [6], и индѣ: «Не ненавидящихъ [6] ли тя, Господи, возненавидѣхъ, и о вразѣхъ твоихъ истаяхъ? Совершенную ненавистію возненавидѣхъ ихъ, и враги быша ми» [в]. А кто суть таковы врази Божіи, яко нынешняго послѣдняго вѣка ругатели, по своимъ похотямъ ходяща [8] и глаголюще прегордые уста ихъ хуленіе на Бога, о нихъже святіи апостоли въ посланіихъ [9] своихъ пререкоша? Се ти уже, возлюбленныи брате, блюстися отъ таковыхъ псовъ подобаетъ, отъ расколовъ безвернико въ, имѣжъ [10] Богъ чрево и похвалы ихъ безвстыдніи [г], а любити же и чтити вседушне по Бозѣ друзеи Божіихъ, яко тои жъ пророче рече: «Мнѣ жъ зело честнѣ быша друзе твои, Боже [д]!» *А кто* [11] жъ суть друзи Божіи? Развѣ святіи изобраніи [е] первородные, ихъже совершенныя духи праведныхъ на небесѣхъ, стояща || у престола Господня, л. 122 молящіяся за насъ беспрестанно Христу Богу нашему, а намъ по себѣ оставили памяти образъ жительства священнолѣпные [12], въ заповедехъ [13] Господнихъ утвержены, а другія со житіемъ и книги свои священные. Въ тѣхъ ученіяхъ пребываи, въ тѣхъ основаніе вѣры своея полагаи, яко основу злата, и поставъ свои, яко уткомъ златотканнымъ, добрыми дѣлы сочинаи, и мене пріятеля своего часто въ дому моемъ посещаи, прошу тя, *да* [14] нѣкое дарованіе духовное обрящеши отъ прочитанія священныхъ книгъ, сущихъ у мене ко утверженію твоему. Аминь.

---

[1] П г. подражаніе мести. [2] Ар. П. Пг. *на полѣ*: бесѣдованія. [3] Ар. П. *на полѣ*: псал. 25. [4] П. въ сонмѣхъ. [5] Пг. ненавидятъ. [6] П. и *нѣтъ*. [7] Ар. ненавидявидящихъ.—П. Пг. ненавидящихъ. [8] П. Пг. ходяще. [9] Ар. посланіи.—П. Пг. посланіихъ. [10] Пг. имъже. [11] Ар. а.—П ктому. Пг. а кто. [12] П. священнолѣпіе. [13] Пг. заповеднехъ. [14] Ар. П. до.—Пг. да.

[а] 1 Коринѳ., XV, 33. [б] Псал., XXV, 4. [в] Псал., CXXXVIII, 21—22. [г] Филиппис., III, 19. [д] Псал., CXXXVIII, 17. [е] *Такъ*.

XIX.

Листъ вторый Андрѣя Ярославского да Ѳедора Бокѣя.

Познахъ твое[1] писаніе, яко же братіи своихъ познаютъ, не по сродству
л. 212 об. плотскому, но паче по духовному || соузу любви, отъ Христа Бога въ милость приведенныхъ; и зело о семъ возрадовахомся, иже во правовѣрныхъ дохматехъ утвердился еси и во истинне ходити обещаешься[2], яко и азъ, вѣрныи пріятель твои, тебя о томъ молю и совѣтую: потщися угодити Господу твоему, ходяще въ заповедехъ Его, иже волею своею мирочистительную кровь за насъ изліялъ. Сице и намъ подобаетъ по силе нашеи простиратися, уподобляющеся Ему распинатися, сиречь во всѣхъ терпѣти наводимыхъ намъ отъ діяволя дѣлехъ и помыслехъ, воюющеся и храбре застанавляющеся противу князя тмѣ, власти темные, миродержителя вѣка сего, иже беспрестанно прельщаетъ роды христіанскіе, не токмо богохульными различными ересты[3] [да отпадутъ отъ вѣры, яжъ во Христа], но[4] богомерскими плотными страстьми разъятельными, спречь[5] всякими разкошми, да опровержетъ насъ нечистотами во гнусное жительство, и сице Богу омерзитъ, и отведетъ во пропасти преисподняя, яже ему уготованны, отъ нихъже сохрани, Боже, всѣхъ правовѣрныхъ! А сего ради подобаетъ ти паче подщательну быти, яко юноше благородному, не токмо въ роде свѣтлому, || но и разумомъ отъ Бога л. 213
обдаренному, и къ тому во мужествѣ храбрства украшенному: и аще храбре явился еси и мужественъ, противу супостатовъ, въ телесныхъ дѣлехъ славу себѣ добрую набывая предо всѣми людьми въ мире семъ, кольми паче подобаетъ ти мужатися и храбрствовати сопротивъ невидимыхъ враговъ Христу, тя на таковую воину изведшу и за таковые одолѣнія славу вѣчную и непзреченную обещающу, еяже получити тя сподобитъ Господь пашъ Исусъ Христосъ! Сеи бо истинныи Богъ не токмо въ мире семъ, но и въ будушемъ вѣце, яко Іоаннъ Богословъ, при концѣ перваго посланія своего рече: «Да познаемъ Бога истиннаго и да будемъ во истинномъ Сынѣ Его, Исусѣ Христѣ: се бо есть истинныи Богъ и животъ вѣчныи[a]», Емуже слава со Отцемъ и со Святымъ Духомъ во вѣки. Аминь.

---

[1] Пг. твое и. [2] Пг. обещеваешь. [3] П. ерестьми. [4] Пг. но зъ. [5] Пг. сіпрѣчь.

[a] 1 Іоан., V, 20.

XX.

об. 213 л. || Листъ князя Андрѣя Курбского до княгини Ивановое[1] Черторыжское[2].

Честнѣишое[3] госпожи, велеможнои и свѣтлои въ роде, паче же во правовѣрію свѣтлеишеи и вдовства чистотою сіяюще, отъ насъ покорное поклоненіе чесности твоеи. Да будеши здрава со возлюбленными чады твоими!

А за то благодаримъ велице, яко твоя чесность писала къ намъ, иже сынъ твои во страсѣ Божіи и во правовѣріи праотеческомъ утверженъ и охоту маетъ по[а] священнымъ писаніемъ и, что дивнѣишаго, иже въ таковомъ юномъ вѣку къ таковымъ прилѣжитъ, послушающе Христа своего, яко онъ реклъ: «Испытуите писанія, въ нихъже обрящете животъ вѣчныи»[б]. Сихъ бо ради во юношескіе души вселятся благодать духовная отъ младости и, егда во совершенныи возрастъ достигнутъ, бываютъ съ нихъ мужи велицы и знамениты; егда же не утеснятся во утробахъ, добрымъ произволеніемъ бываютъ и *сынове*[4] свѣта и образи добротъ и церковные поборники зацныхъ[5] родовъ своихъ похвалами. Господи Исусе Христе, Боже нашъ! со-
л. 214 верши въ || таковыхъ того младенца.

А еже твоя милость писала еси къ намъ, иже хощеши послати его до Вильни, до[6] Римскаго закона честыхъ[7] презвитеровъ язутовъ[8], ито умышленіе твое похвально. Но всяко не хощу тя утаити, яко слуга и пріятель твои, во всемъ тебѣ доброхотны[9], иже многіе родители были дали имъ, яко княжатскихъ родовъ, такъ и шляхетскихъ и честныхъ гражанъ, дѣтки своя учити наускомъ вызволенъным[10] [яко слышимъ отъ нѣкоихъ], но они не научя, первіе мало не всѣхъ, въ неразумномъ еще будучи вѣку, намовя ихъ хитролестне, отлучили отъ правовѣрія и покрестили во своеи[11] полувѣріи, яко Крошинского князя сыночковъ и другихъ. И того ради многіе отцы отъ нихъ дѣти свои паки отобрали: бо[12] они ненавистники и противники зѣло велики[13] нашему правовѣрію, и нарицаютъ[14] четырохъ патріарховъ и всѣ восточные церкви схизматиками, сиречь раскольниками, а сами паче будучи сущіе схизматицы, сь ихъ папою и со всѣми кардиналы. А сіе пишу, не ихъ ненавидя, аки[15] завидя имъ, не буди, но правду во-

---

[1] Пг. Іановои. [2] Пг. Черторыжскіе. [3] Пг. честнѣишеи. [4] Ар. и съ небесъ.—П. светлыхъ небесъ; «светлыхъ» *добавлено на полѣ*.—Пг. бываютъ и сынове. [5] П. *на полѣ*: свѣтлыхъ. [6] Пг. до *нѣтъ*. [7] П. чесныхъ. [8] П. язитовъ.—Пг. іизуитовъ. [9] П. доброхоты —Пг. доброхотнѣ. [10] П. *на полѣ*: свободнымъ. [11] Пг. во свое. [12] Пг. бо *нѣтъ*. [13] Пг. великіи. [14] Ар. нарицаетъ.—П. Пг. нарицаютъ. [15] П. Пг. ани.

Такъ.[а] [б] Ев. Іоан., V, 39.

истинну и, что ся дѣетъ, остерегаючи твою чесность.

А всяко Василіи Великіи, Григоріи л. 214 об. Богословъ, || Іоаннъ Златоустыи и многіи къ тому нарочитые мужіе ѣздили учитися тѣхъ наукъ зъ домовъ отъ родителеи своихъ до Аѳинъ [1], ко поганскимъ ѳилосоѳомъ; но правости душевные и проотеческого правовѣрія ни на мнеи отменели [2], но украсяся благолѣпне, по внутренному человѣку, возвратилися [3] ко отечеству, яко корабли великіе, со дражаишими [4] корыстьми; а Іоанъ Домаскинъ и Козьма Пѣснопѣвецъ научени были тѣмъ всѣмъ наукамъ возлюбленнымъ [5] отъ единого учителя въ дому отца ихъ, егоже набылъ [6] отецъ имъ, и такъ ѳилосоѳіи онъ навыкъ, яко естественно, такъ и обычаннои [7], иже вышъши его никто же обрѣлся. Азъ же лѣпеи сіе пущаю на мудрое разсужденіе вашеи милости и пріятелеи твоихъ.

А тотъ листъ, писанныи отъ насъ ко единому брату, имъже есмо отчасти отвечали противъ [8] тѣхъ езуитовъ дерзновенія, обранячи наше правовѣріе, посылаю преписавъ до вашеи милости вмѣсто малого подарка, что ваша милость рачи [9] приняти отъ мене, со обычною кротостію, яко святои вдовицѣ достоитъ. А книжъки тое, о неиже пишешь ми, при собѣ не маю: есть она въ Ковлю; || которая велми л. 215 полезна, анбо пожиточна [10], наипаче же юного возраста отрокомъ, и я пошлю еѣ вашеи милости и сыну твоему на прочитаніе, а естьли полюбитъ и на препись; а преписавъ, мнѣ ее ваша милость возвратити рачите, бо и самымъ намъ оно потребно дѣло [11]. Прошу тое жъ [12] вашеи милости о томъ листѣ, до езуитовъ писаномъ—скорыи [13] переписавъ до вашеи милости есми послалъ — не [14] давши ваша милость его читати, а ни преписывати иновѣрнымъ, одно [15] правовѣрнымъ, бо того есть писанія потреба.

А за тымъ прошу, ижъ бы мя ваша милость во святыхъ молитвахъ своихъ не запамятала.

---

[1] П. до Ѳинъ. [2] П. ни на мне отменили.—Пг. ни на мнеи отмѣнили. [3] Пг. возвратися. [4] Ар. дражаими.—П. Пг. дражаишими. [5] Пг. свободнымъ.—П. *на полѣ*: свободнымъ. [6] П. Пг. *на полѣ*: обрѣлъ. [7] Пг. обычаи ихъ. [8] Ар. *было*: привъ; *исправлено*: противъ.—П. Пг. противъ. [9] П. *на полѣ*: изволи. [10] П. Пг. албо пожитачно. [11] П. намъ она потребна зело.—Пг. намъ оне потребна. [12] Пг. тежъ. [13] Пг. скорымъ. [14] Пг. но. [15] П. съ одно.

XXI.

Педула писана до пана Остаѳія Троцкаго.

По Христа нашего заповеди, должны есми не токмо ко всѣмъ любовію простиратися, но и обидимымъ къ обидящимъ прибегати, и совершенною любовію любити ихъ, яко и мы отъ твоего величества чесности печалимся и усильствуемъ: нѣкогда въ тѣхъ уже
л. 221 об. честныхъ, || во маститыхъ сединахъ воспомянеши праотцовъ твоихъ правовѣріе и, ото инославныхъ ученія заткнувши честные слухи свои, возвратився [1] добрымъ прехвальнымъ возвращеніемъ, и паки утвердишися во церковныхъ дохматехъ, прочитающе со потщаніемъ, прилѣжне, часто, отъ насъ посылаемое того великого и нарочитого и во всеи вселенне славного учителя, егоже востокъ и западъ возхваляетъ, яко и самые глаголы его свидѣтельствуютъ отъ *златыхъ* [2] устъ языка его, подобны воистинну меду каплющему, а къ тому, что нолѣпъшаго, крѣпкими, или непреко-
мыми, доводы, или свидѣтельствы, утверженны, пророческими и апостальскими, и самые ипостасные премудростьми вещаньми. Время уже, яко отовсюды зрится, бодроствовати и зело чюинымъ [3] быти, и отовсюду обозрительнымъ и подщательнымъ, шествующе по Христову пути, ускому и прискорбному: бо уже и седины власовъ нашихъ свѣтлые ко одному свѣту свѣтлеишему образъ являютъ и возваніе къ небеси; а къ тому Господь явственне уже напоминаетъ, же || ото всѣхъ странъ врази
л. 222 уже приближаются и находятъ; ово въ части земли тое ходилъ ныне мечь варварскіи, мститель закона Божія, ово другіи супостатъ приближился—и еще яковыи супостатъ? лютъ зело и бесчеловѣченъ!—и во безгласномъ [4] отечествѣ границы полагаютъ и замираютъ [5]. И воистинну Господь напоминаетъ, ждуще возвращенія къ покаянію.

---

[1] Пг. возвратишся. [2] Ар. отъ златоустыхъ устъ.—П. Пг. отъ златыхъ устъ. [3] Пг. чюднымъ. [4] П. *въ текстѣ*: и во безглавномъ во время питерегнумъ сирѣчь между кролеи.—Пг. *на полѣ*: во время питерегнумъ сирѣчь междо кролеи. [5] Пг. замѣряютъ.

XXII.

Цыдула Андрѣя Курбского до [1] пана Древинского писана.

О милыи [2] пане Базиліи! Обрѣтемись въ листѣ вашеи милости недчное [3] поздравленіе, и не вѣрю, есть ли то вышло гнушеніе отъ твоеи милости устъ ученаго [4] мужа? Но мню, никако же бы нарочитыи мужъ дерзнулъ сего, иже бы сицевые глумленія и ру-
л. 215 об. ганія писалъ до христіянина: || написано, мню, быти сіе отъ нѣкоего варвара, або предитора праотеческого правовѣрія, або паки отъ того самого истинно прегрубѣишаго варвара, которыи отпалъ отъ зацности [5] и шляхетства ангельского княжьства [6] [яко рече пророкъ: денница, восходящая заутра, ниспаде [а], не соблюде своего чину, або повинности], и развратився [7] въ разумѣ [8], и безпрестанно сопротивляясь своему Создателю и ангеломъ Его, и *учитъ* [9] всякого человѣка грубству и варварству, иже забвеніемъ помрачилъ первородные доброты зацность [10], и подущаетъ различнымъ ересемъ и хуламъ слагающихся своихъ ему стаинниковъ, яко бы отъ церковнаго разума ово на святыхъ дерзая хвалы, мертвыя [11] нарицая ихъ, ово на святыя иконы Христовы и Рождьшую Его отрыгати хуленія, Кронову и Діеву и Аполнову [12] поганскимъ болваномъ уподобляя ихъ [6], ово на самого Сына Божія различными лязѳиміями дерзати, отъ присносущія и равенства Отча отлучающе [13] Его, и, по Арію, великого и малого Бога [14] вводяще—поганства многобожіе! — христіянскимъ родомъ [в], и другія безчисленныя хуленія помышляюще, о [15] нихъже поряду есть время [16] писати, — тои - то [17], || глаголю, л. 216 воистинну, або нѣчто [18] отъ стаинникъ его, написалъ ми сицевое поздравленіе, а не ваша милость, яко предрекохъ, мню, пріятель мои: кому бы ся благодарно было, яко христіянину ми сущу, отъ праотецъ моихъ княжатъ христіянскихъ по роду [19] влекомаго, поздравляти мя бездушъною

---

[1] Пг. да. [2] Ар. *было*: омнь; *исправлено*: о милыи.—П. Пг. о милыи. [3] П. немчное.—Пг. невдячное.—Ар. П. Пг. *на полѣ*: неблагодарно. [4] П. ачегона. [5] Пг. засности. [6] Пг. княжства. [7] Ар. равратися.—П. развратився.—Пг. развратися. [8] П. въ разумехъ. [9] Ар. учинитъ.—П. Пг. учитъ. [10] Пг. затность; *на полѣ*: благородіе. [11] П. Пг. мертвыми. [12] П. ополонову. — Пг. аполлонову. [13] П. отлущающе. [14] Пг. боговъ. [15] Пг. и о. [16] П. о нихъ же проедсу естъ время. [17] Пг. тои то то. [18] П. некто. [19] П. породъ.

[а] Исаіи, XIV, 12.—*См. выше, столб.* 212—213. [б] *См. выше, столб.* 16. [в] *См. выше, столб.* 75—76.

тварію? Писано бо въ листѣ томъ [1] | яко рекохъ, сотвореніемъ якимъ? еще
язычливымъ: поздравляю тя новымъ | сотвореніемъ нѣ токмо || не чювствен- л. 216 об.
рокомъ 76-мъ! О *смѣху* [2] достоиное по- | нымъ, но и бездушнымъ! Молю тя,
здравленіе и руганіе полная! Оста- | господина моего, естьли вѣдаешь, хто
вилъ [3] памяти празднуемыя [4] воплаще- | писалъ до насъ то поздравленіе, ижъ
нія слова Божія отъ дѣвицы и явле- | бых [8] впередь хъ тому насъ не сра-
нія на Іордане Сына Божія, идѣже | мотилъ, а, яко молвятъ простую по-
трисіянного Божества наппервіе изъяв- | словицу, прекрестясь, образумился бы
вилось свѣтлость—яко рече еванге- | и проклянувъ діявола, и впредь бы
листъ: Сыну, исходящу [5] отъ воды, | такъ не глупалъ, и рабомъ пана не
Духу ходящу отъ небесѣ въ видѣнія | поздравлялъ: бо роки и времена, яко
голубицы, Отцу вопіящу: «се Сынъ | ваша [9] милость самъ лѣпеи вѣшь [10],
Мои возлюбленныи»! сыи есть [6] при- | со всею видимою тварію человѣкомъ
носущныи Мнѣ и равныи по Боже- | служатъ, Божіимъ повелѣніемъ; а ко-
ству, «о Немъже благоволихъ [a]», сирѣчь | торая вещь не имѣетъ въ себѣ чего
упокоихся со человѣки и миръ пріяхъ, | отъ прироженія, або лѣпеи, ижъ ко-
страданія ради плоти его, враговъ | торые силы [11] въ нее миросоздатель
бывшихъ примирихъ къ себѣ,—оставя | *не* вложилъ [12], како можетъ [13] дати [14]
тѣ всѣ и забывъ, аки неистовъ нѣкто, | та поздравл*яемому* [15] здравіе? Разумъ
вмѣсто Сотворителева имене, налегшее | здравъ имѣющему довлѣетъ.
созданіе и царя твари [7] поздравляти,

---

[1] П. въ томъ. [2] Ар. о мѣху.—П. Пг. о смѣху. [3] П. Пг. оставивъ. [4] Ар. праздноуемся.—П. Пг. празноуемыя. [5] Пг. сходящу. [6] П. возлюбленныи сиречь.—Пг. возлюбленныи сирѣчь. [7] Ар. Пг. *на полѣ*, П. *въ текстѣ*: сирѣчь (Пг. сирѣчь) человѣка по образу Божію и по подобію сотвореннаго, отъ Бога Царя надъ всею тварію поставленна. [8] Пг. бы. [9] Пг. вашъ. [10] П. вѣщъ. [11] Пг. силы *нѣтъ*. [12] Ар. П. миросоздательно вложилъ.—Пг. миросоздатель не вложилъ. [13] Ар. можатъ.—П. Пг. можетъ. [14] П. Пг. дати. [15] П. поздравленіяемому.

[a] Матѳ., III, 16—17.

*

XXIII.

л. 217 || Листъ Андрѣя Ярославского до князя Костянтина воеводы Кіевского.

Листъ твоего величества, такъ и книжица Скаркги езута[1], соѳизматовъ исполненая, такъ же и листъ до твоеи милости писаныи ото инославнаго и прелукаваго Мотовила [не вѣмъ, естьли и ныне еще, або и поднесь, любимаго твоего слуги][2] пріяхомъ ихъ и вразумѣхомъ. Другое оставя, немощи ради недуга моего, обдержащаго мя, о томъ-то мало Мотовиле реку: хто слыхалъ отъ вѣка, или *гдѣ*[3] писано въ кроникахъ, ижъ бы волкорастерзателя ко стаду овецъ на пожитъ[a] взывати? сирѣчь, ижъ бы христіанинъ правовѣрныи ото аріанина христоненавистнаго услаждался епистоліями, или пріимовалъ отъ него писанія, на помощь церкви Христа Бога? А тои-то Мотовило инославныи не аріянского духа въ себѣ имѣетъ, но воистинну сугубѣ злѣишаго неистовнѣишаго дьявола, ланѳима на общаго владыку[4], Христа нашего, отрыгающаго, далеко[5] горчаишіи и ядовидши, нежели Аріи безбожныи: бо онъ согласникъ и обновитель Павла
л. 217 об. Самосадного[6] || ереси и Ѳотинуса неякого, древнихъ еретиковъ, которые прѣли преждевѣчность[7] Сына Божіяго и не вѣрили пророческимъ словесемъ, начало полагающе отъ Маріи Христу[8], ихъже давно попранна и обличенна ересь, и проклятіемъ осуждена и съ ними вкупѣ.

Годитъ ли ся ти отъ таковаго, о вельможныи свѣтлѣишіи княжа христіянскіи, догматовъ испытовати и отвѣтовъ просити на езуитцкіи ѳабулы, соѳизматы повапленные? А[9] мнѣ[10]! Отъ лѣности вся ся намъ приключаютъ, нерадѣнія ради прочитанеи священныхъ писанеи, яко ти много о семъ и устнѣ *стужахъ*[11], или докучахъ, до[12] прочитаеши ихъ часто, аще и помалу; и не престану ти воистинну докучати и до моеи смерти—понеже зело люблю тя—дондеже узрю тя лепшее тщаніе о семъ приложити и охоту въ сердцы твоемъ подвигнути, понеже въ томъ избавленіе наше належитъ[13], яко самъ Христосъ рече: Прочитанте, рече, писанія, въ нихъ[14] обрящете животъ вѣчныи[6]; и паки: Причитанте[15] писанія, понеже тѣ свидѣтельствуютъ а[16] мнѣ[6]. Естьли, государю, былъ еси хотя мало прочиталъ, послухавъ мене, слуги твоего вѣрного, не токмо бы возгнушася
|| еси самъ отъ таковыхъ дохматовъ л. 218
или отвѣтовъ просити, или изыскивати, но и другимъ[17] наши[18] страны правовѣрнымъ христіяномъ возбранилъ бы еси и запретилъ.

---

[1] П. скаркги езуита.—Пг. скариги езуита. [2] Ар. П. *этой скобки нѣтъ*.—Пг. *есть*. [3] Ар. здѣ.—П. Пг. гдѣ. [4] П. человѣку. [5] Пг. подалека. [6] П. самосадкого.—Пг. самосадского. [7] Пг. вѣчности. [8] Ар. Христу *сверху строки*. [9] Пг. охъ. [10] П. а мнѣхъ. [11] Ар. стяжахъ.—П. Пг. стужахъ. [12] П. да. [13] П. нележитъ. [14] П. Пг. въ нихъ же. [15] Пг. прочитанте. [16] П. о. [17] Ар. П. со другимъ.—Пг. другимъ. [18] П. нашія.—Пг. нашея.

[a] *Такъ*. [6] Ев. Іоан., V, 39.

XXIV.

Цыдула[1] князя Андрѣя Курбскаго до[2] князя воеводы Кіевского.

И не вѣмъ[3], откуды сія приключишася[4] вашему величеству: прислалъ[5] ми ваша милость книгу отъ сына діяволя написану и[6] отъ явственного непріятеля Христа нашего, истиннѣише[7] рекше, отъ Антихристова помощника и вѣрного слухи его сочинену! Мнѣ ваша милость[8], христіянину правовѣрному, брату своему присяглому, негли вмѣсто поминка[9] шлетъ? О беда, воистинну плачю достоина! О *ненздa*[10] преокаяннѣишая! Въ таковую дерзость и стунтицею[11] начальницы христіянскіе внидоша, иже не токмо тыхъ ядовитыхъ драконовъ въ домѣхъ своихъ питати и ховати не стыдятся, но и за обронителеи и помощниковъ ихъ себѣ мнимаютъ[12]! И что еще дивнѣишаго: за духовныхъ, бесовъ || духовныхъ, Церковь Божію оброняти имъ расказуютъ и книги сопротивъ полувѣрныхъ Латиновъ писати имъ повелеваютъ! О заслеплѣнія и безумія нашего! Пророкъ глаголетъ: Се дніе грядутъ: будутъ ходити человѣцы во дни, яко въ нощи, и, во свете ходяще, осезати будутъ, яко слепецъ, стѣну[a]. Кто слышалъ, или[13] кто видѣлъ отъ вѣка, волка о[14] стража овцамъ поставляти, и ядовитого аспида дѣткамъ опекуна[15] вътворити? Воистинну сіе не токмо предивнѣише, но и тысущу кратъ горше: учениковъ Павла Самосацкого и Ѳотинуса, древнихъ еретиковъ, давно уже проклятыхъ и попраныхъ, церкви[16] Божіи, во православныхъ дохматехъ сіяюще, тако и такъ презлыхъ, обронителми и защитниками поставляти! То се убо: еретицы предреченные нынешніе ученицы ихъ не токмо Сына Божія ото Отча существа отлучаютъ, яко Аріи, но[17] и преждевѣчное рождество Его— ото Отца пріятъ—точію отъ Маріи начало ему полагающе; а пророческимъ глаголомъ о преждевѣчномъ рождествѣ Его и апостольскимъ проповѣданіемъ не вѣрятъ и смеются прескверно![18] || А Сына Божія Его глаголютъ, предъ простѣишими и глупыми нашими, аки бы то медомъ смертоносныи ядъ помазующе и неправду злости своеи тощею ихъ правдою покрывающе, яко на удуръ лценіе[19] ры-

л. 218 об.

л. 219

---

[1] Иг. цедула. [2] Иг. да. [3] Ар. ныне вѣмъ.—П. Пг.и не вѣмъ. [4] Пг. приключишися. [5] Ар. Иг. присланъ.—П. прислалъ. [6] П. и *нѣтъ*. [7] Пг. истиннеп. [8] П. вневаліша милость. [9] Ар. П. *было* помнпка; *исправлено*: помника.—Пг. помника. [10] Ар. П. Иг. непзда.—Ар. П. Пг. *на полѣ*: о нужда. [11] П. Пг. стултицею. [12] Ар. П. *на полѣ*: мнятъ. [13] П. Пг. п. [14] П. Пг. о *нѣтъ*. [15] Ар. П. Пг. *на полѣ*: пѣстуна. [16] Пг. отъ церкве. [17] Ар. П. на.—Пг. но. [18] П. прескверные. [19] П. но удовъ лшеніе.—Пг. на удѣ лщеніе.

[a] Исаія, LIX, 9—10.

бамъ рыбаловъ[1] полагаетъ. А такова[2] Сына Божія разумѣютъ, яко Аарона и Самуила и протчихъ человѣковъ, по существу тлѣнія рожденыхъ! О, государю мои превозлюбленныи, паки не усрамишися и не устыдишся Христа твоего, присносущнаго, совѣчнаго и равного Отцу, Сына Божія, умершаго за насъ плотію, искупившаго тя мирочистельною[3] кровію своею! Съ таковыми дружитися, и собщатися, и ихъ на помощь призывати—подобно не токмо уже преслушавши, иже[4] негли и возгнушившися[5] пророковъ и апостоловъ, ибо пророкъ глаголющь: «Не[6] ненавидящихъ ли тя, Господи, возненавидѣхъ, и о вразѣхъ твоихъ изумѣхся? Совершенною ненавистію возненавидѣхъ ихъ и непріятели быша мнѣ»[а]; апостолъ великіи вопіетъ: «Блюдитеся псовъ, хранитеся злыхъ дѣлателеи[7], расколовъ невѣрныхъ»[6], «тлятъ бо, рече, обычаи добрыя бесѣды злые»[в]; и инде: «Не вкуси, рече, не прикоснись, яже суть во истлѣ-
л. 219 об. ніе»[г]. || А любовникъ твои, Мотовило, не токмо *во* всеи[8] преизвернои[9] книзе своеи ѳалшиве пророческіе словеса выкладаетъ, паче же прескверне и грубе[10], но[11] и въ конклюзіи[12] тое-то книги своеи Христа проповѣдуетъ паки пріитти, и на тысячу лѣтъ еще тлѣнное житіе уставити вѣрнымъ своимъ, и ясти и пити и подъ винницами[13] наслаждатися. А сіе подобно и малые дѣтки вѣдаютъ: гдѣ яденіе и *питіе*[14], тамо и истеканіе, сіирѣчь въ оба-два[15] прохода, а и гдѣ истеканіе, тамо и тлѣніе, а гдѣ тлѣніе, тамо и дѣторожденіе. Новыи Магмете! И еще прегорши въ дохметехъ своихъ скверныхъ о Христе, нежели Магметъ, бо и Магметъ вь олкарано[16] таковыхъ о Христѣ и о Рождьшеи Его хуленіе не полагаетъ, но сполу нѣяка исповѣдуетъ[з].

А могль бы ваша милость тую книгу, сваровъ и ядовъ смертоносныхъ исполненную, *дивно*[17] святу своему Алексѣю даровати, бо онъ умѣетъ и тому искусенъ, яко за едовитые плюхавыми[18] словесы и нечистыми глаголы равные отдавати. А мнѣ, слузѣ твоему вѣрному и пріятелю || прясяжному, на что л. 220
сеи былъ въ домъ гнои[19]—бо люди изъ дому гнои возятъ—паче же душевная и неисцельная гагрина, а по вашему-то канцеръ заразливы и неисцельныи, отъ негоже ужъ мало не вся Волынь заразилася и неисцельне[20] болятъ[е], скверными догматы подущати. А писалъ бы отъ пророковъ и апостоловъ, вкратце беручи на тые бретки того нового Ѳотинна; но праздно и туне видѣломися, премудрому Соломану[21] глаголющему, иже не достоитъ безумнымъ, паче въ конецъ растлѣннымъ, отвѣту[ж]; такъ же и Павелъ къ

---

[1] П. рыбаловомъ. [2] П. а якова. [3] Пг. мирочистителною. [4] Пг. и уже. [5] П. возгнушавшися. [6] Ар. *было*: на; *исправлено*: не —П. не.—Пг. не *нѣтъ*. [7] Ар. П. дѣлатеи.—Пг. дѣлателеи. [8] Ар. П. васъ всеи.—Пг. во всеи. [9] Пг. прсскверноп. [10] Пг. грубно. [11] Пг. но *нѣтъ*. [12] Пг. *на полѣ*: во окончепіи. [13] Ар. П. Пг. *на полѣ*: подъ древесы. [14] Ар. П. питаетъ.—Пг. питіе. [15] Пг. вободѣя. [16] П. вь олкарене.—Пг. во алкоране. [17] Ар. П. Пг. дино. [18] Ар. П. Пг. *на полѣ*: скверными. [19] П. гнои *нѣтъ*. [20] Ар. П. Пг. нсисцельного.—неисцельне. [21] Пг. Соломону.

[а] Псалом., CXXXVIII, 21—22. [б] Филипп., III, 2. [в] 1 Корин., XV, 33. [г] Колос., II, 21—22. [з] Коранъ. Арабскій текстъ съ русскимъ переводомъ Гордія С. Саблукова. Изд. 3-е. Казань. 1907. «Глава (3-я): семейство Имрана», ст. 30—43 (стр. 99—101); «Глава (4-я): жены», ст. 155—156 (стр. 185—187), ст. 169 (стр. 189). [е] *Такъ* (Ар. П. Пг.) [ж] Сирахъ, XXII, 12.

Тимоѳѣю: «По первомъ, рече, и второмъ наказанія [а], всякого человѣка еретика отрицатися, вѣдыи, яко таковыи развратился до конца и согрешаетъ, самъ въ себѣ осужденъ» [6]; сирѣчь поправши сумнѣніе свое, или совесть, бесрамне и ни о комъ же радяща, всѣхъ святыхъ премудрыхъ учителеи выше разумѣти мнящеся [1], а ни [2] толкованія ихъ пріемлюще, и не имѣюще предъ очима страха Божія; но [3] нагою главою, сиречь безстыдне, толкуетъ и выкладаетъ: яко ему видится, яко и словеса его свѣтчатъ [4], называюще Римл. 220 об. скихъ епископовъ Антихристовыхъ, || что есть смѣху и преудивленію достопно предъ тѣми, яже умъ имѣетъ [а]. А тую книгу послалъ [5] до вашеи милости вцеле [6]. А до вашего величества того ради дерзнухъ написати, вѣдыи тя, иже княжа христіянское [7], отъ святыхъ и прародителеи по роду влекомъ, и [8] желатель преотеческого [9] благочестія, и къ тому мужъ разуменъ и отчасти во правовѣрныхъ дохматехъ искусенъ еси. Да претерпиши отъ друга вѣрного [10], аще, господине, прикро [11] и жестовице обрящется, послѣдующе премудраго слову: «Лѣпше, рече, лоза пріятеля, нежели ласкательные целованія вражіи» [в]; и инде: «Обличи, рече, премудра, и возлюбитъ тя», и протчіе; и паки: «Покажи [а], рече, праведнаго», сирѣчь напомяни, «и приложитъ принимати» со благодареніемъ [г], або завдячко [д], и протчіе. А сего *ради* [12], государю мои, мнѣ зело превозлюбленнѣишіи [13], не прогнѣваися о дерзновен*номъ* [14], яже, воистинну любви ради духовные, написано, и пріими сіе отъ мене, слуги твоего вѣрнаго, со Христоподобною кротостію. А къ тому возвесели общаго || царя нашего, Христа, Бога твоего: престани уже дружитися съ тѣми [15] непріятельми Его, прелукавыми и презлыми, ибо никто же можетъ другъ царевъ быти, кто *съ непріятельми* [16] его дружъбу ведетъ, или кто ихъ у себя ховаетъ, яко за *надрами* [17] зміевъ. И трикратне молютися: престани, уподобляеся [18] праотецъ твоихъ ревности благочестія, отжени ихъ ко подобнымъ [19], не вкуши, ни прикоснися, яже суть во истлѣніе [е], аще хощеши Христа твоего помощь въ дому имѣти; отжени [20], глаголю, прелютыхъ и прелукавыхъ ругателеи, да будеши отъ Него благословенъ и возлюбленъ со всѣмъ домомъ твоимъ княжатцкимъ въ сѣмъ [21] вѣце и въ будущемъ [22]. Аминь.

л. 221

---

[1] Пг. мнящася. [2] П. они. [3] Ар. П. Пг. на. [4] Ар. П. Пг. *на полѣ*: свидѣтельствуютъ. [5] Пг. посылалъ. [6] П. въ цале. [7] Пг. христіанскіе. [8] Пг. и *нѣтъ*. [9] Пг. праотеческаго. [10] П. вгорного. [11] П. трудно прикре.—Пг. прикре.—Ар. Пг. *на полѣ*: трудно. [12] Ар. П. Пг. ради *нѣтъ*. [13] П. Пг. прижелателнѣишіи. [14] Ар. о дерзновенновсномъ.—П. Пг. о дерзновенномъ. [15] Ар. Пг. *на полѣ*: супустаты.—П. *въ текстѣ*: супостаты. [16] Ар. П. Пг. сіе пріятельми. [17] Ар. П. Пг. за днарами. [18] Пг. уподобляюся. [19] П. Пг. подобнымъ имъ. [20] П. оньжени. [21] П. Пг. въ тѣмъ. [22] П. Пг. грядущемъ.

[а] *Такъ* (Ар. П. Пг.). [6] Титу, III, 10. [в] Притч. Солом., XXVII. 6.—*См. выше, столб.* 129. [г] Притч. Солом., IX, 8, 9.—*См. выше, столб.* 129. [д] *Такъ*. [е] Колос., II, 21—22.

XXV.

л. 222 Посланеицо краткое къ Семену Седларю, мещанину Львовскому, мужу честному, о духовныхъ вещахъ вопрошающему[1].

О превозлюбленныи мои брате, правовѣріемъ украшенныи! Епистолію твою пріяхъ, и прочтохъ, и выразумѣхъ, и познахъ въ тобѣ искры отъ Божественнаго огня возгорѣніемъ являемія. Желалъ еси насъ[а] отъ[2] духовнои вещи, ижъ нѣцыи раскольники, взявши предъ себя упрямство, и отъ Аригененъ[3] будучи наквашени, пурготорію нѣкоею[4] утверждаютъ, сирѣчь чистельныи[5] огнь, гегене[6] бесконечнои котл. 222 об. нецъ полагати || хотяще, и самого Христа, бесконечною гегену проповѣдующаго, грѣшнымъ намъ *милостивѣиши*[7] и премудреишіи показующесь[8], и на свидѣтельство[9] ереси своеи приводяще апостольское слово, яко писалъ еси къ намъ во епистоліи своеи, идѣже Павелъ глаголетъ Коринѳомъ: Дѣла убо згорятъ, самъ же спасетца[6], аки бы «очищутъ[10] ихъ» проповѣдалъ апостолъ. Твоя же честность, ревность ко благочестію имуще, хотящеся учителя вселенского толкованія о семъ довѣдати, яже златыми усты протолковалъ Павловы епистоліи, свыше благодать отъ животворящаго Духа пріемши. Желаніе твое исполнихомъ безъ закосненія, не ѳолгуючи или не щадячи старость и недуга, мнѣ належащаго, и протчихъ приключившихмися напастеи, вскоре преложихомъ отъ Римскаго языка во Словенско не токмо о семъ реченныи виршъ или стихъ, но всю цѣлую бесѣду оную и со нравоученіемъ, и послахомъ къ твоеи честности, брату моему любимому и другу единовѣрному, послушливъ будучи во всемъ по любви духовнои.||А вашеи милости прошу: пріими л. 223 сеи мои подарокъ духовнои завдячно[11] и внимаи, читаючи себѣ, и услаждаи*ся*[12] имъ со правовѣрными восточныхъ церквеи; а схизматикомъ онымъ не показуи того, а ни спорупся съ ними, бо зело сварливы и упрямы, бо и апостолъ великіи не совѣтуетъ сваритися, а ни[13] супротивитися, пишущи ко апостолу Тимоѳѣю а[в] семъ, мужу благодати духа исполненому сущу и

---

[1] Ар. П. возвращающему.—Пг. вопрошающему. [2] П. о. [3] П. Пг. аризгененъ. [4] П. нѣкую. [5] П. чистенныи. [6] П. гсену.—Пг. гегеньне. [7] Ар. Пг. милостивнѣишіи.—П. милостивнѣшніи. [8] Пг. показующе. [9] Ар. и на сви и на свидѣтельство.—Пг. Пг. и на свидѣтельство. [10] Пг. очищу. [11] П. заблагодарно вдячно.—Пг. *на полѣ*: благодарно. [12] Ар. услаждаятися.—П. услажаяся.—Пг. услаждапся. [13] П. а не.

[а] *Такъ.* [б] 1 Корине., III, 15. [в] *Такъ* (Ар. П. Пг.).

пророчества дарованіемъ украшенному. А проси отъ мене отца Мины, иже бы мя наведилъ [1], или самъ почтися наведити [2] мя, прошу тя, въ тѣхъ приключившихмися бедахъ; аще бы могло быти, тогда, благодать Духа на помощь призвавши, усты ко устомъ бесѣдовати а [3] томъ будемъ, како съ ними подобаетъ поступовати, да не возмогутъ противитися правде: бо имъ есть обычеи въ томъ, зѣло искусными силогизмами поганскихъ ѳилосоѳъ, смешавши [4] ихъ со упорностію своею, истинне евангельскои соѳититцками сопротивлятися и проповедь апостальскую разорити [a]; а паче же на таковыхъ нопадаютъ [5] и сопротивъ тѣхъ возмогаютъ, которые, зброи || оружіе л. 223 об.
отъ священнаго писанія аще и имѣютъ, а дѣиствовати ими не умѣютъ и сопротивлятися врагомъ неискусны. Мудрому или разумному довлѣетъ. Дань [6] зъ Милетовичь року 80, мѣсяца генваря [6].

Андрѣи Курбавскіи и Ярославскіи.

---

[1] П. посѣтилъ наведилъ.—Пг. *на полѣ*: посѣтилъ. [2] Пг. ненавидити. [3] П. о. [4] Ар. П. Пг. смешавшихъ. [5] П. Пг. нападаютъ. [6] Пг. року 80 мѣсяца генваря *нѣтъ*.

[a] *Такъ* (Ар. П. Пг.). [6] *Такъ*.

Цѣна ~~20~~ коп.